

**«EL CORDOBES» PASO MIEDO**

Córdoba, 6. (Cifra). — «He pasado más miedo que nunca. Hemos estado a punto de no comernos el plato», dijo Manuel Benítez a su llegada a esta capital. «El Cordobés» ha explicado que cuando sobrevolaban Lucena en su avión particular, les sorprendió una tormenta de granizo que estuvo a punto de destruir el aparato.



**Baleares**

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves día 7 de Octubre de 1965

AÑO XXVII : N.º 7.867 — DEPOSITO LEGAL 1.ª — 1958 — PRECIO 2.- PTS.

Productos de «SERVICIO» para Granjas



**PHILIPS-DUPHAR**

DISTRIBUIDORES

DE A. B. — Avda. A. Rosselló, 74. — Teléf. 14440 PALMA DE MALLORCA

**FRANCO abrió la sesión del Comité Olímpico Internacional**

**NUEVO PRESIDENTE DE LAS CORTES**



En el Palacio de El Pardo, ante Su Excelencia el Jefe del Estado, prestó juramento como Presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino don Antonio Iturmendi. Le tomó juramento el Ministro de Justicia y Notario Mayor del Reino, don Antonio María de Oriol. Don Antonio Iturmendi ex Ministro de Justicia, sustituye en el cargo a don Esteban Bilbao Eguía, primer Presidente de los altos organismos.

**Brillante acto en el Teatro Español, con asistencia de los Reyes de Grecia**

MADRID, octubre, 6. — Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, declaró inaugurada a las 6,15 de esta tarde, la 63 sesión plenaria del Comité Olímpico Internacional que se reúne en esta capital.

La solemne sesión de apertura se celebró en el Teatro Español, en una brillante y emotiva ceremonia, que presidió el Generalísimo, a quien acompañaba en el palco presidencial su esposa, doña Carmen Polo de Franco.

El Jefe del Estado pronunció las siguientes palabras:

«Al saludaros como representantes del movimiento olímpico, siento la profunda satisfacción de acogeros en España, país que os abre sus puertas, para que celebéis la sesión del Comité Olímpico Internacional en la confianza firme de que vuestros esfuerzos de hoy y de siempre estarán encaminados a la difusión del más alto y noble espíritu deportivo dentro de ese afán de leal competición que tanto puede y debe contribuir a la causa de la paz entre los hombres. Declaro inaugurada la 63 sesión del Comité Olímpico Internacional».

El Jefe del Estado, que iba acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, llegó al Teatro Español a las cinco en punto de la tarde, donde era esperado por una compañía del Batallón de Infantería del Ministerio del Ejército que le rindió honores. Desde media hora antes de la apertura del acto, todos los representantes del Comité Olímpico Internacional se encontraban dentro del teatro. A la entrada del Caudillo los asistentes puestos en pie tributaron una enorme ovación al Jefe del Estado español, mientras la Orquesta Nacional interpretaba el himno nacional. Después la misma orquesta interpretó el himno olímpico.

El Caudillo acompañado de su esposa y del Presidente del Comité Olímpico Internacional Mr. Avery Brundage, se situó en el palco de honor del entresuelo, en el proscenio a la derecha del escenario. (Continúa en la pág. siguiente)

**PRIMERA FOTO DE INDONESIA**



Esta es una de las primeras imágenes que se conocen del fracasado golpe de Estado organizado en Indonesia para derribar a Sukarno. Soldados indonesios montan guardia en la avenida que conduce a Palacio.

**Sukarno preside un Consejo de Ministros**

Por primera vez desde los acontecimientos

Condenó el «Movimiento del 30 de septiembre» y lanzó un llamamiento a la unidad

Singapur, 6. (Afp). — El Presidente Sukarno ha presidido hoy, por primera vez desde el comienzo de los acontecimientos un Consejo de Ministros consagrado únicamente a la evolución de la situación en Indonesia, según una emisión de Radio Yakarta captada en Singapur.

Según la citada emisora, el Pre-

sidente Sukarno ha condenado el «Movimiento del 30 de septiembre» que ha costado la vida a tantos héroes de la revolución y ha pedido a la población que permanezca tranquila y vigilante. «Salvar la revolución indonesia —ha dicho Sukarno— es mucho más importante que pensar en la venganza».

Sukarno ha lanzado, además, un llamamiento a la unidad tanto al pueblo como a las fuerzas armadas «para evitar la desintegración de la nación y el caos político» —añadió el Presidente indonesio— no beneficiaría más que a los colonialistas y a los imperialistas. (Continúa en la pág. siguiente)

**NUEVA YORK**

**Amplia entrevista entre Castiella y Dean Rusk**

Trataron sobre nuestras relaciones con Cuba y, entre otras cuestiones, acerca del Pacto Atlántico

España ha ofrecido ayuda técnica al Vietnam para aliviar los sufrimientos de su población civil

Nueva York, 6. (Crónica del corresponsal de Pyresa Guy Bueno, recibida por télex). — Una hora larga duró la entrevista, que ayer por la mañana, sostuvo el Ministro de Asuntos Exteriores de España, señor Castiella, con su colega norteamericano, señor Dean Rusk, en la sede de la misión estadounidense ante la ONU. Se trató del último coloquio político y diplomático celebrado por el Ministro de España durante su breve estancia en Nueva York, antes del regreso a Madrid, y a él asistieron también, en su primera fase, el Director General de Política Exterior, señor Ramón Sedó, el Embajador de España en Washington, Marqués Merry del Val, y el Ministro Consejero de la Embajada, señor Nuñez Aguirre de Carcer. La segunda fase del encuentro se celebró en efecto, únicamente entre don Fernando María Castiella y el señor Dean Rusk.

**AMPLIO HORIZONTE**

Un amplio horizonte abarcaron ambos ministros, horizonte que incluyó los panoramas de nuestras relaciones con Cuba, los problemas planteados a la organización del Pacto del Atlántico, Francia, (Continúa en la pág. siguiente)

**PABLO VI CON LOS NIÑOS DE LA ONU**



Otro histórico documento gráfico de la reciente visita de S. S. el Papa a los Estados Unidos. Con gran complacencia, Pablo VI se detuvo a conversar con los niños de la Escuela Internacional de las Naciones Unidas que le ofrecieron rosas.

**Préstamos a estudiantes**

ALCANZARAN HASTA 100.000 PESETAS

Madrid, 6. (Pyresa). — La Comisaria General de Protección Escolar y Asistencia Social ha hecho pública las convocatorias de préstamos a estudiantes graduados.

Los estudiantes aspirantes a préstamos, deberán cursar estudios en algunos de los siguientes centros: Facultades Universitarias; Escuelas Técnicas Superiores y de Grado Medio y Centros asimilados, como Seminarios Mayores, Universidades Pontificias. (Continúa en la pág. siguiente)

**SCHNEIDER**  
RADIO-TELEVISION

- SIGUE SIENDO EL PRIMERO
- U.H.F.
- PROFUNDIDAD DE IMAGEN

DISTRIBUIDOR:  
**IBIMA, S. A.**  
Riambau, 1 - IBIZA

**IDIOMAS**

Modernos métodos Audio - visuales - Grupos reducidos - Enseñanza rápida - Profesores nativos

CLUB DE CONVERSACION PARA LOS ADELANTADOS

**Academia Cots** SAN FELIO, 7



SECCIONES FIJAS

# díganos *Vd. algo* REMIGIA CAUBET

«Te contaré mi sueño más bonito»



—Dime en breves palabras como eres.  
—Yo también quisiera saberlo.

—¿Qué virtud quisieras poseer?

—Alguna, o algunas.

—¿Qué defecto te cuesta más vencer?

—Intento vencer, con poco éxito desgraciadamente. Lo s muchos que poseo.

—¿Qué país, fuera de España, te sugestionaría?

—América, por haber nacido allí mi madre. Es un sentimiento acompañado de cierta ternura. Para vivir prefiero Europa.

—¿Y de Europa?

—Francia, a pesar de todo.

—¿Qué mujer de la Historia te apasiona?

—Eva, sin discusión. Debo creer que sus inéditas experiencias debieron ser fabulosamente extraordinarias. Me la imagino una mujer de inteligencia, sensibilidad, bondad, belleza y otras virtudes excepcionales, descubriendo nada menos que las delicias de un Paraíso creado exclusivamente para ella y su compañero Adán. Después, descubriendo también todo el mundo para ellos solos, sin prejuicios heredados de ninguna otra mujer... No puede haber existido otra con un horizonte más amplio y unas circunstancias más emocionantes... ¡Ojalá hubiera escrito su diario!

—¿Mujeres Evas lo han escrito... Pasemos a lo material. Señálame tu «menú» favorito.

—Pan integral y un filete a la plancha. Comprendo que para los demás hay que inventar cosas más complicadas.

—¿Cuéntame tu sueño más bonito.

—Mira que curioso: La otra noche soñé que había organizado en la Plaza de Toros de Palma una corrida mano a mano entre El Cordobés y tú. La recaudación, ubérrima, se destinó al arreglo del camino que va de Porto-Petro a «Sa Punta» que ya es todo un barrio.

—¿Y dices que fue un sueño feliz, un mano a mano entre El Cordobés y yo...

—Para mí habría sido una tremenda pesadilla. CALDENTEY

### COPLAS SIN MALICIA

Visítad la Redacción de «BALEARES», lectores: Una suma de primores y un auténtico florón.

Una verja colosal y mapas de Mascaró. También Planas envió un artístico mural.

Una inmensa teoría de muebles impresionantes y despachos deslumbrantes que Johnson envidiaría.

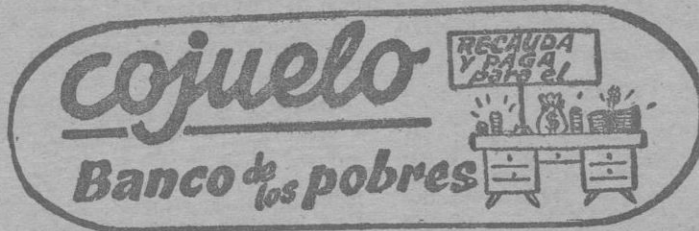
### «Mantenga limpia España»

Quien por mi despacho pasa me pregunta: ¿Estás contento? Y yo respondo: Me siento infeliz en esta casa.

Desde aquí se mira el cielo y da gozo respirar, pero no puedo arrojar las colillas por el suelo.

Y hasta me produce saña que si arrojó un papelito venga y me grite un maldito que «mantenga limpia España».

GIL ARRIBATO



### CUANDO LOS HOMBRES MADURAN

También en el árbol de la vida se dan frutos en agraz, verdes, maduros y secos, a pique de desprenderse y caerse al suelo.

Es una pura delicia el agraz del almendrón, el verde de la ciruela, la madurez de la manzana y pare usted de contar, porque para fruir de la fruta seca, más que de la savia del árbol se tiene que contar con el sol, que lo sazone sobre el almiar.

Alrededor del árbol vegetal, como alrededor del árbol de la vida, la mano del niño tiró del fruto recién nacido, el joven prefiere el fruto verde, el hombre machucho el maduro y el viejo y anciano gusta de las mieles del fruto seco conservado térmicamente por el sol sobre el cañizo.

El tiempo más interesante de la vida es cuando los hombres y las mujeres maduran. Entiéndase con madurez sana, sin carcoma que les roa la pulpa o el corazón.

Si es dulce y sabroso el fruto maduro en el árbol de la vida lo es por la misma razón que es sabroso y dulce el fruto maduro en el árbol vegetal: porque antes ha sido

agraz y verde y porque ya barrunta la sequedad de la savia en sus propias entrañas.

Cuando el hombre madura experimenta los primeros sustos ante las agitaciones del árbol de su vida. Es lo propio que le ocurre a los frutos vegetales agitados por los vendavales o amenazados por las tundas del vareador. A los frutos verdes no les ocurre así, porque se sienten fuertemente agarrados al árbol de la vida.

El hombre maduro va notando como el sol de la verdad lo va agostando y lo precipita en la duda. «¿Qué destino es el mío, tras haber sido flor, agraz y fruto verde?»

Hay algo inefable en esta vida, como un cantar de pájaros en la misma rama del árbol: cuando hablan y se comunican las experiencias fructificadas un hombre y una mujer en plena madurez. Lo que cuenta entre ellos, más que haber sido verdes, es haber madurado inteligentemente.

Es chocante, pero es una observación que podéis hacer cuando la sociedad os dé ocasión: quienes crean el ambiente literario, en el sentido peyorativo del vocablo, en las reuniones de alto tono social, son los hombres y las mujeres que ya han madurado en el árbol de la vida.

Y ello no está reñido con que los frutos verdes, y hasta en sazón, se diviertan por su cuenta bailando la «yenka».

\*\*\*

Fuster Mayans, uno de nuestros intelectuales de «La Unión hace la Fuerza», nos ha sido portador desde la Playa de Formentor, situada ahora en los Estudios de T.V.E., de CIEN pesetas para nuestros pobres, que le entregó para Cojuelo el pintor Miguel Llabrés, que actualmente expone con grandísimo éxito en el «Salón Cano» de Madrid.

\*\*\*  
También se han recibido, anónimas, bajo las iniciales

## ORFEO

NIGHT CLUB  
HOTEL DE MAR  
TODAS LAS NOCHES  
Y SABADOS Y DOMINGOS  
TARDE Y NOCHE

Los Telstars  
y  
Frankie Ros  
«Quartet»

### COSAS DE «CALAFAT»



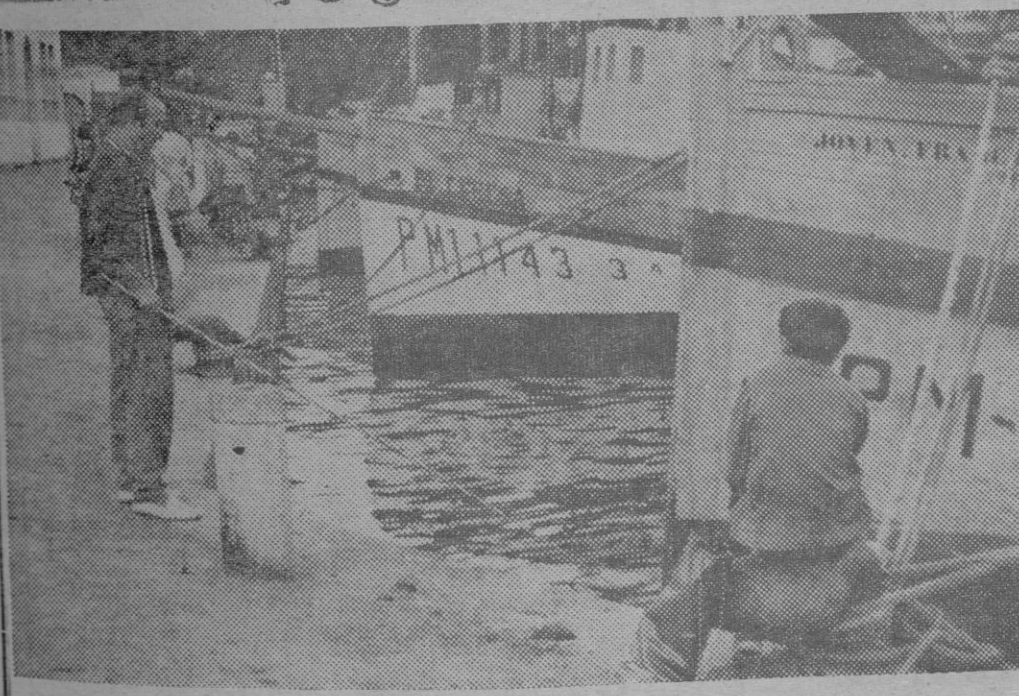
### LAS BOMBILLITAS INDICADORAS

—Misses! Quina cremada! I això que sa «bombilleta» senyalava que estava freda!  
—Això vos ensenyarà, Madò Garumbau, a no despreciar ets sentits corporals, que son lo primer de tot!

(—¡Caramba! ¡Vaya quemazo! ¡Y eso que la «bombilleta» indicaba que estaba fría!  
—¡Esto os enseñará a no despreciar los sentidos corporales!)

¿ES VD. UN ARTISTA INCOMPRENDIDO?  
Prepare su repertorio  
LA OPORTUNIDAD  
LE LLAMA

### UN PIE PARA ESTA foto Las cañas casi olvidadas



Otra vez nos encontramos ante la escena de la gran filosofía de la pesca, aunque ahora sea en una versión actualísima. Actual en indumentaria del pescador, en gesto, en actitud y hasta, si se quiere, en estrategia, en elección de un lugar próximo y cómodo, un escenario sin complicaciones de rocas hirientes, de largas distancias ni de olas batiendo fuerte el lugar. Es bonito de vez en cuando detenerse ante estas cosas diminutas, llenas de encanto. Es culpa nuestra no hacerlo con más frecuencia y con más preocupación. No hay tiempo. Es triste, pero es así. ¿Quién piensa en algo tan deliciosamente elemental y sencillo como la pesca, caña en ristre, cuando el mundo que nos rodea —el mundo inmediato, queremos decir— está lleno de ambiciosos planes de enriquecimiento rápido, por el procedimiento que sea? ¿Quién piensa ya en dedicar unas horas a descansar el espíritu mientras se pesca, cuando hay en torno importantes negocios de solares, de pisos pseudo-amueblados y de tabaco rubio oculto hasta que la subida de precio se culmine?

Conocemos —y amamos— una Ciudad, Gijón, en la que la pesca se enseña a los niños. Hay competiciones infantiles, premios, estímulos constantes. Centenares de chiquillos con sus cañas, se sitúan a ambas márgenes del río Piles en un Campeonato que tiene singular belleza y ejemplaridad. Y es que el pescador templa sus nervios, reflexiona filósofo, piensa, y no hay lugar a que la maldad aparezca, ni el odio, ni ese espíritu mercader y chato que llevamos dentro... — F. J. J.

(Foto «Juanet».)

# Cultura General

HUERTOS, 36 Pral.  
(JUNTO VIA ROMA)  
TELEF. 32092 (PROVISIONAL)  
ABIERTO HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

*a. marín*

(EX-DIRECTOR ACADEMIA COTS)  
CONTABILIDAD  
TAQUIGRAFIA - MECANOGRAFIA  
IDIOMAS

**Baleare**  
 Redacción y Dirección  
 Paseo de Mallorca, s/n  
 Administración  
 calle Danús n.º 7  
 Apartado Correos 22  
 Teléfonos:  
 Redacción: 35940  
 Administración: 21745

**RADIO**  
**RADIO JUVENTUD DE BALEARES (INCA)**  
 1.106 Kcs  
 Programa para hoy:  
 8: Apertura. Índice de audiciones y Editorial; 8:05: Almanaque; 8:10: Buenos días, España; 8:20: A ritmo de twist; 8:35: Guía para el ama de casa; 8:45: Melodías en la mañana; 9: Ventana al mundo; 9:15: Voces de ayer, famosas hoy; 9:25: La noticia del día comentada; 9:30: Fragmentos inmortales; 9:40: Opine usted; 9:45: Clave de sol; 10: Radio Club; 11:30: Discontinuas, novedad discográfica; 11:35: La Bruja; 12: Angelus; 12:05: El diablillo de la Caridad (Sucursal de Cojuelo); 12:05: Intermedio musical; 12:20: Radiosistema; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Momento deportivo; 13:45: Música sin palabras; 14: Mallorca, actualidad e Inca hoy; 14:10: Microdisco; 14:20: Otoño y humo; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:50: Olímpical; 15: Mundo joven; 15:30: Sobre una mentira; 16: Radio Club; 17: Concierto para el hogar; 17:30: Eva; 18: Angelus; 18:05: Treinta minutos con el terror; 18:30: Radiosistema; 19: El rosario en familia y noticiario católico; 19:30: La Ballena alegre; 20: Atalaya al universo; 20:20: Mensaje de amistad; 20:30: 14 aciertos; 20:45: Trayler; 21: Mesa redonda; 21:30: Aquí Alemania; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:25: Una voz en la noche; 22:30: Me llaman suspense; 23: Noche de ronda; 23:30: Nocturno musical; 23:53: Últimos minutos musicales; 24: Despedida. Oración. Cierre.  
**RADIO MALLORCA**  
 1.450 Kcs  
 Programa para hoy:  
 7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:02: Música al despertar; 7:20: Emisión

“Adveniat regnum tuum”: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:50: Intermedio musical; 8: Matinal Cadena Ser; 9:50: La música alegre el trabajo; 10:30: Radioscope; 11:30: Simpatía; 11:45: La vida es una canción; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12:03: Para Vds., amigos; 12:15: Saludos de Ministerio; 13: Ritmos al sol; 13:20: Galería de curiosidades; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiario de actualidad; 14:16: Teletipo Avecrem; 14:21: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiario local; 15:15: Mallorca musical; 15:30: Emisión de solicitados; 16: Historia de una cupletista; 16:30: La orquídea; 17: El hombre de aquél día; 17:25: Consultorio Avecrem; 17:32: Más allá del infierno; 18: Los pescadores de perlas; 18:30: La casa de los Dalton; 19: La deuda; 19:30: Ritmos al anochecer; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Emisión de solicitados; 20:15: Las hijas de Elena; 20:29: Cupón del Ciego; 20:30: Nudo de los deportes; 20:45: Caja o dinero; 21:15: Los famosos cantan; 21:30: Matilde, Perico y Periquín; 22: Radio Nacional de España; 2:15: Cotizaciones de bolsa; 22:18: Catorce aciertos; 22:30: Reyfra musical; 22:40: Vdes. son formidables; 23:30: Buenas noches con las estrellas; 24: Programas para mañana y cierre.

**RADIO POPULAR**  
 1.34 Kcs 223 m.  
 Programa para hoy  
 Hora: 8: Apertura y Radiosistema; 8:30: Diana musical; 8:45: Radiosistema; 10: Antena del Mundo; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Carrusel de ritmos; 11:15: Revista de Revisitas; 11:30: Tres Amigas; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: Intermedio Al Robertino; 12:30: Radiolusión; 13: La hora del Aperitivo; 13:15: Club de amigos de Radio Popular; 13:30: Emisión especial para el Clero; 14: Buenas tardes, Mallorca; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Mediodía Expres; 15:30: Noticias Pepsi; 15:45: Cita de Orquestas; 16: Clásicos para todos; 16:30: La Hora de los niños; 17: Servicio Informativo de Radio Nacional; 17:15: Voces famosas; 17:30: Concierto en ritmo; 18: Buenas nuevas; 18:30: Música en colores; 19: Periscopio del Mundo 19:30: Emisión radiofónica escandinava.

# agenda

va; 20: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Panorama deportivo 21:15: Información local; 21:30: El Alma musical de España; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:20: Más allá de las estrellas; 22:30: Ronda a la luz de la luna; 23: Firmamento musical; 23:15: Gran parada musical 23:45: Opera en la noche 24: Buenas noches y cierre.

Punto de vista; 15:30: Novela; 15:50: Revista para la mujer; 16: Caravana.

**INFANTIL**  
 18:15: Carta de ajuste; 18:30: Antena infantil.

**CULTURAL**  
 19:30: Avance de programas; 19:32: Avance de la segunda edición de Telediario e información cultural; 19:35: Las artes; 19:45: Espacio cultural; 20: Inglés para todos.

**NOCHE**  
 20:20: Patrulla 54; 20:50: Dibujos animados; 21: El Séneca también se desarrolla; 21:30: Telediario; 21:45: Novela; 22:45: Retransmisión desde el Palacio de los Deportes de Madrid del

**TELEVISION**  
 Programa para hoy  
**SOBREMESA**  
 13:45: Carta de ajuste; 14: Apertura y presentación; 14:02: Avance de la primera edición de Telediario; 14:05: Expedición; 14:35: Panorama de actualidad; 15: Telediario; 15:20:

## Tertulia en la PLAZA MAYOR

(Viene de la página anterior) en Mallorca y aquí quiere permanecer por el resto de sus días. Le encanta nuestro carácter, pero hay cosas, pequeños detalles, con los que no está de acuerdo.

—¿Cuáles?  
 —La lentitud en los trámites de la burocracia oficial. Mi amigo vino con un “Plymouth” por el que pagó unas ochenta mil pesetas de derechos de aduana.  
 —Me parece normal.  
 —Lo es. Lo que a mi amigo no le parece normal es lo que le dijeron en la oficina correspondiente.  
 —¿Qué le dijeron?  
 —Que para disponer del coche necesitará unos seis meses.  
 —Me parece, (aunque no lo parezca) una gestación demasiado larga.  
 —Y a mí un parto demasiado difícil.  
 —Mi amigo (americano al fin) me dice que, mientras dure la “detención” del coche no tendrá más remedio que comprarse otro.  
 —Mira que gracia.

dando por finalizada la sesión, los miembros de una familia, que viven en la calle de San Miguel, se pusieron a meter burla y a saltar hasta hundir el piso.

—¿Hubo desgracias personales?  
 —No. Afortunadamente, sólo hubo desperfectos sin gran importancia.  
 —¿Y qué dijeron los vecinos del piso de abajo?  
 —Les abrazaron emocionados.  
 —¿Cómo se explica?  
 —También estaban viendo el programa.  
 —¿Ja ho val...!  
 —¿No estás contento? Pareces como preocupado.  
 —Me pregunto que pasará cuando salgamos eliminados de este horrible escurripando.  
 GAFTM

**ENTUSIASMO**  
 —Me han contado que el entusiasmo por vuestra actuación en “La Unión hace la Fuerza” llegó a adquirir matices insospechados.  
 —¿Com es ara?  
 —Cuando sonó el timbre,

**A Ud. Le interesa:**  
 ● Sr. CONSTRUCTOR  
 ● Sr. ELECTRICISTA ★

**ANTENAS COLECTIVAS**

Infórmese de sus ventajas  
 SAN ANDRES, 8 - Tel. 23823-17276 - Palma

**CORTIJO VISTA VERDE**  
 Plaza de Toros  
 HOY JUEVES, día 7 de OCTUBRE - A las 5 tarde  
**Sensacional Fiesta Campera**  
 HOMENAJE AL NOVILLERO  
**Juan Vallés «Valerito»**  
 3 BRAVAS RESES 3  
 de D. Tomás Sánchez Cajo de Albacete  
 PARA LOS VALIENTES NOVILLEROS  
**Juan Vallés «Valerito»**  
**César Sánchez «Pastelito»**  
**José Sanz «Rubiales»**  
**Isidoro Ruiz Romero**

EXHIBICION DE TOREO A CABALLO POR EL CABALLISTA DE LA ESCUELA TAURINA  
**NICOLAS**  
 CON SU JACA «MARTINA»  
 LOS ESPECTADORES QUE LO DESEEN PODRAN TOREAR UNA BRAVA VAQUILLA  
**GRAN ESPECTACULO FLAMENCO**  
 CON VINO ESPAÑOL  
 RESERVAS AL TELEF. 60272 - 60273  
 SERVICIO DE AUTOBUSES

**BULTACO**  
 19.750 PTS. FF.  
**SATURNO**  
 23.250 PTS. FF.  
**Metrala 102**  
 24.450 PTS. FF.  
**Metrala 62**  
 26.450 PTS. FF.

Distribuidor  
**comercial ALBONS**  
 Juan albons benassar  
 Gral Ricardo Ortega, 11 Palma

encuentro de balonmano España - Alemania; 23:45: Telediario, el programa de mañana, despedida y cierre.

**CAMBIOS DE BOLSA**

**CAMBIOS DE BOLSA FACILITADOS POR EL BANCO DE BILBAO**  
 Miércoles, 6 Octubre de 1965

**BOLSA DE BILBAO**  
 Acciones: Banco de Bilbao, 1215; Banco de Vizcaya, 1087; Electra de Viesgo, 215; Iberduero, ords., 445; Nitratos de Castilla; 100; La Papelera Española, 182,50; Sefanidro, 247; Unión Química del Norte de España 138; Altos Hornos de Vizcaya, 87,50; Auxiliar de Ferrocarriles, 96; Babcok y Wilcox, 135; Bascoria, 166; Duro-Felguera, 67; Euskalduna, 108; Déuda: Perpétua Interior, 4 por ciento, E-1951, 97,75; Id. Amortizable 3,50 por ciento E-Amortizable E-15-11-51, 105; Cédulas Banco Hipotecario de España 4 por ciento exentas, 101,50 Banco Crédito Local 4 por ciento lotes Viejas, 100,75.

**BOLSA DE MADRID**

**ACCIONES:** Banco Exterior de España, 530; Banco Central; 1447; Banco Español de Crédito, 1.000; Banco Hispano Americano, 890; Hidroeléctrica del Chorro, 175,50; Hidroeléctrica Española, 340; Cía. Sevillana de Electricidad, 216; Unión Eléctrica Madrileña, 239,50; El Águila, S. A., Fábrica de Cervezas, 360; Cupón 234, pesetas, Sdad. Gral. Azucarera de España, 114; Española de Minas del Rif, 166; Minero Siderúrgica de Ponferrada, 495; CAMPSA, 192; Española de Construcción Naval, 73; Unión Española de Explosivos, 158; Hidro Nítro Española, 85; Cía. Española de Petróleos, 522; Unión Resinera Española, 189; Cía. Telefónica Nacional de España, 160; SNIACE, 210.

**BOLSA DE BARCELONA**

**ACCIONES:** Sdad. Gral. de Aguas y Portland “Asland”, 285; Catalana de Gas y Electricidad; 189; CROS, S. A., 249; Sdad. Española de Carburos Metálicos, 373; Motor Ibérica, S. A., 513; Industrias Agrícolas, 365; Tabacos de Filipinas, 340; Cía. Transmediterránea, 158.

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDIO RRANEO ACIDENTAL**  
 Abundante nubosidad a va

**OBSERVACIONES**

Temperatura máxima: 26 grados a las 11 horas de ayer.  
 Temperatura mínima: 14 grados a las 5,30 horas de esta mañana.  
 Humedad relativa: 74 por 100.  
 Insolación: 7 h. 25 m.

**FARMACIAS DE TURISMO**

(De 9 mañana a 10 noche)  
 Barceló: Consulado (Calle Sagre a), Tel. 15252; Bernabé Colón, 46, Tel. 12173; Cano: chiduque Luis Salvador, Tel. 50037; Caubet: Calvo, Tel. 145 (Terreno); Coll: General Mola, 34, Tel. 24712; Forteza-Rey: Plaza Cunitera, 19 11996; Gil: Viñaza, Tel. 12181; (o) Llobera: Plaza Santa Eulalia 1 Tel. 12180; Mercadal: Héros de Manacor, 284 (Soledad) Tel. 25518; Millet: Plaza Serralta 4 (Sta Catalina) Tel. 31261; Oliver: Aragón 240 (Hostalet) Tel. 11475; Sbert Plaza Progreso y (Sb) (Catalina) Tel. 33021; Itronc: San Miguel 93. Tel. 11235

**Abierta de 10 noche a 9 mañana**

(o) Mascaró, General Góngora 13 (junto Plaza de Cort), Tel. 12663

**Abiertas hasta las 12 de la noche**

Coll Adrover, General Góngora 34; Cano, Arch. Luis Salvador, 89.

(o) Tienen servicio de onigeno.

**SEGURO OBLIGATORIO**

**DE ENFERMEDADES**

Servicio Urgencias Medicina General Palma  
 —Excepto Suburbios—  
 Diario nocturno: de 9 noct a 9 mañana.

Domingos y festivos: de 9 mañana a 9 noche.

En Residencia Sanitaria S. C. D. (Son Dureta).  
 Teléfonos: 30946 - 30947 - 30948

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIAS**

Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
 Vía Roma 29 Teléfono 1123

**CUPON DEL CIEGO**

954

**'BLACK & WHITE'**

el Whisky Escocés cuyo sabor es tan bueno como su aspecto



Sírvase un vaso de Black & White. Su color claro y vivo procede de la fusión de los whiskies más selectos que Escocia puede ofrecer. Y el sabor del Black & White responde a lo que de él se había imaginado. Corporoso, maduro y suave. Black & White es realmente el whisky escocés cuyo sabor es tan bueno como su aspecto. Una vez y todas las veces

**'BLACK & WHITE'**  
 SCOTCH WHISKY  
 "BUCHANAN'S"

INFORMACION LOCAL

# El Alcalde da cuenta de su viaje a Benidorm, Málaga y Costa del Sol

## Se habló de establecer un servicio aéreo entre Palma, Alicante y Málaga

### Colaboración con otros municipios de carácter eminentemente turístico

Ayer, a primera hora de la tarde, el Alcalde de Palma, don Máximo Alomar, reunió en su despacho a los representantes de la Prensa que hacen información municipal.

El objeto de la reunión fue dar cuenta del viaje que en compañía de su esposa ha realizado el señor Alomar a Benidorm, Málaga invitado por los alcaldes de dichas poblaciones. El viaje, como dijo el Alcalde, tuvo un carácter eminentemente informativo y se celebró en las reuniones celebradas, pues en ellas debía asistir el Alcalde de Silgés, pero no asistió por causa de fuerza mayor, se trataron temas que interesan a las respectivas poblaciones con carácter general, dada su actividad turística y la semejanza de los problemas que tienen planteados.

El señor Alomar, tuvo especial interés en resaltar la cordialidad de la acogida de que fue objeto por parte de sus colegas así como del cúmulo de atenciones que tuvieron tanto para él como para su esposa. Hicieron diversas excursiones por los lugares de tipo turístico, visitando diversas urbanizaciones modernas y la famosa Cueva de Nerja entre otros lugares interesantes.

#### COLABORACION CONSTRUCTIVA

Dijo el señor Alomar que tanto él como sus compañeros están plenamente convencidos de la necesidad de llevar a cabo una constructiva colaboración, a fin de conseguir la resolución de problemas que son comunes. "No existe, dijo, el menor asomo de rivalidad ni competencia entre las ciudades y los lugares turísticos españoles, sino todo lo contrario: la posibilidad de una mutua ayuda, de una fecunda colaboración que puede darse sin perjuicio ni menoscabo de los respectivos afanes y lógicos estímulos de superación". "Hemos creído conveniente promover la asociación en el común objetivo a otros siete municipios de primer orden turístico. Son los siguientes: Gerona, Sitges, Tarragona, Alicante, San Sebastián, Santander y Luarca. Vamos a solicitar la debida autorización de la Superioridad para reunirnos y tratar del asunto. Estamos convencidos de que aunando nuestros esfuerzos podemos conseguir la so-

lución de problemas que aisladamente serían de imposible solución. Añadió que como los que integran esta especie de comisión acuden a las reuniones de las Cortes Españolas aprovecharía para reunirse en la capital de España en el Celler Mallorca. Con lo cual están casi seguros que van a obtener unas mejoras que son precisas.

Refiriéndose a elementos propagandísticos dijo que el Presidente del Comité del Festival de la Canción, de Benidorm Sr. Messeguer, consideraba que la canción "Me lo dijo Pérez" había constituido un feliz éxito por lo que de impacto tiene en beneficio de esta nuestra isla. Ellos, añadió, también lograron un gran paso con la canción "El Telegrama".

Relató el señor Alomar las vistas giradas a distintos castillos, como el de Guadalex, San Fernando, etc., dando cuenta de las reuniones celebradas con los Alcaldes de Málaga, Alicante, Benidorm. Fueron, siguió diciendo, unas sesiones de trabajo muy interesantes, ya que los problemas turísticamente hablando nos afectan por igual.

Haciendo referencia a su visita a Marbella, recaló que habían sido obsequiados y atendidos por don Matías Bosch, director del Hotel "Don Pepe".

#### POLIZAS DE TURISMO

A preguntas de uno de los informadores, dijo el señor Alomar que uno de los asuntos que se trabajarán es que los Ayuntamientos respectivos tengan una participación del cincuenta por ciento en las Pólizas de Turismo, dinero que sería invertido en servicios de carácter turístico, como mantener una Orquesta Sinfónica, representaciones de Festivales de España, conservar las playas en perfectas condiciones, dotar de alumbrado las zonas hoteleras, incrementar el servicio de limpieza y en fin, fomentar las visitas de personalidades.

Se piensa, añadió, que en este orden de peticiones se incluya la de que pasen a la jurisdicción de los Ayuntamientos las playas, con lo que los cánones y concesiones representarían unos ingresos de los que ahora carecen y ello en beneficio siempre del turismo.

#### NUEVO SERVICIO AEREO

Y otra cuestión interesante es la creación de un servicio aéreo, Palma - Alicante - Málaga - Palma. Con lo que quedarían unidas unas regiones de gran valor turístico que hoy tienen deficientes comunicaciones por no decir que carecen del absoluto de ellas.

En el orden interior, siguió manifestando, mantenemos otros propósitos.

También a preguntas de otro informador, el señor Alcalde aseguró que no existen rivalidades ni competencias turísticas, sino al contrario, un espíritu de colaboración, porque además, todo lo que se haga será en beneficio de España.

#### OTRAS CUESTIONES

En un plano de cambio de impresiones, el señor Alomar se refirió a los "desfiles históricos" y aseguró que el Ayuntamiento estaría dispuesto a otorgar ayuda económica importante que oscila entre las quinientas mil y seiscientas mil pesetas, para que tan maravilloso propósito se llevara a cabo en Palma. Los centros culturales son los que tienen la palabra.

Finalmente, el señor Alomar reiteró su agradecimiento a los Alcaldes de las ciudades visitadas y a las respectivas poblaciones que le acogieron cordialmente como Alcalde de Palma.

# EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA

## INCENSANTE Y ASOMBROSA PETICION DE PLAZAS

A los pocos días de apertura de inscripciones para esta II Edición se han cubierto ya el centenar de peticiones formales para asistir por las tierras nortenas al mensaje amistoso de Mallorca. No nos cabe ninguna duda que este año superará con creces el número de participantes de la I Embajada. Prueba de ello es lo antes apuntado, y es continua la afluencia de futuros «embajadores» por las oficinas de la firma organizadora, Viajes Barceló. Todo lo cual hace preveer que en un plazo mucho más breve del previsto tendrán que cerrarse las inscripciones,

puesto que el número de plazas es limitado, ya que no es posible la acomodación en los hoteles de la ruta, de un número de personas superior al previsto.

#### REGALOS PARA TODOS

#### LOS PARTICIPANTES

También es incensante el ofrecimiento de diversos obsequios y regalos para los «embajadores» por diversas casas comerciales, entre otros, hoy podemos citar a:

- Oms y Viñas. Casa Pedro Domecq S. A. Vidrierías Gordiola. René Barbier y Cia. El Corte Inglés. Ferlas Manacor.

En fechas próximas iremos dando más detalles respecto a los regalos que concretamente ofrece cada una de estas firmas, así como también daremos cuenta a Vds. de los que se vayan acumulando.

#### OTRO INTERESANTE

#### OFRECIMIENTO

D. Tomás Darder ha tenido la gentileza de ofrecer a todos los «embajadores», la visita a la fábrica de coches «Renault» de Valladolid. Aunque el itinerario establecido no incluye Valladolid, la organización está haciendo las gestiones oportunas para que todos los mallorquines puedan gozar de una detenida visita a tan importante factoría, aunque para ello tenga que desviarse algo la ruta.

#### OBSEQUIOS PARA LAS

#### AUTORIDADES

#### NACIONALES

Como el año anterior, la Joyería Coda, está trabajando activamente en la confección de algunos artísticos mapas de la isla que serán entregados en nuestra visita a Madrid, a las Autoridades Nacionales relacionadas con nuestra Embajada. Ni que decir tiene que los entregados en la I Embajada, fueron apreciados grandemente y muy alabados en su confección por sus receptores.

#### UNA ACLARACION

Nos comunica la empresa organizadora de esta II Embajada, que durante los tres días completos de estancia en Madrid, ésta en

los hoteles será a base de media pensión, es decir, con desayuno, cena y alojamiento, suprimiendo el almuerzo para dar mayores facilidades a los «embajadores» que así no tendrán necesidad de desplazarse a propósito al hotel y podrán en cambio continuar sus visitas o sus excursiones en la zona donde se encuentren.

## Concurso de Dibujo, Pintura y Fotografía

El Club Vines organiza su II Certamen de Dibujo y Pintura, con motivo de las fiestas en honor de San Alonso Rodríguez.

#### BASES

- 1.- Podrán concurrir todos los socios y simpatizantes de este Club que lo deseen, cuya edad oscile entre los 16 y los 30 años.
- 2.- Todas las obras deberán ser originales, sin haber sido presentadas en el certamen anterior.
- 3.- Para la Sección de Pintura, el tamaño de las obras no podrá ser inferior de 50 x 30 ni mayor de 100 cms. de largo.
- 4.- En la Sección de Dibujo, las obras no podrán medir menos de 25 x 35 cms.
- 5.- Las obras se presentarán enmarcadas.
- 6.- A la entrega de las obras, deberá acompañarse el nombre del autor y título de la obra.
- 7.- Las obras podrán retirarse a partir del día siguiente de la clausura del certamen.
- 8.- Las obras estarán expuestas al público del 23 de octubre al 1 de noviembre ambos inclusive.
- 9.- El fallo de los miembros del Jurado será inapelable.
- 10.- El Club «Vines» cuidará al máximo las obras entregadas, pero no se hace responsable de los deterioros que puedan sufrir.
- 11.- El plazo de la entrega de las obras finalizará el día 20 a las 22 horas, en la Secretaría del Club «Vines», calle Costa y Llobera, 51.
- 12.- El hecho de participar en este certamen implica la aceptación de estas Bases.
- 13.- Premios. — PINTURA: 1. Trofeo y Diploma; 2. Trofeo y Diploma; 3. Diploma. — DIBUJOS: 1. Trofeo y Diploma; 2. Trofeo y Diploma; 3. Diploma.

#### BASES DEL CONCURSO

#### DE FOTOGRAFIA

- 1.- Las fotografías serán en blanco y negro tamaño 24 x 30 cm. montadas sobre cartulina de 29 x 35 cm. llevarán el nombre y domicilio del autor, el título y lema en el reverso de la cartulina.
- 2.- El tema de las obras será libre.
- 3.- Deberán presentarse un mínimo de 2 fotografías las cuales se entregarán en el «Club Vines», calle Costa y Llobera, 51, todos los días de 8 a 9 de la noche.
- 4.- El plazo de admisión finalizará el 20 de octubre de 1965.
- 5.- Los derechos de inscripción serán de 15 pesetas por obra; los socios del Club será de 10 pesetas por obra.
- 6.- Todas las fotografías premiadas o no, serán devueltas a partir del día 20 de noviembre de 1965 de 8 a 9.
- 7.- La Junta Directiva del «Club Vines» debidamente asesorada, se reserva el derecho de admisión.
- 8.- El fallo del Jurado será inapelable.
- 9.- Los premios serán: 1. Trofeo; 2. Trofeo; 3. Medalla.
- 10.- El hecho de participar en este Concurso implica la aceptación de estas bases.

## Jornada de Militantes

#### CONGREGACION MARIANA

El próximo domingo, día 10, a Congregación Mariana de jóvenes celebrará una Jornada de Militantes al final de la cual los congregantes renovarán su Consagración personal a Cristo y a la Virgen. Empezará con la Sta. Misa a las 9:30 de la mañana. Desayuno en particular. Meditación. Ponencias a cargo de varios congregantes, a las cuales seguirán sendos coloquios sobre cada tema con enfoque práctico y concreto. La Jornada se tendrá en el Escorial de la PP. Teatinos, en Son Español. Por ello se pueden tomar los autobuses de Génova (en la Glorieta de la Reina, con parada en la Vía Sindical) y el de Son Roca (en la plaza Pío XII) que salen a las 8:30. Se prevé la hora de salida hacia las 2 para ir a comer en familia.

**«LA BITACORA»**  
aire acondicionado

# Religiosas

9:45 de la noche, se celebrará la primera Reunión de Matrimonios de este Curso y que será dirigido por el Cura Económico de Sta. Eulalia, Rvdo. don Juan Crer. Quedan invitados cuantos matrimonios deseen asistir, agradeciéndose de antemano su asistencia.

—Continúan en las Teresas en sufragio de varios difuntos. Exposición del Stmo. a las 5 de la tarde. A las 7:30 Sto. Rosario, y a continuación la solemne Novena en honor de Sta. Teresa de Jesús. A las 8 Misa vespertina, con sermón por el Rvdo. P. Epifanio Morón, Redentorista y reserva de S.D.M.

#### Otros actos religiosos

—En San Felipe Neri Adoración Nocturna. Turno de Guardia, San Antonio de Padua.

—En los SS. Corazones, empieza solemne Novena que dedican los cofrades de Palma a su Excelencia Madre la Virgen de Lluç. A las 7:30 tarde Rosario. Misa participada con sermón por el Rvdo. P. Miguel Ollers M. SS. CC. Visita etc.

A la Inmaculada, en la Catedral.

#### REUNION DE MATRIMONIOS

En el local social de la Parroquia Iglesia de San Sebastián, el jueves día 7 del actual y a las

TRABAJADOR cuando necesites un puesto de trabajo acude a inscribirte en las Oficinas de Colocación que sin ningún desembolso por tu parte te procurarán colocación adecuada

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 10 DE OCTUBRE A LAS 4:30 DE LA TARDE

### Fantástica corrida de toros

1 Hermoso Novillo de los Sres. Hijos de D. Bernardino Giménez, para la nueva actuación del famoso Caballero Rejoneador

### D. ANGEL PERALTA

6 BRAVOS TOROS 6 de Don Manuel Francisco Garzón y 2 de Don Antonio Sánchez Ortiz de Urbina

**OSTOS OLIVA SILVERIO**  
Mejicano, que tomará la alternativa.  
VENTA DE LOCALIDADES

## AEROPUERTO DE SON SAN JUAN RESTAURANTE

Cubierto de tres platos a elegir de nueve VINO Y POSTRE  
SERVICIO E IMPUESTOS INCLUIDOS: 90 PESETAS

## GRANDES OBRAS DEUTZ está presente



PALA CARGADORA de 1,1-1,5 m.<sup>3</sup>  
Por supuesto con motor DEUTZ refrigerado por aire

Distribuidor **LOMPART OMAS**  
Avenida General Primo de Rivera, 1 al 5 - Palma

## PRIMER ANIVERSARIO del fallecimiento de

# Don Pedro Batlle Gallart

Que acaeció en Palma de Mallorca el 8 de Octubre de 1964, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa doña María Lluç Coll; hijos Antonio y M. Concepción; hija política Soledad Martínez; nieta Marlón; hermana política, sobrinos y demás familia ruegan una oración por su alma. Las misas que se celebrarán el día 8 en la Iglesia Parroquial de San Nicolás a las 8, 9, y 9:30 de la mañana serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

# Anoche salió para Madrid «El Viti»

Aunque se halla notablemente mejorado, permanecerá unos días hospitalizado en la Clínica Covesa



«El Viti» es trasladado a la ambulancia que debiera llevarle al aeropuerto.

Anoche, en el avión de las 22'40 h. salió para Madrid el diestro Santiago Martín «El Viti», acompañado de su mozo de estoques Miguel. El día anterior se había adelantado su apoderado don Florentino Díaz Flores en el traslado a la capital de España con objeto de preparar el ingreso del torero de Vitigudino en la Clínica Covesa, donde permanecerá unos días hospitalizado hasta su total restablecimiento. Después marchará a Salamanca, para recuperar su estado físico y su puesta a punto para la campaña en América, en donde tendrá que torear un crecido número de corridas.

«El Viti», antes de emprender viaje a Madrid, manifestó su satisfacción por las desbordantes manifestaciones de amistad y admiración que ha sido objeto durante su hospitalización en la Clínica Rotger, donde ha sido tan acertadamente atendido por el doctor Abrines.

## «La Cabaña del Tío Tom»

UN ORIGINAL BAR

En el número 16 de la calle Jaime Ferrer —muy cerca de la calle Apuntadores— ha sido abierta una taberna, de gran originalidad. La decoración ha sido idea del propietario, don Antonio Bosch, un menorquín que reside desde hace muchos años en nuestra isla.

Al acto de inauguración asistieron numerosos y distinguidos invitados, que fueron gentilmente obsequiados. Todos hicieron cálidos elogios del nuevo bar.

Al felicitar al señor Bosch le deseamos muchos éxitos en su nuevo negocio.

de los españoles para luchar contra la tuberculosis

### REPRESENTANTE

con inquietud y juventud. Conociendo comercio paquetería, mercería e industria confección y disponiendo de coche, precisa para PALMA DE MALLORCA firma de primer orden. Compatible con otras representaciones. Escribir con amplias referencias al núm. 2.333 PUBLICIDAD ARBEX. VITORIA.

### CAPITOL-HOY-HISPANIA

GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE

Metro-Goldwyn-Mayer

## ORO PARA EL CESAR

JEFFREY HUNTER  
MYLENE DEMONGEOT  
RON RANDELL

Gulón de ARNOLD PERL  
Según la novela de FLORENCE A  
Director ANDRÉ DE TOTH  
Productor JOSEPH FRYD  
Una producción ADELPHIA  
Color por TECHNICOLOR

Y la emocionante producción en Technicolor

## CUATRO BALAZOS

# Crónica de Sociedad

## Bodas de Diamante

El próximo sábado día 9 celebrarán las «Bodas de Diamantes» los esposos don Mariano Alomar Bauzá y doña Concepción Josa de Gomar. Con tal motivo tendrá lugar a las 11,30 horas una ceremonia religiosa en el Santuario de Lluç, donde seguramente serán numerosas las personas que se darán cita en el referido Monasterio para felicitar a los señores Alomar Josa, a los que damos nuestra enhorabuena, así como a sus hijos don Gaspar, don Mariano, doña Dolores, don Luis y muy especialmente a don Máximo, Alcalde de nuestra Ciudad. Enlace Collado-Bueno

En el Santuario de la Bonanova, se celebró el enlace matrimonial de la Srta. María del Pilar Bueno Ordinas con don Juan Collado Saez. Ayudante de Obras Públicas.

Bendijo la unión el Rvdo. don Bartolomé Bennasar, cura Ecológico de Alaró, actuaron como padrinos la madre del novio Ana María Saez Vda. de Collado y su hermano don Ricardo y por la novia sus padres don Angel Bueno Gómez y doña Bárbara Ordinas.

Firmaron como testigos por parte del novio don Antonio Garau Mulet, Ingeniero Jefe de Costas de Baleares; don Juan Marcos Martín, Médico; don Julio Guiard Ruiz, Abogado y don Antonio Barroso García, Ayudante de Obras Públicas y por parte de la novia sus tíos don Juan Ordinas Piza, Juez Comarcal de Inca don Miguel Piza Tocho, Propietario y don Juan Morey Umbert, Abogado. Por reciente luto del novio la boda se celebró en la mayor intimidad.

Deseamos a los nuevos esposos toda clase de felicidades.

## Bodas de plata

Por alcanzar el veinticinco aniversario de su matrimonio, los colonos de Son Serra-Parera (La Real), don Miguel Ferrá Palmer y doña Catalina Oliver Coll, han festejado tan fausto acontecimiento.

En su parroquia de San Bernardo, cuyo altar mayor aparecía adornado e iluminado con sumo gusto, tuvieron misa de comunión rodeados de sus hijas y respetable público, casi todos familiares. Celebró la misa el Rvdo. don Bartolomé Guasp Gelabert, quien a continuación del Evangelio pro-

## SECCION FEMENINA

### DE INTERES PARA LAS SEÑORITAS QUE HAYAN CUMPLIDO EL SERVICIO SOCIAL

Se pone en conocimiento de todas aquellas señoritas que hayan realizado el Servicio Social y estén en posesión del Certificado Ordinario (carece de validez oficial) que a la mayor brevedad posible pasen para solicitar el canje con el Certificado definitivo; las de Palma y suburbios en: Escuela Hogar de Sección Femenina (Delegación Local) Calle San Felio, 12-2.º de 10 a 12 horas. Y para las de pueblos en Delegación Provincial de Sección Femenina, Gran Vía José Antonio, 13-3.º Departamento de Servicio Social de 10 a 13 horas.

### CLASES DE CORTE Y CONFECCION GRATUITA PARA SINDICADAS

Se pone en conocimiento de todas aquellas mujeres que trabajan en cualquier empleo u oficio que en la Escuela Hogar «Pilar Primo de Rivera» calle San Felio, 12-1.º que en el mes de octubre actual, darán comienzo clases de Corte y Confección completamente gratuitas. Dichas clases se darán los lunes y viernes de seis treinta a ocho de la tarde.

Para informarse dirigirse a la Delegación Provincial Sección Femenina, Gran Vía José Antonio, 13 (teléfono 12007) de 9'30 a 1'30 de la mañana Departamento de Trabajo o en la misma Escuela Hogar los días de clase.

nunció adecuada plática, ocupando dichos esposos e hijas puesto de preferencia. Con la intervención de los numerosos escolares de la Congregación de los Sdos. Corazonas, residentes en lo que fue monasterio cisterciense, y que formaban corona en el presbiterio, el acto revistió verdadera solemnidad. Después en el predio Son Serra-Parera se obsequió a los invitados con exquisito almuerzo. A las muchas felicitaciones y muestras de simpatía, que con tal motivo han recibido los consorte Ferrá-Oliver nos place añadir la nuestra.

El diario de más circulación en el Archipiélago

tiene su Redacción y Dirección en el Paseo de Mallorca (Casa Miguel de los Santos Oliver).

Teléfonos: 35940 (Redacción), 32186 (Dirección)



## DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA

ESPAÑA, en su vasta realidad geográfica en un libro de fácil manejo y de consulta indispensable para todo español culto, cualquiera que sea el campo de sus actividades.

- Todas las entidades de la población de España.
- Descripción particular de cada provincia.
- Todos los accidentes geográficos.
- Estudios sobre instituciones en su relación con la geografía regional y nacional.
- Estudios sobre las comarcas y regiones naturales.
- Despeñaderos.
- Puntos de nueva creación, los cuales aparecerán regularmente cada tres meses.

### EL DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA

constará de 10 volúmenes, encuadernados en tela, de un formato de 16 por 22 centímetros de unas 800 páginas cada uno — como el primero que acaba de ponerse en venta — los cuales aparecerán regularmente cada tres meses.

El precio de los 10 volúmenes es de 4.000 pesetas, y puede adquirirse mediante suscripción en dos formas:

**SUSCRIPCION PREFERENTE**  
al precio de 3.000 pesetas, abonando 1.500 pesetas al recibir el primer volumen y el resto al recibir el cuarto volumen.

**SUSCRIPCION CORRIENTE**  
al precio de 4.000 pesetas, pagando el importe de cada volumen, de 400 pesetas, a su recibida de correo contra reembolso.

Dada su importancia científica y su utilidad práctica.

### EL DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA

constituye una obra de consulta necesaria y un eficaz auxiliar en las tareas de distintas entidades, pudiendo prestar valiosos servicios a instituciones culturales y económicas, empresas comerciales, corporaciones, organismos oficiales, sociedades y personalidades del mundo de las letras, de las finanzas de la diplomacia, de la industria, del comercio y de otras importantes actividades españolas e internacionales.

Ediciones DEL MOVIMIENTO Barquillo, 13. MADRID

Lea «Baleares»

## CAPITALIZADORA CLAVIJO, SA

BARCELONA Fernando 34  
Delegación provincial de Baleares  
Plaza Cort. 19 1.º — Palma.

RESULTADOS DEL PRIMER SORTEO DEL PRESENTE MES DE LA LOTERIA NACIONAL:

Primer premio, núm. 06.472

Simbolo para el cobro anticipado en efectivo del capital nomin (Serie: 10' / 15/20 / 20/20)  
4 últimas cifras del 1.º premio 6.472

Simbolo para el cobro en efectivo de capitales adicionales (Series: 10/2' / 15/25)  
3 últimas cifras del 1.º premio 472

# ULTIMA HORA DEPORTIVA

## Copa Ferias

# El «Barcelona» goleó al «Utrecht»

Barcelona, octubre, 6. (Alfil). — El Barcelona se ha clasificado para la ronda siguiente de la Copa de Ferias, al batir esta noche en su estadio al D.O.S. de Utrecht, por el resultado de siete a uno. Cuidó del arbitraje el colegiado suizo Buchello, auxiliado por jueces de la misma nacionalidad y a cuyas órdenes los equipos formaron de la siguiente manera:

BARCELONA: Sadurní; Benítez, Olivella, Eladio; Vergés, Gallego; Serafín, Pereda, Zaldúa, Seminario y Vicente.

D.O.S. de UTRECH: Ruitersbeek; Plateering, Kupnoz, Van Stijn; Roder, Aarts; Loffeld, Bugar, Van der Linen, Achtenberg y Wery.

A los once minutos de juego inauguró el cuadro local el marcador al lanzar el medio Vergés un fuerte disparo desde fuera del área. Cuatro minutos después aumentó el Barcelona su diferencia al rematar Zaldúa un centro de Vicente que había intentado despejar sin conseguirlo el medio Aarts.

Nuevo gol de Zaldúa, a los 17 minutos, en esta ocasión en espectacular jugada aprovechando un pase adelantado de Seminario.

A los 39 minutos lograron los visitantes su primer gol al rematar de cabeza Van der Linen, un centro de Wery, poco después de haber anulado

injustamente el árbitro gol marcado por Seminario.

A los 9 minutos de segunda parte, Zaldúa, mandando su brillante acción marcó de nuevo gol, lanzándose valientemente entre la defensa holandesa para desviar momentáneamente un centro de Seminario.

Zaldúa, la gran figura de la noche marcó seguidamente dos nuevos goles a los 11 minutos, respectivamente, ambas ocasiones tras una defensa contraria salida desesperada del Ruitersbeek.

A los cinco minutos del nuevo gol del Barcelona, de Pereda, que deja el marcador en un 7 a 1 del

## Otro aplazamiento del combate Folledo-Benvenuti

Roma, 6. — El combate entre Benvenuti y Luis Folledo, el título europeo de los medios, ha sido aplazado otra semana, anuncia la Federación Italiana Boxeo.

Folledo había solicitado el aplazamiento hasta el quince de octubre y los italianos están de acuerdo. El combate se celebrará quince de octubre. — (Alfil)

## ¿Será Homar el nuevo preparador del Poblense?

LA PUEBLA, 5 octubre. — (De nuestro corresponsal informativo Eugenio TRIAY). — Nos preguntamos si los árbitros de fútbol la habrán tomado ahora con la U. D. Poblense, ya que encontramos un poco exagerado, la expulsión de tres jugadores, en el mismo equipo.

Más nos sorprende, la triple expulsión, cuando la prensa dice que el partido se jugó con mucha normalidad y sin violencias. Y cuando los expulsos, el Soledad llevaba ventaja en el marcador, de dos tantos o sea que el partido parecía estar ya resuelto. Quizá el juez del partido tenía una reacción del once visitante y para salir de complicaciones temiendo que el Poblense empatara el partido adoptó por hacer pagar los «platos rotos a Soler, Siquier y a Terrasa expulsándoles. De todas maneras lo encontramos muy exagerado.

No dudamos, que todos los jugadores del Poblense, ponen todo lo que pueden y quizá un poco más, que salen a darlo todo por el club, pero si a estos muchachos se les uniera un entrenador que haga las cosas irían un poco mejor y esto es lo que la directiva del club de La Puebla quiere hacer. Aunque nos han dicho que mantuviéramos el secreto, pero como se trata de un conocido preparador de fútbol, balonmano, etc. No podemos estar callados. Es muy posible y probable, cuando salga esta crónica, la directiva del Poblense y don Francisco Homar, hayan llegado a un acuerdo. No hace falta que digamos que el señor Homar consiguió muchos éxitos siendo preparador en la Universidad de Córdoba, tanto en fútbol como de balonmano. Por los muchos lugares que el señor Homar estuvo, siempre de un buen sabor de boca. Nosotros queremos que sigan sus triunfos en el club de La Puebla mejor. Dentro de unos días esperamos darles una más amplia formación.

LA CULTURA LE CLASIFICA. NO LO DUDE

## ACADEMIA GAMUNDI

LE OFRECE LA MEJOR PREPARACION TEORICA Y PRACTICA DE OFICINA EN UNA EMPRESA

GARANTIZAMOS BUENAS COLOCACIONES A NUESTRAS ALUMNOS

C/ San Miguel, 141  
Teléfono 82148  
CENTRO DE ESTUDIOS PRACTICO-MERCANTILES (ambos sexos)

## LIFE

EN ESPAÑOL

al precio de Ptas. 10' - el ejemplar

AHORRARA PTAS 25' - POR CADA EJEMPLAR DE LIFE EN ESPAÑOL AL ACEPTAR ESTA OFERTA ESPECIAL

39 números (en curso de publicación) de LIFE EN ESPAÑOL por 390' - ptas. en vez de comprarlos separadamente por su precio de pesetas 35' -.

Suscripción por 3 años Ptas. 900' -  
Suscripción por 5 años Ptas. 1.320' -

¡ENVÍENOS SU PEDIDO HOY MISMO!

## VICENTE ROTGER

Mesquida, 12. — Teléfono 16114 — PALMA.

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

Audiencias civil y militar del Caudillo

Madrid, 6 (Cifra). — Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil en su residencia del Palacio de El Pardo, a los siguientes señores: Don Rafael Cavanillas Prosper, Teniente General a las órdenes del señor Ministro. Don Antonio Pérez-Sosa García, Teniente General a las órdenes del señor Ministro. Don Celestino Aránguez Bour, General de División Gerente del Patronato Militar del Seguro de Enfermedad. Don Agustín Tejedor Sanz, General de División, Consejero Militar del Consejo Supremo de Justicia Militar. Don Miguel Ángel García Aguilero y Aguado, Vicealmirante Comandante General de la Flota. Don Victoriano Vázquez de Peral, Don Lesmes, Consejero Jofaou, del Consejo Supremo de Justicia Militar. Don Juan Jiménez Torres, Inspector Médico de Segunda Clase, Jefe de los Servicios de Sanidad Militar de Canarias. Don Julián Benito Marín, General de Brigada de la Guardia Civil, jefe de la Cuarta Zona de la Guardia Civil. Don Luis Serrano de Pablo y Jiménez, General de Brigada de Aviación, profesor principal de la Escuela de Altos Estudios Militares. Don Juan Mateo Marcos, General de Brigada de Artillería del S.E.M. Jefe del Estado Mayor de la Séptima Región Militar. Don Francisco Coloma Gallegos, General de Brigada de Infantería del S.E.M. Jefe del Estado Mayor de la Octava Región Militar. Don Pedro Mulet Nicolau, General de Brigada de Infantería, Gobernador Militar de El Ferrol del Caudillo. Don Marcelino Pontijas Fernández, Coronel de Artillería, Jefe del Regimiento de Artillería Antiaérea número 75. Don Jesús Ruiz Molina, Teniente Coronel de Infantería del S.E.M. Agregado Militar a las

Embajadas de Washington, Santo Domingo y El Salvador. S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil en el Palacio de El Pardo a las personas siguientes: Su Alteza Serenísima el Príncipe Francisco José Leichtenstein, acompañado del Dr. don Mario Fumasoli, Embajador de Suiza en Madrid. Príncipe Alejandro Torlonia. Comisión Organizadora de la 63 Asamblea del Comité Olímpico Internacional, presidida por don José Antonio Elosa-Olaso, acompañado de don José Solís Ruiz, Ministro Secretario General del Movimiento. Comité Organizador de la Copa Canadá de golf, presidido por el Marqués de Bolarque y acompañado de don José Solís Ruiz, Ministro Secretario General del Movimiento y de don José Antonio Elosa-Olaso, Delegado Nacional de Educación Física y Deportes. Junta Rectora de la Unión Nacional de las Cooperativas de Viviendas, presidida por don Isaias Montforté, Jefe Nacional de la Obra Sindical «Cooperación» y acompañado de don José Solís Ruiz, Ministro Secretario General del Movimiento. Don Cirilo Cánovas García, Presidente del Banco de Crédito Agrícola. Don José Sirven Dargent, Presidente del Instituto Nacional de Industria. Mr. Winston Guest, norteamericano. Don Juan Francisco Martí Basquerchea, Director General de Régimen Interior del Ministerio de Hacienda. Padre Oltra Hernández Rector del Colegio San Antonio de Padua de Caracante (Valencia). Señor Pierino Gamba, maestro Nacional de Orquesta italiano. Don Angel Lladó, Campeón Nacional de Orfebrería de 1964, acompañado de don Luis Nazal López, Presidente del Sindicato Nacional del Metal.

Johnson irá al Vaticano y el Papa volverá a los EE. UU.

Ciudad del Vaticano, 6. (Efe). — El Presidente Johnson proyecta visitar el Vaticano en un futuro no muy distante y el Papa Pablo VI tiene intención de proseguir su peregrinaje trasatlántico a Nueva York con otro viaje a los Estados Unidos, se ha declarado de una alta fuente vaticana. Sin embargo, no se ha dado fecha para la próxima visita papal o del viaje al Vaticano de Johnson, quien, como se sabe, será so-

No se han dado fechas de los viajes

mejado a una operación quirúrgica el viernes. El informante dijo que el Pontífice discutió la posibilidad de una visita de Johnson al Vaticano durante la reunión que tuvieron en Nueva York y que el dirigente norteamericano manifestó que iría pronto al Vaticano. VIAJE UNIVERSAL

dirigiéndose a millares de peregrinos extranjeros y de fieles italianos que recibió hoy en su acostumbrada audiencia general de los jueves. El Santo Padre, visiblemente emocionado, pronunció las siguientes palabras a esos fieles que llenaban la Basílica de San Pedro: «Vuestra visita nos encuentra todavía conmovidos por nuestro viaje a la sede de las Naciones Unidas, de la cual tanto se ha dicho. Nos no precisamos añadir noticia alguna ni comentario». Su Santidad, que retornó a la Santa Sede, ayer, dijo también que había un estrecho lazo moral entre su misión de paz y los hermanos que asisten a la audiencia.

pero sin influir normalmente en las decisiones, responsables y a veces fatales, de las cuales depende la paz. «Por el contrario —subrayó el Santo Padre— la paz es un deber, un deber para todos». «Si, es verdad que la paz es un problema político en determinados momentos. Pero también es un asunto colectivo del pueblo en sus momentos preparatorios y en los de la estabilidad que se disfruta. LA OPINION PUBLICA

Nueva ley de inmigración de los Estados Unidos

Bilbao, 6. (Pyresa). — En el Consulado de los Estados Unidos de Norteamérica, el titular del mismo don Rafael Sancho Bonet, ha dado cuenta a los informadores de los aspectos más destacados por el momento de la nueva Ley de Inmigración firmada por el Presidente Johnson. Dicha Ley, que entrará en vigor a primeros de diciembre, pasará en los tres primeros años por un periodo de transición ya que serán precisos algunos ajustes para determinar con la mayor exactitud las cuotas o cupos de entrada que establece. Los puntos más importantes de la nueva Ley de Inmigración consisten en la eliminación de triángulo del Pacífico asiático; la evolución del sistema de cuotas de acuerdo a orígenes nacionales; la concesión de fuera de cupo a todas las personas nacidas en países del hemisferio occidental sin distinción de orígenes; y el énfasis en la reunificación de la familia. La Ley prevé un límite total de 170.000 emigrantes y dentro de este total cada país extranjero tendrá un límite de 20.000 por país en cada año fiscal. En relación con España antes sólo eran 252 los que anualmente podían emigrar a los Estados Unidos.

El reciente viaje a Nueva York del Papa, ha añadido el informante, era un viaje universal dedicado a promover la paz en el mundo. Sin embargo, la próxima visita será, especialmente, para honrar a los católicos norteamericanos por su devoción y dedicación a la Iglesia.

En la alocución pronunciada en el aeropuerto a su regreso de Nueva York, el Papa habló calurosamente del recibimiento «exultante y piadoso de los católicos norteamericanos», «bien conocidos por la generosidad y efectividad» de sus buenas obras. EL PAPA, EXTREMADAMENTE COMPLACIDO

De la fuente vaticana se dice que el Papa está extremadamente complacido por su viaje a los Estados Unidos, pero que desea hacer otro viaje que sea mucho más largo y que le permita encontrarse con más católicos norteamericanos. En la Ciudad del Vaticano no se confirma o desmiente la información que el informante que la dió se considera digno de crédito. RESERVA EN WASHINGTON

Washington, 6. (Efe). — Fuentes allegadas a la Casa Blanca se han abstenido, de momento, de comentar una información del Vaticano de que el Presidente Johnson había dicho al Papa que piensa visitar el Vaticano en un futuro no lejano. Sin embargo, el Secretario de la Presidencia, Bill O. Moyers, manifestó el lunes a los periodistas, con motivo de la entrevista del Padre Santo con el Presidente, que en las conversaciones entre ambos no se suscitó la cuestión de la devolución de esta visita por parte del Presidente Johnson. Una alta jerarquía católica neoyorkina ha confirmado las informaciones vaticanas de que el Papa desearía hacer otra visita a los Estados Unidos, subrayando, sin embargo, que nada se había establecido definitivamente, pero, poniendo de relieve: «El Santo Padre desea volver y sin duda lo hará». PABLO VI ESTA CONMOVIDO

El reciente viaje a Nueva York del Papa, ha añadido el informante, era un viaje universal dedicado a promover la paz en el mundo. Sin embargo, la próxima visita será, especialmente, para honrar a los católicos norteamericanos por su devoción y dedicación a la Iglesia.

En la alocución pronunciada en el aeropuerto a su regreso de Nueva York, el Papa habló calurosamente del recibimiento «exultante y piadoso de los católicos norteamericanos», «bien conocidos por la generosidad y efectividad» de sus buenas obras. EL PAPA, EXTREMADAMENTE COMPLACIDO

De la fuente vaticana se dice que el Papa está extremadamente complacido por su viaje a los Estados Unidos, pero que desea hacer otro viaje que sea mucho más largo y que le permita encontrarse con más católicos norteamericanos. En la Ciudad del Vaticano no se confirma o desmiente la información que el informante que la dió se considera digno de crédito. RESERVA EN WASHINGTON

Washington, 6. (Efe). — Fuentes allegadas a la Casa Blanca se han abstenido, de momento, de comentar una información del Vaticano de que el Presidente Johnson había dicho al Papa que piensa visitar el Vaticano en un futuro no lejano. Sin embargo, el Secretario de la Presidencia, Bill O. Moyers, manifestó el lunes a los periodistas, con motivo de la entrevista del Padre Santo con el Presidente, que en las conversaciones entre ambos no se suscitó la cuestión de la devolución de esta visita por parte del Presidente Johnson. Una alta jerarquía católica neoyorkina ha confirmado las informaciones vaticanas de que el Papa desearía hacer otra visita a los Estados Unidos, subrayando, sin embargo, que nada se había establecido definitivamente, pero, poniendo de relieve: «El Santo Padre desea volver y sin duda lo hará». PABLO VI ESTA CONMOVIDO

Basta pensar en la influencia de la opinión pública sobre el curso de los asuntos públicos para darse cuenta de que el pueblo es capaz de conservar la paz. Mucha propaganda se ha hecho en los últimos años sobre la paz, pero, por diversas razones, apenas si ha sido persuasiva. Hemos de reconsiderar de nuevo este importante tema, analizándolo a la luz de los principios cristianos y hacer que forme parte de nuestras propias conciencias, pero que nunca sirva para propósitos demagógicos o antipatrióticos, sino para fines verdaderamente humanos, con objeto de darle su auténtica expresión y significado», terminó diciendo el Santo Padre.

Continuó el señor Romeo refiriéndose a las motivaciones de España respecto a la política migratoria ultramarina, expresando su satisfacción de que en sus puntos especiales existía la coincidencia entre los Gobiernos y organismos internacionales representados y la postura de su Ministerio. Subrayó la necesidad de comenzar a realizar todas estas conclusiones aprobadas, invitación que hacía a todos los Estados representados. A continuación, el Director del C.I.M.E. Mr. Havemann, agradeció al Ministro de Trabajo español sus palabras, en las que se encerraban la orientación para el C.I.M.E., así como al Gobierno y a las autoridades españolas, la gran cooperación prestada a esta reunión, que ha tendido a un completo éxito. En los mismos términos de agradecimiento y felicitación se expresaron los delegados de Chile, Países Bajos y Alemania.

Romeo Gorriá clausuró la reunión del C. I. M. E.

«España ha mantenido con rigor el principio de la emigración, como un derecho de la persona»

Madrid, 6. (Pyresa). — El Ministro de Trabajo, señor Romeo Gorriá, ha clausurado a mediodía de hoy la reunión del Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas (C.I.M.E.), que ha tenido lugar en Madrid. En el salón de actos del Ministerio estuvieron presentes, junto con el señor Romeo, el Subsecretario de Trabajo, señor Gómez Acebo, el Director del C.I.M.E. Mr. Havemann, de Inglaterra; el Delegado de la representación española en la reunión, elegido Presidente de la misma, don Antonio García Lahiguera, y otras personalidades. Seguidamente, el Ministro de Trabajo pronunció un discurso, en el que comenzó expresando su agradecimiento a los colaboradores por haber elegido España para celebrar estas reuniones que ahora se clausuran. Subrayó que España ha mantenido con rigor el principio de la emigración, como un derecho inconfundible de la persona. Se refirió más tarde el señor Romeo, a la necesidad de mano de obra por parte de Iberoamérica, que necesita una activa movilización de sus riquezas capaz de incorporarse con velocidad vertiginosa a nuevas expectativas de bienestar sus jóvenes y enormes contingentes de población. Sobre todo los supuestos de po-

SUCESOS

Acuchilla a su esposa cuando le visitaba en la cárcel

Condenado por haber matado a seis familiares de su mujer

Otros sucesos nacionales y extranjeros

Bogotá, (Colombia), 6. (Efe). — Arabela Arbenz, actriz de 25 años de edad, hija del anterior Presidente de Guatemala, Jacobo Arbenz, se disparó un tiro en presencia de su marido, el torero mejicano Juan Bravo, y de un grupo de amigos mientras se encontraba en un restaurante local. La infortunada falleció poco después.

se lo impidieron. Las seis personas asesinadas por Peralta son parientes de su mujer.

lugar fue mordido por una vibora en el dedo pulgar de la mano izquierda, siendo ingresado en estado muy grave, con fuerte colapso, en la residencia sanitaria «Enrique Sotomayor», de Cruces. Comunicado el caso a la Jefatura Provincial de Sanidad, esta suministró rápidamente el suero específico necesario para salvar la vida del accidentado. Tras una pequeña operación en el lugar atacado, el herido ha experimentado una sensible mejoría, si bien su estado sigue siendo de cuidado.

Manila, 6. (Efe). — Encarcelado por asesinar a seis personas Mariano Peralta, ha asesinado a su propia esposa, cuando ésta le visitaba en la prisión donde se encuentra y con un largo cuchillo que la policía cree que ella misma le había entregado durante la entrevista.

CADÁVER DE UNA NIÑA EN UN ARMARIO

Dagenham, Inglaterra, 6. (Efe). — La policía está investigando el asesinato de una niña de ocho años de edad, cuyo cadáver fue encontrado anoche en un armario de una casa cercana a su domicilio. La policía estaba investigando la desaparición de la niña desde hace doce días.

MUERTA EN EL CUARTO DE BAÑO

Madrid, 6. (Pyresa). — Cuando se hallaba en el cuarto de baño de su casa, sita en Antillón, 16, Petra González Carballedo, de cincuenta y ocho años, sufrió una caída golpeándose la frente contra el borde de la bañera, que le produjo la muerte instantánea.

ANESINA A SU ESPOSA

MORDIDO POR UNA VIBORA

MORTAL ACCIDENTE DE TRABAJO

Manila, 6. (Efe). — Encarcelado por asesinar a seis personas Mariano Peralta, ha asesinado a su propia esposa, cuando ésta le visitaba en la prisión donde se encuentra y con un largo cuchillo que la policía cree que ella misma le había entregado durante la entrevista.

«Bilbao, 6. (Pyresa). — En la mina «Primitiva», de Ortuella, un hombre llamado José Rubio, cuando se hallaba trabajando en dicho

Madrid, 6. (Pyresa). — Francisco Yañez Varas, de cincuenta y siete años, vecino de la capital, resultó muerto al caer por el hueco de la escalera en un edificio en construcción de la calle Arturo Soria. Se hallaba sentado sobre una silla soporte provisto de cinturón y al parecer, se saltó éste, precipitándose el obrero al vacío. Fue trasladado urgentemente por los compañeros de trabajo al gran hospital de la Beneficencia donde ingresó ya cadáver.

Peralta, de 28 años de edad, intentó suicidarse pero los guardias

León, 6. (Pyresa). — A consecuencia de un temporal de agua registrado en los últimos días en la provincia se inundó la mina «Antonio», del pueblo de Trenor de Arriba, quedando sepultado en el pozo el productor Bonifacio Sánchez Díez, realizándose los trabajos para rescatar al infortunado.

Doce aviones USA destruyen el campamento militar de Chuo

Lanzaron quince toneladas de bombas

Aumentarán los efectivos norteamericanos de 132.000 hombres a 150.000

Saigón, 6. (Servic especial de Pyresa). — Doce aviones norteamericanos y survietnamitas han bombardeado el campamento militar de Chuo, 68 kilómetros al sur de la ciudad de Vinh. Tras haberse arrojado quince toneladas de bombas, el objetivo —según los pilotos— quedó destruido en un ochenta por ciento. Los aparatos estadounidenses bombardearon también la carretera que enlaza la frontera china de Kuangsi, cerca de Langson, con Hanoi. Con anterioridad, doce aparatos de portaviones Criskeyn bombardearon el puente de la carretera de Kek, 65 kilómetros al noroeste de Hanoi. Uno de los aviones —un «Crusader» que formaba parte de la formación de escolta— fue derribado por la artillería antiaérea, pero su piloto, que cayó al mar, pudo ser salvado por un helicóptero del crucero «Galveston». Un portavoz militar se ha negado a precisar el lugar en que fue alcanzado el avión. Tampoco reveló si los disparos procedían de territorio chino. En la provincia de Binh Dinh —donde han sido señaladas nuevas concentraciones de tropas vietcong— prosiguen las operaciones a ritmo lento. Una «task force» gubernamental ha abierto la carretera nacional número 1, entre Mo Duc y Nui Dall. Fueron muertos cuarenta vietcong veintiocho hechos prisioneros y fueron arrestados 129 sopechosos. Las bajas gubernamentales han sido ligeras.

BOMBARDEO POR QUINTA VEZ

Por quinta vez en diez días, los B-52 norteamericanos han bombardeado un sector de la zona «C» situado a 15 kilómetros de la frontera camboyana y treinta al norte de Tay Ninh. Por otra parte, los efectivos norteamericanos en Vietnam del sur, que se elevaban a 132.000 hombres a finales de septiembre, pasarán según parece, a 150.000 en los próximos días. Además, una unidad de Infantería de Marina perteneciente a la división surcoreana esta semana en la bahía de Cam Ranh y en Qui Nhon, donde quedarán estacionadas esas tropas. La unidad constará de 5.000 hombres. La segunda parte de la división surcoreana —compuesta por 10.000 hombres— llegará más adelante. El actual aumento de los efectivos norteamericanos parece confirmar las informaciones que dejaban prever la presencia en Vietnam del sur de más de 200.000 soldados norteamericanos antes de finales de año.

SOFA-CAMA GON. DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO JOSE SAN MIGUEL, 40.

Las mejores canciones de Manolo Escobar tendrá ocasión de escucharlas en MI CANCION ES PARA TI. TOLERADA PARA MENORES.



LA SEÑORITA JACOBSON ACARICIA A UN DESCENDIENTE DE «NAPOLEÓN».

# La señorita Jacobsen, el hada madrina de los gatos

Cerca de seis horas diarias dedica a su cuidado por puro amor a los animales

Conoce a más de sesenta gatos por su «nombre» y su mayor alegría es cuando se produce un «aumento en la familia»

Si usted pasa cerca de una tapia por la que asoman frondosas acacias, y entre un concierto de ladridos y maullidos oye una voz dulce y persuasiva que con acento extranjero llama a «Napoleón» o «De Gaulle» o «Johnson» o «Montgomery» no se asuste o el Montgómery, que no se trata de lo que puede parecer a primera vista. Se trata, sencillamente, de la

señorita Fernand Jacobsen que llama cariñosamente a su legión de gatos para la comida, para sus sardinas y su plato de leche. Cuando la señorita Jacobsen «pasa lista a la Historia» cada gato aludido por su nombre, corre presuroso y zalamero a los pies de su «hada buena».

En el «Refugio de Animales» que tan «heróicamente» sostienen la señora Reynolds y sus colaboradores, el «hada buena» de los gatos es la señorita Jacobsen. Todos los días, sin faltar ni uno

esta labor un motivo, una «causa» nada menos. En tres años solamente se ha tomado unas vacaciones de una semana en casa de unos compatriotas suyos que residen en Galilea. «Allí me lo he pasado muy bien —dice— pero siempre con el recuerdo y la ansiedad de que le sucediese algo a Napoleón o a De Gaulle o a Rasputín».

La legión de más de sesenta gatos que cuida tan amorosamente la señorita Jacobsen, es salvo excepciones, una familia muy unida y un ejemplo de gratitud. Los fe-



EN «VILLA FERNANDA», LAS «CAMAS» AGUARDAN A LOS MAS CASEROS Y A LAS GATAS QUE VIENEN A «ENGROSAR LA FAMILIA».

sólo, haga frío o calor, ella acude al refugio de animales desde antes de las siete y media de la mañana a la una de la tarde. Allí los cuida, les da su ración de sardinas, carne de caballo, leche... los cura con especial cariño de sus dolencias, y finalmente los acuesta en una especie de cunas formadas por canastillas rellenas de paja. No obstante, salvo cuando están «enfermos» o van a «acrecer la familia», los felinos prefieren dormir su siesta entre los parterres del jardín o incluso las ramas de los árboles.

La más grande ilusión de la señorita Jacobsen es precisamente cuando una gata viene a engrosar «la familia». Entonces la señorita Jacobsen no se separa de su lado hasta que, el milagro eternamente renovado de la vida, llena la canastilla de débiles maullidos y temblorosas figurillas que buscan ansiosamente las ubres maternas.

¿Por qué hace todo esto la señorita Jacobsen? Esto es lo que nosotros queríamos saber, y esto es precisamente lo que le preguntamos. «Por amor al arte —nos dice— por puro amor a los animales». Y luego añade: «Cuidar los animales creo que es una demostración de buenos sentimientos. Ellos son criaturas del Señor, que en un mundo civilizado muchas veces no encuentran los recursos naturales para su supervivencia y su defensa. Por esto el hombre, que ha creado la civilización para su provecho, debe cuidar de ellos y protegerlos».

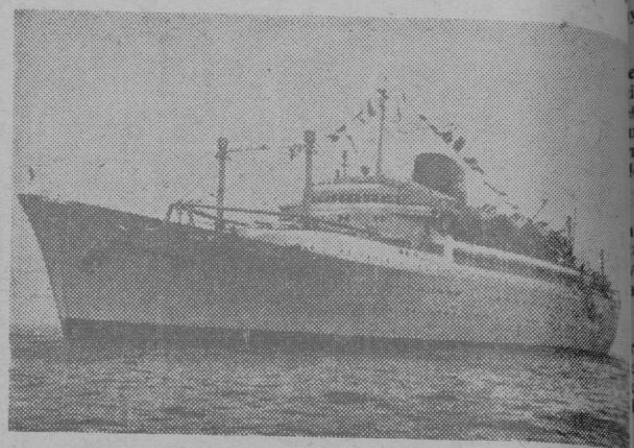
Este punto de vista es realmente interesante. El último ejemplo nos lo proporciona el tremendo disgusto que se ha llevado la señorita Jacobsen a raíz de que uno de sus gatos ha sido atropellado por un camión: «De no existir los camiones los gatos no morirían atropellados». Y además se demuestra que no es verdad que los gatos tengan siete vidas. «Una sola —nos dice ella— y expuesta a toda clase de peligros, los pobrecitos».

Esta «hada buena» del mundo gatuno lleva tres años en esta totalmente desinteresada labor. Llegó a Mallorca para cuidar de su delicada salud, desde su Escocia natal. Aquí se ha quedado a vivir para siempre, encontrando en



UNO DE LOS «MINIMOS» PREFIERE EL ARBOL PARA SU SIESTA

## Próxima llegada a Palma de «Trasatlántico número 200» en régimen turístico



Para el próximo viernes día ocho, está prevista la llegada a Palma del «Trasatlántico número 200» que, en régimen turístico, fondea en nuestras aguas en lo que va de año. Con bastante frecuencia vemos en la Televisión como un buque trasatlántico visita algunos puertos españoles, preferentemente si es Málaga o Alicante. Por supuesto en Mallorca —donde a veces han concurrido hasta seis de estos imponentes buques en un solo día— no es «noticia» la llegada de un trasatlántico. Pero sí lo es del «Número 200» que suponemos por estas fechas todo el record nacional mientras no se nos demuestre lo contrario.

Por esto mismo, nos parece excelente que, al igual que se hizo en el año anterior, se conmemore y se de el debido realce a la realidad, a la presencia de esta redonda y estupenda ciudad que constituye una importante muestra y exponente del turismo turístico de Mallorca. Por todo ello nos complacemos en destacar y anunciar que con motivo de la llegada del «Trasatlántico número 200» se han organizado diversos actos a cargo de la Junta de Obras y Servicios del Puerto a los que suponemos sumará también el «Fomento de Turismo de Mallorca». Los actos —que en su día reseñaremos con el debido realce— tendrán lugar en el Salón de Aduanas de la Estación Marítima, teniendo lugar seguidamente una cena a bordo del buque, ofrecida por el Capitán del mismo y la Compañía Ybarra.

Porque es de destacar también, que este año el «Número 200» corresponderá al buque español «Cabo San Vicente» de la mencionada Compañía. Si no andásemos equivocados, el pasado año este honor correspondió al trasatlántico norteamericano «Constitution», aproximadamente también por estas mismas fechas. De antemano nuestra enhorabuena a la Compañía Ybarra, por haber alcanzado esta estupenda cifra de doscientos trasatlánticos de los más diversos pabellones, que han incluido Mallorca como escala obligada en sus cruces por el Mediterráneo.

## «Luna de miel en Mallorca»: Una simpática iniciativa del Sindicato de Hostelería en colaboración con T.V.E.

Como preámbulo, Mallorca ha recibido a la «Reina por un día» doña Anita Vidal

Ayer las cámaras de la «tele» subieron a Bellver para captar sobre un fondo de panoramas de ensueño y las venerables piedras del Castillo, la simpática imagen de una persona modesta y sencilla que bebe agua del pozo del Patio de Armas y que se asoma desde lo alto de la Torre del Homenaje para contemplar la Bahía de Palma. Esta persona era doña Anita Vidal «Reina por un día» en el popularísimo programa de Televisión Española.

Acompañaban a doña Anita Vidal su hermana y la familiar figura del señor Pomar, su anfitrión, el Jefe de Relaciones Públicas del Sindicato Provincial de Hostelería. Cuando las cámaras de T. V. E. hubieron captado a placer escenas y panorámicas, nos acercamos en busca de la información precisa para nuestros lectores.

El señor Pomar nos explicó que el Sindicato de Hostelería, en colaboración con la Televisión Española, ha decidido crear el concurso llamado «Luna de miel en Mallorca», consistente en que cada semana la «Reina por un día» elegirá por azar una tarjeta donde estén inscritos los nombres de la pareja concursante en un viaje gratis a Mallorca con estancia de una semana en la isla, más excursiones, obsequios, etc.

Se nos informó también de que la Urbanización «Ciudad de los Lagos», de Alcudia, tiene el proyecto de sortear periódicamente un solar entre las parejas agraciadas con el viaje a Mallorca, precisamente en torno al lugar donde se va a erigir el «Monumento a los novios» por iniciativa del escritor don Federico Díaz Falcón.



Obtenida esta información nos acercamos a doña Anita Vidal, ilusionada «Reina por un día». Sin duda los lectores recordarán que fue designada como tal, tras su jubilación después de más de cuarenta años de trabajo en una misma empresa —una fábrica catalana de hilaturas— donde se granjeó la estima de sus compañeras y subordinadas —y por supuesto también de sus superiores— por sus excepcionales dotes de simpatía, amabilidad, sencillez, buenos sentimientos, cariño... Y fue precisamente a propuesta de sus compañeras y refrendada después con el aplauso popular, como llegó a ocupar mercedariamente este fabuloso trono de veinticuatro horas creado por Televisión Española.

Doña Anita Vidal cumplió con el rito de beber en el gran cucharón del Pozo del Castillo y, siempre acompañada de su hermana y el señor Pomar, contempló desde lo alto las bellísimas panorámicas y mostró su entusiasmo sin reservas por cuanto contemplaba. Tenemos entendido que a continuación fue acompañada también a una visita a la Catedral y el barrio catedralicio, tan lleno de tradición y carácter.

«La Reina por un día», que se hospedará durante su estancia en Mallorca en el Hotel Jaime I nos comunicó que estaba contentísima con esta ocasión de volver a Mallorca, en la que no había estado desde hace treinta años y que ya no confiaba tener la ocasión de volver a ver: «todo esto —nos dijo— es algo maravilloso y para mí ha constituido el mejor premio de «Reina por un día». Un detalle simpático es que la «Reina» ha venido con el mismo traje —sobrio y elegante —que vistió para sentarse en el trono de la ilusión. «Mallorca —añadió sonriendo— bien merece mis mejores galas». Esta sencilla manifestación se nos antojó todo un ejemplo para aquéllas que aprovechan su viaje a Mallorca para vestirse de auténtico mamarracho, a costa del pretexto ese de las vacaciones.

Doña Anita Vidal —en realidad señorita Vidal, puesto que es soltera— puso con su tímida sonrisa una nota entrañable y humanísima al prólogo de esta «Luna de miel en Mallorca» que se nos antoja una iniciativa estupenda, puesto que durante todo el año, cada semana, tendremos ocasión de ver sugestivas panorámicas de Mallorca como telón de fondo a la luna de miel de las parejas afortunadas. Mallorca mantendrá así su tradición de «Isla de los enamorados», una de las más antiguas y que mejor fama y re. ombre nos han deparado.

(En la foto, un instante del acto de Bellver que reseñamos en estas columnas).

## La antigua Escuela de Magisterio va a ser el futuro Instituto Femenino de Enseñanza Media

SE REALIZAN IMPORTANTES OBRAS DE REFORMA, CON UN PRESUPUESTO DE NUEVE MILLONES DE PESETAS

Palma, ya lo saben ustedes, puede enorgullecerse de poseer una de las mejores Escuelas de Magisterio de España y posiblemente de Europa. Desde que se inició la construcción de tan importante centro docente, quedaba pendiente la cuestión del destino que iba a proporcionarse al viejo edificio que tantas generaciones de maestros y maestras mallorquines ha proporcionado. Ahora podemos decir que el destino que se le ha dado es realmente estupendo y creemos que el más acertado.

Resulta que la antigua Escuela de Magisterio, tras importantes obras de reforma y acondicionamiento, será la sede del futuro Instituto Femenino de Enseñanza Media de Palma. Como saben los lectores, hasta ahora el Instituto Femenino estaba albergado en una de las plantas —la tercera— del Instituto Ramón Llull, con las consiguientes incomodidades y estrecheces.

Según nos manifesté ayer el Catedrático doña Cándida Uriel y el Profesor señor Lacomba, ambos de la Junta de Obras del nuevo Instituto Juan Alcover, esta medida supondrá una gran mejora, puesto que además de carecer el actual Instituto Femenino de Laboratorios y otras importantes instalaciones docentes, se sufrirá de una gran estrechez y falta de espacio, lo que hacía que incluso muchas veces



las propias alumnas tuviesen que trasladar sillas y pupitres de un aula a otra.

El nuevo Instituto Juan Alcover vendrá a solucionar completamente el ya agudo problema de la Enseñanza Media femenina en nuestra ciudad. Según nos manifestó la señora Uriel y el señor Lacomba atendiendo a nuestras preguntas, la antigua Escuela de Magisterio está siendo totalmente reformada y acondicionada para su nueva misión. Se respeta su estructura externa con la sola modificación de añadirse una planta, perfectamente adaptada al conjunto de la edificación.

Un magnífico salón de actos, capilla, sala de profesores, laboratorios de física y química, laboratorio fotográfico, aula de dibujo, escuela-hogar, museo de ciencias naturales y otras muchas dependencias e instalaciones docentes, tendrán cumplido caber en este futuro Instituto Juan Alcover asentado en la antigua Escuela de Magisterio, cuyas obras de acondicionamiento y reforma se estiman en cerca de nueve millones de pesetas. Se espera que pueda entrar en funcionamiento para el próximo curso académico.

(En la foto, la fachada principal de la antigua Escuela de Magisterio, donde puede verse el añadido de una nueva planta que no rompe la armonía del edificio).

esta página... FOTOGRAFIA juanet... ESCRIBE Antonio Piza... confeccion Brondo.



DEPORTES

CONCURSO DEPORTIVO DE BALEARES

Trofeo al mejor jugador del Mallorca y del Constancia

Patrocinado por Cervezas «Rosa Blanca»

Nos extrañaba lo de la cena de... Se limitó a una conversación... Menos mal que todo se ha aclarado...

Como todos los miércoles se celebró anoche la reunión semanal de nuestros críticos deportivos para otorgar la puntuación correspondiente a los jugadores del Mallorca y del Constancia...

Seguidamente hablaron los del Constancia que concedieron: A Ponce 3 puntos A Castilla 2 puntos A Pacheco 1 punto. Y eso fue todo lo que dió de sí la reunión de ayer...



Un momento de la reunión celebrada ayer en «BALEARES», a la que asistieron el entrenador del Constancia, Quique; el director señor Erasmo; nuestro corresponsal en Inca, Juan M.º Palma, y los compañeros Vidal, Ripoll, Meneses y Brondo, que no aparece en la fotografía de «Juanet».

Y cuando haya tranquilidad en las filas blanquiazules entonces se llegará al momento de hablar claro, pues hasta ahora nos hemos mantenido un poco al margen para no entorpecer las gestiones que había en marcha.

Un técnico nos decía ayer que en Valencia no está tan fuerte como parecen reflejar los resultados. Si esto se confirma, y también se confirma que el Mallorca no está tan flojo como parece insinuarse por el «0-3»...

Este mismo técnico añadió: «Si a Ricardo Zamora le tiran por abajo y a la izquierda, le meterán algún gol. ¿Lo sabe César?»

¡Madre mía si se ganara en Mestalla! ¡Cuántos técnicos cambiarían de opinión! Diciendo que no dijeron lo que dijeron.

Uno de los que otorgan puntos, dijo: «Sólo concedo uno: a Héctor Núñez. Porque luchó dentro la desordenada delantera. No hubo un punto más. Los otros otorgaron ceros y más ceros. Lo hicieron con disgusto. Pero ateniéndose a la verdad.»

Los jugadores del Constancia están muy animados, tras el empate conseguido en Puertollano, lo que disgustó —estamos seguros porque le conocemos bien— a Pepe Llopis.

Ahora, a ganar al Levante, por la mínima, para no perder la costumbre. Quique necesita dos delanteros. De momento se conforma con uno. «La Liga es larga y conviene estar prevenido —dijo.

Menuda papeleta se presentó ayer en nuestra redacción a la hora de repartir puntos a los tres mejores del Mallorca!

Uno de los que otorgan puntos, dijo: «Sólo concedo uno: a Héctor Núñez. Porque luchó dentro la desordenada delantera. No hubo un punto más. Los otros otorgaron ceros y más ceros. Lo hicieron con disgusto. Pero ateniéndose a la verdad.»

«Me preocupan las lesiones»

«Frente al Levante tendré que ensayar nueva alineación»

Lo que nos dijo Quique, preparador del Constancia

Sánchez sustituirá a Mateu

En el equipo de la Federación Balear de Ciclismo, que ha de disputar el Campeonato de España por Regiones

Tal como anunciamos tuvo lugar ayer por la mañana el entrenamiento de los cuatro preseleccionados por Bernardo Capó para formar el equipo que ha de disputar el domingo en Madrid, el Campeonato de España por Regiones. Participaron en el entrenamiento Fortella, Sánchez, Mateu y Fullana, bajo la mirada de Capó, un representante de la Federación y el competente aficionado, don Andrés Oliver.

Por la noche, en el Palacio de la Prensa, sostuvimos una breve entrevista con Bernardo Capó, en torno a este entrenamiento.



Bernardo Capó durante la entrevista sostenida con nuestro compañero de Redacción.

«Los cuatro han rodado muy bien, pero una vez estudiadas las características del circuito de la Casa de Campo, he decidido efectuar un cambio en el equipo. ¿A quien cambias?»

(Continúa en la pág. siguiente)

INCA 6 octubre. (De nuestro corresponsal informativo Juan María Palma). — Camino de la redacción, donde acudía Quique para asistir a la votación que debían efectuar los directivos del «Constancia» y del «Mallorca», según los méritos de ambas plantillas en los partidos del pasado domingo, estuvimos hablando con el entrenador «constante». La marcha del equipo, si miramos la puntuación, es más bien brillante, aunque algunos resultados causaran la sensación de una ducha de agua fría sobre el entusiasmo de los seguidores blancos. Debía aprovecharse la circunstancia para tener un cambio de (Continúa en la pág. siguiente)

desde mi ATALAYA por RAÍ También las señoras..

Nos decía ayer una señora, con aire muy displicente: «¿Y ahora que vais a hacer? ¿Queréis echar a César...? Conveniría que consultaran a unas cuantas señoras también, y que pudieran decir ellas lo que opinan de todo eso, porque somos de las que pasamos por las taquillas, tenemos mucha ilusión con el «Mallorca»... no siempre estamos conformes con las decisiones que adoptan los hombres. Y créame, que muchas veces vemos más claro nosotros que ellos en determinados asuntos. Concretamente en el caso de César se cometería una injusticia. No crean tan abiertamente que la culpa sea de César. La culpa es de los jugadores, que son los que ni siempre juegan y en definitiva son los que ganan o pierden.» Bueno. Ya saben Vds. cual es la opinión de un sector del «hinchismo» local, que a la hora de la verdad ha de pesar mucho. César sigue contento —por lo visto— con el beneplácito de un notable grupo sin que ello quiera decir que haya dejado de contar con el apoyo de quienes pueden prestárselo. Ahora bien. No echemos en saco roto la opinión femenina en estos casos, porque a lo mejor resulta interesante.

Un árbitro internacional de mucho prestigio nos decía hace bastantes años: «La afición tiene una idea muy chata de lo que pueden hacer los árbitros. Nosotros, en una actuación equivocada podemos perjudicar sin querer a un equipo, pero no lograremos hacer el VAR al otro. Nosotros no metemos goles, eso es cosa de los jugadores.» Y si siguiéramos buscando opiniones de personas entendidas, hasta es probable que encontraríamos quien no considera necesaria inclusive (Continúa en la pág. siguiente)

Don Antonio Mascaró, candidato a la Presidencia del «Atlético Baleares»

Si el actual Presidente no se vuelve atrás de su decisión de dimitir

Decíamos en nuestra edición de ayer que don Antonio Mestres estaba dispuesto a presentar la dimisión de su cargo de Presidente del C. D. Atlético Baleares. Esta noticia nos fue confirmada por el propio señor Mestres, por lo tanto le dimos crédito. No sabemos si a estas horas ya estará todo arreglado, pero lo que si se celebró la anunciada reunión de los que están dispuestos a hacerse cargo del Club. Incluso en esa reunión se acordó la distribución de cargos y aún cuando conocemos los nombres de algunos, vamos a mantenerlos en secreto, hasta que los hagan públicos en nota oficial.

Lo que si podemos asegurar es que contra el rumor circulado no será Juan Morro, el ex-jugador, quien ocupe el cargo de Presidente, pues el propio Morro nos lo desmintió ayer tarde. Quien se hará cargo del delicado puesto de Presidente es don Antonio Mascaró, persona que ha merecido la conformidad y apoyo de los que han de formar en la Junta, en la cual abundan una serie de elementos que el pasado año ya figuraron en la Directiva blanquiazul.

Una cosa queremos aclarar y es que los señores que están dispuestos a hacerse cargo del Club no se lo han buscado ellos sino que ha sido a través del señor Mestres, no directamente sino a través de unos intermediarios, quien ha hecho ofertas y contraofertas. Los citados señores se mantienen en la misma postura que ya definieron en la primera entrevista y no han cambiado para nada. Si no se arregló anoche o no se arregla estos días no será por culpa del grupo que capitanea el señor Mascaró. Esperemos que mañana podamos dar noticias concretas y que el señor Mestres haya aceptado y por lo tanto presente la dimisión del cargo, al objeto de no perder más tiempo y poder trabajar libremente quienes van a hacerse cargo del Club con la intención de intentar el «salto» a la Segunda División, pues nos consta que por parte de dichos señores hay deseos enormes de trabajar en bien del club blanquiazul de tan largo historial.—B.

La alineación del «Mallorca», supeditada a Héctor Núñez

Hoy se sabrá si puede contarse con él. - Rovira, ilusionado en debutar

Ayer estuvimos nuevamente en el Estadio Luis Sitjar, presenciando el entrenamiento del Mallorca. Hablamos con Rovira, que hará su presentación en su actual equipo el próximo sábado en Mestalla. Nos dijo que se encuentra en condiciones, aunque estaría mejor de haber podido entrenarse más veces. Le ilusiona debutar con el Mallorca. Es de los que consideran que el partido del pasado domingo fue una mala actuación transitoria. Posiblemente entrará en el equipo el central Bolaño, aunque esto no significa que cause baja Pini. Hoy conoceremos la lista de expedicionarios que viajan a Valencia. Se está pendiente de la lesión de Héctor Núñez. Ha des-

cansado hasta hoy. Después de acudir a la visita médica, se sabrá si César puede contar con él. Todo está supeditado a este detalle, que tiene su importancia. En cuanto al Valencia, cabe la posibilidad de que reaparezca el delantero centro Waldo. No obstante, el equipo apenas diferirá del que triunfó en Barcelona.

Lorenzo Ripoll presenciara el partido Valencia - Mallorca

Como enviado especial de «BALEARES», bajo el patrocinio de



ANUNCIA «II EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA»

Ya saben los aficionados, que el Mallorca se enfrentará al Valencia el próximo sábado en Mestalla. Continuando la costumbre, «BALEARES» tendrá su enviado especial. Mañana, viernes, emprenderá viaje en avión, nuestro redactor LORENZO RIPOLL, el cual, en la víspera del partido, nos enviará una noticia. Y en la edición del domingo insertaremos amplia información, con entrevistas, del encuentro.

Ha organizado el viaje, la prestigiosa agencia VIAJES BARCELÓ, que está preparando su II Embajada por España que ha de resultar al menos tan extraordinaria como la del año pasado, que alcanzó un éxito sin precedentes.

TELEVISORES

Casa José Buades PLAZA ROSARIO, 1 Teléfono: 17707 (Tres líneas)



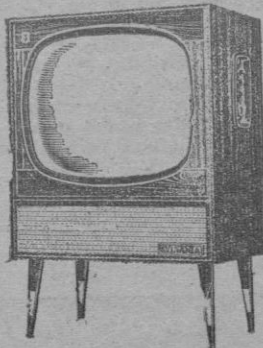
Las mejores canciones de Manolo Escobar

Advertisement for Manolo Escobar's songs, featuring portraits of him and other artists like Ángel de Andrés, Alejandra, Marija, and María.

GOLEADA DEL BENFICA

Lisboa, 6. — En encuentro de vuelta correspondiente a la primera ronda de la copa de Europa de campeones de fútbol, Benfica de Portugal ha vencido a Dudelange, de Luxemburgo, por diez a cero

TELEVISOR 27 PULGADAS



presenta el televisor con pantalla GIGANTE de 27 pulgadas

SYLVANIA International DISTRIBUIDOR ELECTROMUS

Deporte auténtico

La LXIII Asamblea General del Comité Olímpico Internacional que se celebra en Madrid estos días incluye en su programa un punto que bien merece ser estudiado con cierto detenimiento: «A efectos deportivos, ¿hay una o dos Alemanias?»

La cuestión es muy peliaguda, y es posible que el futuro del movimiento olímpico mundial se encuentre en juego sobre el tapete. Puede ser que la solución configure lo que haya de ser de ahora en adelante el esfuerzo deportivo: un auténtico estímulo lúdico de los pueblos y una vía sugestiva de unión y entendimiento, o simplemente un nuevo instrumento político al servicio de intereses extradeportivos.

Del valor que la solución tiene para un sector de ideas el hecho de que varios países del otro lado del «telón» estaban dispuestos a votar en bloque la candidatura de Barcelona para organizar la «Universiade» de 1967, en la presencia de dos equipos germanos separados. En realidad, hay veinte naciones «segregacionistas» que encuentran su mejor apoyo en los ejemplos vivos de China y Corea.

Pero, ¿es idéntico el caso? Rotundamente, no. En Asia, en los lugares citados, existe una total escisión, al extremo de que puede hablarse de un «status belli» más o menos sordo en el que en ocasiones, no faltan ni los cañonazos. Alemania es diferente, y dividiría por las buenas en dos equipos nos parecería algo tan absurdo como si estos fuesen ingleses o franceses o italianos. De otra parte, y como realidad prometedorra, el equipo representativo alemán fue común en los Juegos Olímpicos de Invierno y verano de Cortina D'Ampezzo y Melbourne en 1965, de Squaw Valley y de Roma en 1960, y de Innsbruck y de Tokio en 1964. Este ejemplo en concreto constituye una radical victoria del deporte sobre la política, y sería lamentable destruirlo ahora y tirar por la borda los esfuerzos de tantos años.

Otro precedente a recordar es la comunicación de Avery Brundage tras la LV reunión del Comité Olímpico Internacional en Munich en el sentido de que los representantes de ambos comités declararon que hasta la reunificación de Alemania, cumplirán la decisión del C.I.O. participando en los Juegos Olímpicos con un equipo común alemán. Y se indicaba que solo un cambio fundamental en el país habría precisado una reconsideración del tema. Cabe preguntarse, ¿se ha producido dicho cambio? La respuesta es que nada ha podido comprobarse en la política, ni en economía, ni en lo social en nada.

En octubre de 1963, el C.I.O. rechazó las propuestas del miembro socialista de la organización Adrianow, en el sentido de que se trocase en definitivo el reconocimiento revisional del Comité Olímpico Nacional de la Alemania, que hubiese un equipo independiente y que se crease un tercer C.O.N. Berlin Occidental. Es absurdo seguir citando precedentes, que podrían ser muchos. Lo esencial, como ha indicado Avery Brundage, es que los luchan en el estadio olímpico son los atletas y no los países o los gobiernos; no se discuten ideologías ni doctrinas políticas, ya que se trata del deporte y solo del deporte. La verdad de todo es que nos encontramos ante un problema de muy difícil solución. Aceptaremos la que decida el C.I.O. pero mientras tanto, en el mundo entero del profundo sentimiento humanitario del movimiento olímpico.

José M. F. GAYTAN (Exclusiva de Pyresa).

La noticia comentada

LA REPARACION DE BENAVENTE

Partido grande, el próximo domingo, en Inca, con motivo de la visita del Levante. El ex-primer divisiónario se enfrentará al equipo mallorquín tras el brillante resultado conseguido en Puertollano, donde se confirmó que el Constantia jugaría con predisposición defensiva...

Todos recordamos la magnífica impresión que causara el Levante, en su amistoso con el Mallorca. Quique estuvo el lunes en Valjejo, presenciando el entrenamiento de sus próximos adversarios. Nos dió ayer su impresión: «El Levante es el mejor equipo del grupo».

Es sabido que entrena al equipo valenciano Casimiro Benavente. El «eterno mister del grupo Sur». Hombre simpático, buen amigo... y con pocas bromas cuando es necesario mostrar algo más que nervio, como ocurrió en Ceuta, hace un año. Casimiro fué sometido a una intervención quirúrgica, y ha permanecido apartado de su actividad deportiva. El lunes, sentado y con un pito en la boca, dirigió parte del entrenamiento. Estaba pendiente de que le quitaran los puntos. Y se asegura que reaparecerá, como director técnico, el próximo domingo, en el flamante estadio del Constantia.

Lo más correcto es que le deseamos un total restablecimiento y una estancia feliz en nuestra isla. Y en cuanto al partido, repetimos lo mismo del pasado domingo: que se reparta la suerte, con preferencia a los colores mallorquines.

Campeonato de Menorca de fútbol C. D. Menorca, 0 - C. D. At. Ciudadela, 1

MAHON, 4 octubre. — (De nuestro corresponsal informativo M. MORAGUES). — El segundo partido jugado por el C. D. Menorca en su terreno, contrariamente a lo que se esperaba, supuso una nueva derrota para los azulgrana.

Después del severo 1-4 que encajara contra la U. D. Mahón, se esperaba que el equipo habría mejorado en juego y preparación, pero la realidad ha sido que el partido de ayer evidenció todavía un empeoramiento. Así, pues, la victoria ciudadelana, fué justa y lograda gracias a un mayor empuje y decisión puestos en la lucha, que le llevaron al área adversaria en más ocasiones de las que cabía suponer. Y como marcaron los visitantes un gol perfectamente válido la victoria fué totalmente legal y merecida.

Examinando la actuación de los equipos, hemos de comenzar diciendo que el Atco. Ciudadelano, está afianzado sobre la base de algunos jugadores veteranos que son los que dirigen el cotarro y se complementan con otros elementos en que la juventud y el entusiasmo suplen la falta de experiencia y veteranía. Es pues, un conjunto apañado que ofrece interés al espectador por su afán de lucha y ganas de victoria. De sus elementos nos gustaron muchísimo su portero Mompean y su interior izquierdo Rotger, peligroso y valiente además de la excelente tarde de Ortega, que desconcertó por completo a la defensa López.

En cuanto al Menorca ¿qué podemos decir? Al conjunto azul grana le vemos esta temporada totalmente desdibujado. Para nosotros, su defecto estriba en que no tiene fondo, no tiene velocidad, no tiene cohesión... ni tiene dirección. Da la sensación que sus jugadores saltan al campo sin un plan de juego determinado, que improvisan, que juega cada uno de la manera que mejor se le antoja, avanzando o retrocediendo sin orden ni concierto. Carecen de eficacia al llegar al área. La defensa y la media no se complementan y los porteros salen sin seguridad. El centro del campo está sin control y no hay el menor enlace entre líneas ni entre jugadores. Y de esta forma, es muy difícil que pueda salir algo provechoso.

En las dos o tres temporadas últimas, se le notaba al equipo una labor de conjunto, una preparación física y una dirección técnica, que ahora le falta por completo. Está muy lejos de estar físicamente a punto y ello queda demostrado al llegar siempre tarde a los balones, a la jugada en que hay que enfrentarse al jugador contrario y a la disputa de los balones altos. ¡Cuanto se nota la falta de Bou en la delantera! Mucha gente acusaba a Bou de frenar a la delantera, pero si se recuerda con frialdad la actuación de este jugador, se verá que reconocer que era el verdadero organizador del juego en el centro del campo, que era el verdadero enlace entre la media y la delantera y que era el que más visión tenía de la jugada, del pase al compañero y del lanzamiento de los extremos. Buena prueba de ello ha sido que desde que él está ausente, no se ha vuelto a ver una sola jugada bien ligada en lo que va de temporada.

En resumen: creemos que el Menorca habrá de trabajar mucho y muy duramente, si quiere poner a su equipo en condiciones para cuando llegue la competición liguera. De continuar jugando como hasta ahora, no le auguramos muchos éxitos en la competición.

Del partido poco queda por decir. Añadamos que el gol fué conseguido mediada la primera parte que el árbitro señor Marcos hizo un arbitraje aceptable y que asistió poco público. Poca cosa más ocurrió digna de ser recordada.

Las alineaciones fueron las siguientes: C. D. MENORCA. — Capó; López, Prats, Dot; Germán, Pérez; De Pablos Hernández, Vicente, Guzmán y Romcu. ATCO. CIUDADELA. — Mompean; Pons, Fiol II, Florit; Lauren, Fiol I; Juan Luis, Moll, Orfila, Rotger y Ortega.

Ante la visita del «Levante»

(Viene de la página anterior) impresiones con quién, desde principios de temporada, tiene sobre sus espaldas la responsabilidad de dirigir la parte técnica del equipo inquense. Y el diálogo en la intimidad del coche, surgió espontáneo y optimista.

«¿Qué piensa un entrenador cuando camina con positivos? —Depende del carácter de cada uno. Yo pienso que este positivo me ha proporcionado una gran alegría, que es compartida por directivos, jugadores y aficionados. Y de rebote, pienso que ha producido un gran disgusto en el entrenador, directivos, jugadores y aficionados del equipo que lo ha perdido.»

«¿A qué se deben las victorias en campo contrario? —Pueden depender del esfuerzo de los jugadores, casi siempre; del acierto en el planteamiento del partido, anulando a los pocos clave del enemigo, en muchas ocasiones; y un poco de la suerte que tengan ambos equipos. Nosotros, en Tenerife, luchamos con idéntico ardor que en Puertollano. Y lo que allí fue una derrota escandalosa, aquí fue un éxito sensacional, con dos jugadores lesionados...»

«Modestia aparte, amigo Quique, ¿no pueden influir otros factores, tales como fuerza, moral, preparación física...? —Naturalmente que sí. Un entrenador debe pensar la fuerza con que cuenta en sus filas y la que posee el enemigo. Debe conocer hasta qué punto está dispuesto a seguirle el equipo que tiene bajo sus órdenes. Debe poder cambiar el primitivo planteamiento en un sistema elástico, según ordenen las circunstancias en cada momento del partido. Para ello deben funcionar todas las piezas del sistema al unísono. Si falla una de ellas, ocurre lo de Tenerife que «dimos muchas facilidades», en Puertollano pudimos «amarrar» bien a los elementos más peligrosos. La suerte se mostró neutral, porque junto a ocasiones buenas por parte de ellos, hubo otras muy buenas por parte nuestra. Al final empató a cero, como pudo ser empate a uno o a dos goles. Si la suerte hubiera sido parcial, pudo ganar cualquiera de los dos.»

«¿Ha llegado, según su deseo, al máximo que puede rendir su plantilla? —Eso jamás. El equipo posee la preparación física deseada para la quinta jornada de Liga. Pero a esta fuerza, que no puede ni debe disminuir debe añadirse la efectividad de una mayor penetración entre los jugadores y las líneas. Eso se logra solamente con el pase de las jornadas y con el sudor de muchos encuentros.»

«¿Le preocupan las lesiones? —Naturalmente que sí. Las bajas de Seguí y Ponce forzaron una defensa nueva. Las de Joseito y Beitia me dejaron sin extremos. Ahora debo estudiar la forma de tapar los huecos que me dejan Colom y Beitia, que

rendían según mis deseos en sus respectivas demarcaciones.

«¿Cuál es el mayor problema para el próximo partido? —El tener que «ensayar» nueva alineación. El tener que exponerlos en nuestro terreno, a la formación montada con la mayor ilusión y cumplida con la mejor voluntad por parte de los jugadores que sean alineados. Y saber de antemano, que a lo mejor los aficionados no meditarán y pensarán las dificultades que ello encierra, y a lo mejor, en el peor de los casos, criticarán nuestros buenos deseos.»

«¿Le preocupa el «Levante»? —A todo entrenador consciente le preocupa siempre el rival próximo. Si se añade a esto que el próximo visitante es un gran equipo, cuajado de grandes jugadores, se comprenderá que yo puedo —si pueden los jugadores— salir confiados.

«¿Bajas definitivas para el domingo? —Joseito, Colom y Seguí, con toda seguridad. Castilla, Beitia I, probables. El jueves realizaremos un partido de entreno y entonces podremos pensar los efectivos con que contamos para el domingo.»

«Si tuviera que formar su equipo ideal con la plantilla que tiene, ¿qué nombres le formarían? —Once jugadores de los que están bajo mi nombre. Todos me sirven, y todos tendrán su oportunidad. Lo que debe procurarse es «buscar a cada uno el sitio, el trabajo y el compañero que le complementen». Porque un jugador a lo mejor no da una derecha en determinado sitio luego es sensacional colocándole en otra demarcación. Lo importante es acertar.»

«¿Qué podemos escribir sobre las gestiones realizadas por usted en Valencia? —En definitiva, nada. Existen dificultades en todos los clubs y el «Constantia» necesita jugadores hechos y no promesas. Lo bueno, por otra parte, se paga bien. Debemos trabajar de acuerdo con las posibilidades del tesorerero. ¿Comprende? —¿Y si fuera muy necesario? —Sí que todos haríamos un esfuerzo. La Junta Directiva también.»

El coche paró frente a la redacción del periódico. Otros temas requerían nuestra atención. Y les hicimos caso, como era nuestro deber.

RIPOLL

desde mi ATALAYA

(Viene de la página anterior) la intervención del entrenador. Hablarían sí, de un preparador técnico, capaz de seleccionar a un grupo de jugadores para un equipo auténtico. Y, seguramente seguirían aferrados a su idea de poca eficacia de la presencia de un entrenador en un equipo. Hay muchas opiniones encontradas a este respecto. No creemos en el error de considerar que tal como se juega hoy al fútbol, es innecesario el entrenador, porque nos consta que muchas veces los partidos pueden ganarse desde el banquillo. Ahora bien, le damos importancia a la capacidad manifiesta del individuo en el momento de actuar que en el momento de preparar. Un entrenador tiene que estar al «volante» de su equipo y hacerle caminar en donde convenga en evitación de descalabros, como el del pasado domingo, ponemos por caso.

Una persona que entiende mucho de fútbol y que conoce a perfección a José Luis y a Iguarán, nos decía: «Si se empeñan en que José Luis juegue por las alas y en que Iguarán cubra el puesto como cuarto defensa, las escenas que presenciaremos el domingo, se repetirán muchas veces. Iguarán es un hombre para jugar empujando a sus delanteros, por la facilidad que tiene para desplazar el balón, por la fuerza que imprime en los golpes al cuero. Pero Iguarán —no lo ha hecho nunca ni lo hará ahora— no detendrá a un contrario que camine rumbo al gol. Estúdiense las causas de los tres goles encajados por Vicente y la vez nos de la razón. En cuanto a José Luis, como centro delantero, para abrir brecha y tirar con los dos pies, por el centro muy bien. Otra cosa no. Es anular al propio José Luis en lo que es su peculiaridad, lo que le permite jugar en Primera División. Héctor Núñez, es el hombre que con agilidad y rapidez puede cambiar la trayectoria de un balón e introducirlo por sorpresa en la meta. Pero, esto no lo hará jugando al banderín de corner.

Estas son distintas opiniones recogidas en la calle, que abundan en la especie vertida por esta señora de que hablábamos al principio. Pero, también hay que reconocer que se precisa un poco de mano maestra de entrenador, sin que esto quiera decir que vayan echando esto son palabras mayores.

Porque hay algo que nos dijeron anoche, y que no se ha «cubi» todavía. El «Mallorca» jugó mal. De acuerdo. El Mallorca no accede a contener la avalancha ponteverdresa. Conforme. Pero, ¿y el «Pontevedra»? ¿Es que no jugaba el «Pontevedra»? No se deberá tal y tal derrota del «Mallorca» los desaciertos del «Mallorca», a la serie continuada de aciertos del equipo visitante?

Y vayamos a buscar la consecuencia o la causa de estos aciertos. Es sólo una y muy simple: El «Pontevedra» mantiene el mismo equipo que descendieron. Son los mismos que jugaron en II División y ascendieron. Son, en definitiva, hombres que llevan tres temporadas actuando juntos. Y con menos clase, pero con más conjunto, son capaces de hacer las cosas que se vieran.

No todo el mundo es capaz de efectuar «7» cambios en un equipo en la misma temporada. Es muy peligroso, y por lo menos obliga a estar a las consecuencias, sin que ello quiera decir que hayan de continuar siempre así.

De forma que no todo es culpa de entrenador. Hay que hacerles caso a las señoras. Puede ser muy bien, asunto de jugadores.

desde mi ATALAYA

Table of football players and scores for various teams like C. D. Mallorca, C. D. Constancia, etc.

CONCURSO DEPORTIVO DE «BALEARES»

AS OMBROSO!!!... CIERTO!!! LOS NEUMATICOS DE TURISMO Y CAMION

REPORTAJES

# El mundo tenebroso de la delincuencia juvenil

## Caminamos hacia una sociedad violenta El adulto debe aceptar su responsabilidad

Cuando se habla de delincuencia juvenil nos hallamos tentados a establecer una comparación con el alto porcentaje de tumores malignos con el que hoy lucha el Cuerpo Médico. ¿Es que el índice de delincuencia juvenil ha aumentado realmente o más bien se trata de ciertos actos que hoy me- nos tolerados que antaño, por lo que se les diagnostica con más exactitud?

Volviendo nuestra mirada hacia el siglo XIX no encontramos muestras más que palpables de esta delincuencia juvenil que hoy deploramos? Carlos Dickens describió el mismo mundo tenebroso que los «Slums» londinenses que hoy pintan con colores sombríos los sociólogos y los periodistas. No sería en efecto, muy difícil bosquejar una historia de la delincuencia juvenil que arrancara de los tiempos de la Grecia clásica. Pero hay un hecho que distingue tajantemente a los jóvenes facinerosos de hoy de sus predecesores, los hampones juveniles de otras épocas.

**EL JOVEN MODERNO, HIJO MIMADO DE SU EPOCA**

La delincuencia brotaba en épocas anteriores de la boca de ese monstruo inmisericorde que es la necesidad. Las injusticias sociales

gravitaban como plagas faraónicas sobre el bienestar de la mayor parte de los mortales. El bandolerismo pasaba en muchas ocasiones a ser el reivindicador de los oprimidos y de los explotados. Pero hoy la delincuencia juvenil y hasta si se me apura la adulta, ha adquirido toda la esencia de esos «lujos de la naturaleza», que tantos quebraderos intelectuales crearon a los científicos de otros siglos.

En otras palabras, la delincuen-

cia juvenil en esta novísima variante, se presenta como una erupción de energías supérfluas que no han podido ser canalizadas. A dos siglos vista se han vuelto a desenterrar los manuales nefandos del Marqués de Sade. Y el Superhombre nietzschiano comienza a respirar agusto en una sociedad que ya no le encierra tras unos barrotes.

Si los antiguos truhanes, todavía imberbes, eran los peones sangrientos de ciertos ambiciosos de alto copete o si actuaban en bandas, sin otro objetivo común que el de satisfacer las necesidades más perentorias, hoy el delincuente juvenil mata y roba, hierre o destruye porque necesita, como ciertas plantas saprofitas, alimentarse de la carroña de una sociedad en crisis. Como los adorados de Kali encuentran todo un código del honor en la violencia y en la barbarie. La agresión no es para ellos la herramienta que les permite llenar sus estómagos o sustituir sus andrajos: es el peyotl que les enardece o la marihuana que les embriaga. ¿A quién no le han parecido «actos gratuitos» la mayor parte de las atrocidades cometidas por los «teddy boys» o por los «blousons noirs»? Como el mitológico «ouroboros» la violencia se muerde la cola, y se alimenta con sus propias entrañas.

### ¿CAMINAMOS HACIA UNA SOCIEDAD VIOLENTA?

Las novelas de caballerías y los romances tendieron sus telarañas fantasmagóricas en las mentes de los jóvenes que vivieron en la Baja Edad Media. ¡Cuántos de ellos quisieron imitar «avant la lettre» la decisión del buen Quijano, para partir, lanza en ristre, en busca de gigantes o de princesas encantadas! Pero hoy los Amadises y los Orlandos han dado paso a los Simón Templar y a los James Bond. Las pantallas de TV y los cinematógrafos se convierten en pozos profundísimos por donde muchas almas juveniles se precipitan en las aguas estancadas de la brutalidad y de la delincuencia.

En un mundo en que los moralistas no cesan de rasgarse las vestiduras ante la invasión masiva de lo sexy, suenan como voces perdidas en el desierto las advertencias de los sacerdotes, de los juristas y de los pedagogos que aún siguen creyendo que el «no matarás» es también un mandamiento de la Ley Divina. O'Neill el lebre dramaturgo norteamericano pintó en «El mono velludo» la tragedia del orangután, que aterriza en un mundo de personas educadas. Pero hoy, un tema de actualidad para cualquier autor de teatro podría ser el drama del «monje educado que aterriza en un mundo de orangutanes». Tendremos que desempolvar simbólicamente, las espadas de nuestros antepasados a los que costó muchos años convencer de que el «homo sapiens» se distingue de los animales no por el uso de la fuerza física, sino de la inteligencia, y sobre todo, de la caridad?

### LA RESPONSABILIDAD DE LOS ADULTOS

Y sin embargo, cuando nos quejamos del auge de la delincuencia juvenil no caemos en la cuenta de que estamos recogiendo la cosecha que preparamos con la semilla de nuestro ejemplo. ¿Cómo pedir en efecto, a esos jóvenes delincuentes elegancia y espiritualidad, si hemos arrasado simbólicamente las iglesias, si les hemos predicado que la vida es como una selva en donde vence siempre el más fuerte, si hemos puesto delante de sus ojos nuestra sed de riquezas y nuestra concepción hedonista de la vida?

Por ejemplo, en una reciente entrevista en «Foro TV» me encarába con uno de los delitos que con más frecuencia cometen nuestros jóvenes: el robo de automóviles. Afirmaba que no nos podía comprender la comisión de este tipo especialísimo de delito en una sociedad que hace del automóvil el Marduck o el Zeus de gran parte de nuestros afanes. ¿Cómo zambalizarnos de que los jóvenes pretendan conseguir ilícitamente un auto, si muchos padres pasan estrecheces para adquirir uno de estos vehículos; si, al decir de algunos psicólogos norteamericanos, existen varones que prestan más atención a su automóvil que a su propia esposa?

A un sociedad juvenil de delincuentes se le enfrenta una sociedad adulta de hipócritas que pronuncian anatemas contra los desmanes de los más jóvenes, pero solo en cuanto estos desmanes atentan contra su seguridad y contra sus riquezas. Como en «Las nubes», de Aristófanes, lloriquean porque sus hijos revuelven contra ellos las armas que ellos mismos les han cargado. ¿Qué derecho tienen de reclamar contra los que trituraran los cuerpos o desvalijan los bolsillos aquellos mismos que han comenzado triturando y desvalijando al Espíritu?

DR. ALFONSO ALVAREZ  
(Exclusiva de PYRESA)

## Banco de España

PALMA DE MALLORCA

Saldos de cuentas corrientes y depósitos en efectivo incurridos en presunción de abandono de conformidad con el Decreto de 24 de enero de 1928, de no ser reclamados por los interesados se:án ingresados en el Tesoro Público.

Rafael Monroig Font 4.000.— pesetas; Colegio Oficial de Farmacéuticos de Baleares, 100 pesetas; Francisco Fernández Vicens, 141'80 pesetas; Juan Roten Sureda, 391'10 pesetas; Sociedad General Financiera, S.A., 184'61 pesetas; Vicente Tomás Bujosa, 320.— pesetas; José Vidal Miret, 152'75 pesetas.

Palma de Mallorca, 25 de septiembre de 1965.— El Secretario, M. Llobera.— Visto bueno: El Director, G. Gili.



## Modas Pina

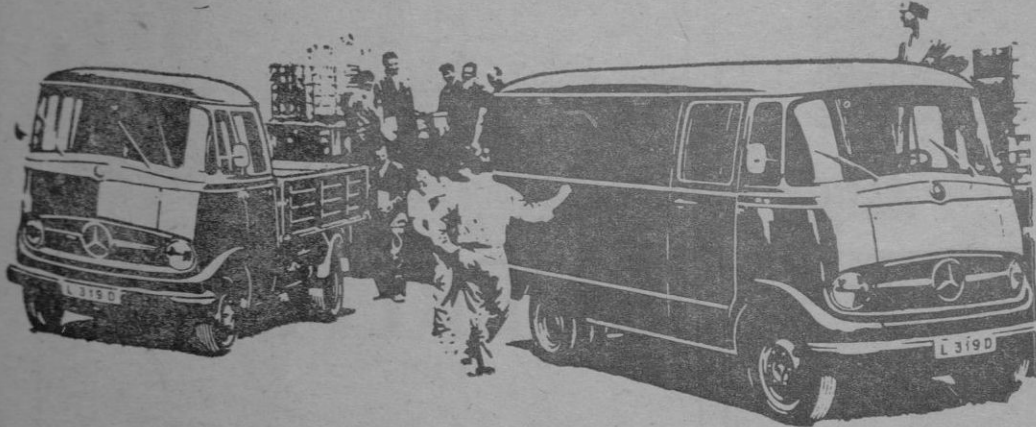
Se complace en participar a sus clientas que la exhibición de modelos OTONO - INVIERNO tendrá lugar los días 8 y 9 del presente mes a las 6 de la tarde en sus locales de calle San Felio, 11 - Teléfonos 14723 y 21802

Montserrat Pina

Muchas Gracias por Esperar

La aceptación y demanda de nuestros vehículos industriales L319D nos han impuesto una demora en las entregas durante todo 1965.

Para satisfacer a nuestros clientes hemos debido aumentar la fabricación y confiamos en que los plazos de entrega ahora serán mínimos. Muchas gracias por habernos esperado.



Mercedes-Benz



Información y Ventas  
**Auto-Freno Oliver**  
San Miguel, 236  
Palma de Mallorca

Fabricación bajo licencia por ENMASA

GALERIA DE ARTE MOISES ALVAREZ  
PRESENTA:

**N. YANIKUN 65**

Del 7 al 19 de octubre. Avda. Jaime III, 106

## ¡el viaje del año!



PARTICIPE EN ESTA GRANDIOSA ORGANIZACION  
**¡España nos espera!**



SALIDA: 12 NOVIEMBRE

REGRESO: 30 NOVIEMBRE

**18 DIAS DE VIAJE**

PRECIO **10.450** PTAS.

**HOTELES DE LUJO Y 1.ª CATEGORIA**

Obsequios - Recepciones - Fiestas especiales en honor de los «embajadores»

OTRA ORGANIZACION DE:



Avda. A. Rosselló, 102  
Teléfono 26949



# Edesa

Asegura el Servicio Técnico en todos sus aparatos.

Teléfono 12503

**FINCAS**

**VENDO** en zona Blanquer maravilloso ático con dormitorios, sala, comedor, aseo, baño, cocina, dos terrazas, sol todo el día. Llaves en mano, 650 mil ptas., 200 mil entradas precios, condiciones y facilidades. SANMARTIN Plaza Mayor 48 1º **VENDO PISOS** en Zona Blanquer y Camp Redó. Entradas desde pesetas 100.000, resto 5 años. Fincas GRAU San Miguel, 101, 1º.

**VENDO** junto Jaime III local de unos 270 m<sup>2</sup>. excepto contribución. Facilidades pago. Fincas GRAU San Miguel, 101, 1º

**VENTA PISOS** entrega llaves inmediatamente. No compre ninguno sin antes haber visto estos. Grandes facilidades. Exentos contribución Máximo confort. Razón: Gral. Mo. la, núm. 6, Despacho 8º

**VENDO** piso 3 dormitorios Listo habitar (Junto Avenida Argentina). Trato directo 390.000. Contado a corto plazo Calle Alós, 46 bajos (20)

**SE VENDE** finca señorial en Son Serra, a 2 kms. y medio de Palma, muy apropiada para Residencia Informes: San Miguel, 73. Entlo. (23)

**VENDO** pisos en construcción Santa Catalina y Plaza Toros Entrada 70.000 ptas. y de 1.000 a 3.000 ptas. Informes: Dameto 33 2º Junc Plaza Progreso (26)

**OPORTUNIDAD** Centro ciudad vende finca con pensión incluida Facilidades. SANMARTIN Pl Mayor, 48 1º (14)

**COMPRA VENTA** viviendas da, resto facilidades. Teléfono 11038, de 11 a 13 h. (37)

**VENTA** chalet estrenar Colonia San Jorge (Puerto Campos). Telf. 50097. (10)

**VENDO** en Esporlas casa y 400 tierra con frutales, agua, llaves mano. Teléfono 24178. (14)

**PARTICULAR** vende planta baja, barriada plaza Toros. Informes: calle Comandante Alorda Bujosa, 60.

**VENDO** piso pequeño tres dormitorios, 440.000, facilidades, cerca Plaza España, 27357. (11)

**VENDO** espléndidos pisos, apartamentos y locales negocio, llaves en mano, situación inmejorable. Inmobiliaria SANSO. Plaza Olivar, 20. (17)

**SF VENDE** bar bien situada, buena clientela, facilidades de pago calle Reyes Católicos, 58 (14)

**BUSCO** pequeño piso céntrico sin muebles. Informes: esta Administración. (10)

**VENDO** primer piso Plaza Gomila. ALEIX, Plaza Rastrillo, 9, 2º. (10)

**BELI:** Alquileres administraciones Velázquez, 38 2º, 2ª Teléfonos 27219-22211 (10)

**VENDO** bar restaurante, buen precio, facilidades. Reina María Cristina, 101. (10)

**VENDEMOS PISOS** económicos en ensanche, de lujo en Paseo Mallorca apartamentos, chalets y solares en urbanizaciones junto al mar, grandes fincas para urbanizar. FINCAS COMASOLER. Ramón Berenguer, 31, 1º tardes. (30)

**PARTICULAR** vende piso recién terminado en calle Eusebio Estada Soleado, con ascensor, 3 dormitorios sala, comedor, un cuarto de baño, otro de aseo, 2 galerías, cocina y cocina de gas con horno. Precio 525.000 pts Facilidades 5 años. Informes: Teléfono 24892. (41)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.

■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mas.

**★ VENDEMOS**  
pisc en Paseo Marítimo situación privilegiada Informes: TELEFONO 26773

**VENDO** o alquiler local 500 m<sup>2</sup>. en Vivero. Tte. Ferrá Fiol, 60, 1º. Una a cuatro. (16)

**VENDO** planta baja en calle Nicolás de Pax. Informes: Telf. 22173. De 2 a 3. (15)

**LOCALES** y pisos se venden. Telf. 22391. (10)

**COMPRARIA** piso soleado terminado, Palma, pocos vecinos, bien situado, 4 dormitorios. Escribir: 55523, esta Administración. (15)

**VENDO** chalet en La Cabaneta, doy facilidades. Cataluña, 7 (10)

**PISOS** de todos tipos, precio, urgentemente. Teléfono 35963. (30)

**GRAN OPORTUNIDAD:** Se vende piso grande y muy espacioso. Precio 500.000 ptas. 200.000 ptas. entrega llave y resto cuatro años. Dirigirse a: General Riera, 59, 4º, 2ª. (27)

**URGENTE** vendo, al mejor postor, 5.000 metros en Son Anglada calle Francisco Martí Mora, 21. (41)

**VENDO** pisos en construcción en La Soledad desde 70.000 entrada y resto en 10 años. Informes: Dameto, 33 2º (Junc Plaza Progreso) (22)

**VENDO** piso 130 m<sup>2</sup>, 25 m de fachada 4 habitaciones, sala comedor baño y aseo. Informes: calle Balmes, 54 Tel 53688. (20)

**ALMACENES** amplios de 300, 600 y 1.200 metros, próximos terminar, entre carreteras Inca y Manacor, vendo o alquiler. Teléfono 21332, oficina. (16)

**VENDO;** en Madrid muy céntrico, piso libre con teléfono, propio despacho, trato directo, llaves en mano. Informes: Teléfono 51692. (19)

**TIENDA COMESTIBLES** con vivienda traspaso, alquiler mensual 403, distante Avenida 300 metros. Informes: Telf 11987 (mañanas). (16)

**LOCAL** en centro Avenidas Apto cualquier negocio. Situación magnífica. Traspaso. Tel 21333 (12)

**SE TRASPASA** local con o sin negocio, situación de mucho porvenir Para informes: mañanas: Teléfono 13533. (16)

**TRASPASO** bar con vivienda. Plaza Mediterráneo. calle 129, núm. 2. Terreno. (15)

**TRASPASO** oficina muy céntrica, instalación moderna, mobiliario y teléfono. Luis Pla. Archiducque Luis Salvador, 3. (15)

**TRASPASO** local apto despacho centri quísimos. Oportunidad garantizada. SANMARTIN. Pl Mayor, 48, 1º. (12)

**TRASPASO** pensión centri. quísimos. Ocasión. SANMARTIN. Pl Mayor, 48, 1º. (12)

**TRASPASO** tienda centri c Palma, apta para cualquier negocio, alquiler 800 ptas. Trato directo. Teléf. 25426. (Horas Comercio). (17)

**SE TRASPASA** tiendecita céntrica. Telf. 25690. (10)

**TRASPASO** horno en plena marcha con vivienda en el mejor ensanche de Palma por 415.000 ptas. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1º. (10)

**TRASPASARIAMOS** c calle primer orden Teléfono 26773. (10)

**★ VENTA PISOS**  
PONS Y GALLARZA, 15  
Tres dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galerías, aseo y ascensor. Entrega inmediata. FACILIDADES

**★ VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**  
en varias zonas de la ciudad ♦ Entrada de 50.000 100.000 pesetas ♦ Informes: De 7:30 tarde a 10 noche: Calle General Ricardo Ortega núm. 71 bajos

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

**PISOS** en mensualidades desde 2.075 ptas., intereses incluidos; 50.000 pesetas contrato; 50.000 pesetas entrega llaves. Vende FINCAS JULIA. Jaime II, 44.

**PISOS EN AVENIDA ARQUITECTO BENNASAR** (cerca Plaza Toros), 3 dormitorios. Precios desde 335.000 ptas. Facilidades pago 5 años. Vende FINCAS JULIA. Jaime II, 44. (24)

**TRASPASOS**

**SE TRASPASA** bar con vivienda, buena clientela precio 100.000 ptas. y 5.000 mensuales. Informes: Héroes de Manacor, 282.

**HABITACION**  
SE ALQUILA habitación para dormir, calefante Fco. Cerda.

**ALQUILO** habitación Gater núm. 9, San Miguel.

**ALQUILO** habitación mir caballeros. Calle 4, 2º. Esquina Plaza Tera.

**CASA** particular para estudiantes. Tel. 24892.

**HABITACION** de hombres o matrimonio. Padre Bartolomé, 129, 4º, 2ª.

**ALQUILO** habitación sonas, centrísimas puchinas, 9, 3º, 1ª.

**HABITACION**, baño, sin derecho cocina, 46, 2º, 2ª.

**ALQUILO** habitación matrimonio, otro a llero entrada independiente. Juan Batza, 14.

**CASA** sería alquiler ción 2 camas todo baño, céntrica the, 25, A, 3º, B.

**HABITACIONES** completas, 100 plaza querna, 85.

**ALQUILO** habitación recho cocina, calle Vicente Ferrer 2º.

**HABITACION** dos para dos amigos. 22, 2º.

**ALQUILO** habitación vidual independiente. Teléfono 53579.

**OFREZCO** 2 habitaciones céntricas, calle 37, 3º.

**HABITACIONES** mir, baño, 200 plaza mana, General Riera, 38, 5º.

**COMPRA**  
COMPRO puertas y trastos viejos. Teléfono 9 Tels 15747.



**HISTORAMA**

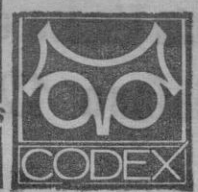
LA GRAN AVENTURA DEL HOMBRE

El día doce de abril de mil novecientos sesenta y uno, el hombre viajó al Cosmos por vez primera en la Historia. El cosmonauta pasó de personaje de ficción a realidad histórica de trascendental importancia. Una nueva era, la espacial, comenzaba para el hombre. Un futuro fabuloso se abrió ante nosotros; un paso más, revolucionario, en la gran aventura del hombre sobre la Tierra. Lea esta gran aventura, escrita con objetividad y gran riqueza literaria, que ha sido documentada con las más fidedignas reproducciones a todo color de cuantos elementos histórico-culturales fueron descubiertos o interpretados a través de los siglos por sabios o investigadores.

Cada uno de estos fascículos es una obra de arte. Todos juntos componen la más prodigiosa y documentada publicación sobre la Historia, editada en nuestros días.

**ELLOS HAN HECHO LA HISTORIA: CON ELLOS SE HA HECHO HISTORAMA**

**HOY A LA VENTA EN SU QUIOSCO O LIBRERIA HABITUAL**



LA OBRA COMPLETA.

FASCICULOS SEMANALES A TODO COLOR / por sólo **20pts**

UN NUEVO EXITO DE EDITORIAL CODEX, QUE EDITA PARA TODOS COMO SI PENSARA EN MUY POCOS



**A NUESTROS SUSCRIPTORES**

QUE CAMBIAN DE RESIDENCIA. LES ROGAMOS CON DOS DIAS DE ANTELACION. NOS COMUNIQUE POR ESCRITO — EN AVITACIONES DE PROBABLE CONFUSIONES — EL DOMICILIO EN DONDE RECIBIR EL DIARIO ACTUALMENTE Y TODAS LAS SEMANAS DETALLADAS DEL NUEVO LUGAR EN QUE DESEAR RECIBIRLO DURANTE EL VERANO.

**MATFILM**

NI CREMA  
NI BASE DE POLVOS

El maquillaje que dará a su rostro una nueva belleza

Es un producto

**GUERLAIN**  
PARIS

Durante los días días 13, 15 y 16 de Octubre estará a su disposición una Estheticienne de su Instituto de Belleza en

**PERFUMERIA**

**Amanda**  
TOUS Y FERRE, 20 - TELEF. 17518

Consultas gratis

Para Tratamientos, por favor reserve hora



**CINES**  
 «LOS INVENCIBLES», con Tony Russel, Helga Line. — Imágenes número 1.081 «Peregrinación a Compostela» No-Do A número 1.187 «El conflicto de Cachemira» No-Do número 1.187 «Campeonatos Mundiales de Patinaje Artístico». — Tolerada todos los públicos.

**AUGUSTA**

Desde las tres «LA PICARA SOLTERA» y «LLAMAD AL INSPECTOR SCHERIDA»  
 ASURIA — Desde las 5 a las 9:30.  
 LOS VENCEDORES (Pantavision). FONDOS (Eastmancolor). Aut. Mayores 18 años.  
 AVENIDA (Refrigerado) — COMO EN UNA PESADILLA (Ann Margret) y LLOVIDOS DEL CIELO. — (May. 18 años).  
 BALEAR — Desde las 8 SOLTERO EN APUROS (Tony Curtis) y CUAN-

DO CALIENTA EL SOL (Antonio Prieto.— (Aut. mayores).  
 BORN (Climatizada). — EL HOMBRE DE CODDY (Jean Marais) y COMO DOS GOTAS DE AGUA.— (Tol. menores).  
 CAPITOL. — Desde las 5,15 ORO PARA EL CESAR (Mylene Demongeot) Technicolor.— CUATRO BALAZOS (Fernando Casanova y Bárbara Nelly) Technicolor.

FANFASIO — Desde las 7 LA DILIGENCIA y JUEZ DE MENORES. (Prog. Económico).

DURADO. — Desde las 5,30 EL HIJO DEL PISTOLERO y LOS NORMANDOS. (Prog. Tol. Menores).

HISPANIA — Desde las 5,15 ORO PARA EL CESAR (Mylene Demongeot) Technicolor.— CUATRO BALAZOS (Fernando Casanova y Bárbara Nelly) Technicolor.

LIRICO — Desde las 5,15 SOLTERO EN APUROS

**cartelera de ESPECTACULOS**

(Tony Curtis) y CUANDO CALIENTA EL SOL (Antonio Prieto.— (Aut. mayores).

METROPOL. — Desde las 7 EL SALVAJE (Charlton Heston) GARRAS DE MUERTE (Eastmancolor) (Aut. todos los públicos)

MODERNO — Desde las 7 LA DILIGENCIA y JUEZ DE MENORES.— (Prog. Económico).

ORIENTAL — Desde las 7 EL HIJO DEL PISTOLERO y LOS NORMANDOS. (Prog. Tol. Menores).

PROGRESO — Desde las 7 SOLTERO EN APUROS (Tony Curtis) y CUANDO CALIENTA EL SOL (Antonio Prieto.— (Aut. mayores)

PRINCIPAL — Desde las 7

HABITACION PARA DOS (Rock Hudson) Gina Lollobrigida) LA CASA DEL TERROR (Aut. mayores)  
 PROTECTORA — Desde las 7 «PROMETIDAS SIN NOVIO» (Nancy Kwan) y «GANGSTERS EN LONDRES» (May 18 años).

**OMEGA**  
 en **GREGORY**  
 Joyero

RIALTO — Desde las 5,30: EL HIJO DEL PISTOLERO y LOS NORMANDOS. (Prog. Tol. Menores)

RIVOLI — Desde las 5,30: «EL GRAN COMBATE» (Richard Widmark Carroll Baker James Steward) Technicolor Pana-

visión y «FESTIVAL» (Aut. todos públicos)  
 VICTORIA — Desde las 7 EL HIJO DEL PISTOLERO y LOS NORMANDOS. (Prog. Tol. Menores).

**SALAS DE FIESTAS**

\* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Tarde y noche: Baile

\* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno — Baile todas las noches

\* CASA VALLES. — Todas las noches Baile y atracciones

\* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones

\* CLUB SALEM. — Todas las noches: Baile y atracciones

\* CHUMBO (Hotel Pireo). — Bailes y atracciones

\* CALAMAYOR. — Todas las noches: Baile

\* JACK EL NEGRO. — Todas las noches: Baile y atracciones

\* IARIAN'S CLUB. — No-

che: Baile y atracciones

\* LAINO — Maravillas. Todos los días baile

\* LA CUEVA (Hotel Sunna Paguera). — Todos los días baile con atracciones

\* MONTECRISTO. — Noche: Folklore español

\* OLE. — Todas las noches: Baile y atracciones

\* ORFEO (Hotel de Mar). — Tarde y noche: Baile

\* ROSALES. — Todas las noches: Bailes y atracciones

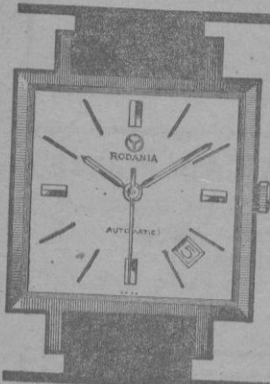
\* SAINI TROPE. — Tarde y noche: Baile

\* SESAMO. — Noches: Baile y atracciones

\* TAGOMAGO. — Baile de «Los Valldemosa»

\* TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones

\* TITUS. — Todos los días Baile y atracciones



llegue a tiempo con **RODANIA**  
 Antichoque  
 Automático ★ Con calendario  
 International Guarantee SWISS

**HOY, EN EL CORTIJO VISTA VERDE**

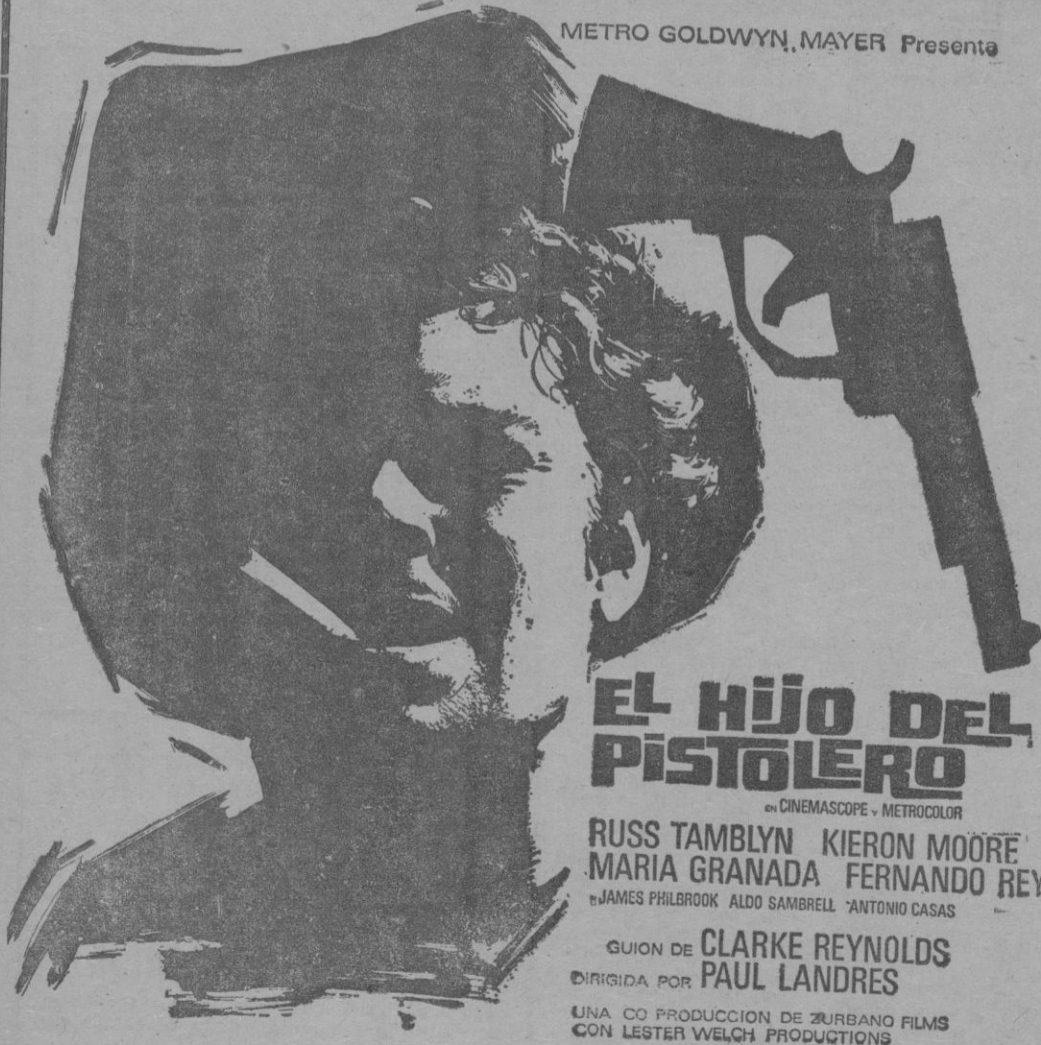
**HOMENAJE A JUAN VALLES «VALERITO»**  
 Esta tarde, en el Cortijo Vista Verde, tendrá lugar una interesantísima fiesta campera, extraordinaria, como todas las que se celebran en jueves, en la que se le rendirá un fervoroso homenaje al valiente novillero Juan Vallés «Valerito», promesa del toreo mallorquín que va convirtiéndose en efectiva y estupenda realidad. Este muchacho, forjado en la Escuela de Tauromaquia del Cortijo Vista Verde, tan acertadamen-

te dirigida por el veterano rehiletero Antón Martín, desde sus comienzos demostró grandes condiciones para el arte de Cúchar. Su estilo es sobrio a la par que clásico y fino. Excelente veroniqueador, perfecto banderillero, consumado artista con la muleta. Puede decirse que Juan Vallés «Valerito», sobrino de Jaime Vallés «Magrete», el que fue notable peón de brega, está a punto para su presentación formal en novillada picada, oportunidad que sin duda le ofrecerá la Empresa del Coliseo Balear en la próxima temporada. Como se sabe, la dirección del Cortijo cada jueves rinde homenaje a los novilleros más aventajados de su plantilla. Ya lo recibieron Ruiz Romero y «Rubiales», y hoy le corresponde por méritos propios a Juan Vallés «Valerito».  
 Como en todas las fiestas camperas, habrá toreo turístico, baile y cante flamenco, buen vino y exquisitas tapitas.

**Cábala** Night Club  
 COMPLETAMENTE CLIMATIZADO  
**REANUDA SU TEMPORADA OTOÑO**  
 DESDE HOY, DIA 7, SESIONES DE **TARDE y NOCHE**  
**ORQUESTA LOS MILLONARIOS**  
 TICKET CONSUMICION:  
 TARDE: 30 PTS. ◆ NOCHE: 60 PTS.  
 HOTEL LA ALMUDAINA Avda. JAIME III, 49

**HOY y para TODOS LOS PUBLICOS**

**RUSS TAMBLYN, el cow-boy que sin saberlo iba a la caza de su propio padre...**



**EL HIJO DEL PISTOLERO**  
 en CINEMASCOPE - METROCOLOR  
 RUSS TAMBLYN KIERON MOORE  
 MARIA GRANADA FERNANDO REY  
 de JAMES PHILBROOK ALDO SAMBRELL ANTONIO CASAS  
 GUIÓN DE CLARKE REYNOLDS  
 DIRIGIDA POR PAUL LANDRES  
 UNA CO PRODUCCION DE ZURBANO FILMS  
 CON LESTER WELCH PRODUCTIONS

EXTRAORDINARIAMENTE **DINAMICA** Y EN COLOR (TOL. MENORES)

**RIALTO**  
 Oriental  
**DORADO**  
 Victoria

De complemento: **«LOS NORMANDOS»**  
 En Technicolor y Cinemascope

**La gran corrida del domingo**

**EL MEJICANO «SILVERIO» TOMARA LA ALTERNATIVA**  
 Otra gran corrida de toros se anuncia para el próximo domingo en la Plaza de Toros de Palma, otro festejo de extraordinaria categoría que sin duda será celebrado incluso por los más exigentes aficionados. Componen la terna de matadores tres auténticas figuras del toreo, nada menos que el valentísimo Jaime Ostos, el colosal muletero Emilio Oliva y el fino artista mejicano «Silverio», que tomará la alternativa. Los toros serán, cuatro de la ganadería de Garzón y dos de Sepúlveda de Yeltes. También habrá toreo a caballo, por el espléndido caballero en plaza don Rafael Peralta, quien una vez más lucirá su arte, y sus prodigiosas jacas toreras realizarán maravillas. El novillero destinado al rejoneo pertenecerá a la acreditada divisa de Bernardino Jiménez.  
 Este es un cartel que no precisa comentarios porque el mismo, por su contenido excepcional, se pondera. No cabe duda que la Plaza de Toros de Palma el próximo domingo registrará una gran entrada.

**ANUNCIO - SUBASTA**  
 Asfaltado de calles de la villa de Lloseta (Baleares), presentación de pliegos en Secretaría del Ayuntamiento, durante 20 días hábiles según anuncio del B. O. del Estado de 30 de septiembre de 1965, terminando plazo el día último día hábil a las 13 horas. Lloseta a 2 de octubre de 1965. El Alcalde Firmado: Bernardo Coll.

**RENAULT**  
**BAJA SUS PRECIOS**  
**CONDINE**  
  
 al nuevo precio de 91.500 Ptas. F.F.  
 COMODAS FACILIDADES  
 Concesionario: **TOMAS DARDER HEVIA**  
 Av. A. Rosselló, 77

Desde **HOY** se despachan ya las localidades numeradas para las sesiones 2.ª y 3.ª de **DOMINGO y MARTES** próximo

**TONY CURTIS**  
**NATALIE WOOD**  
  
**LA PICARA SOLTERA**  
 HENRY FONDA  
 LAUREN BACALL  
 MEL FERRER  
 DIRECTOR: RICHARD QUINE  
 TECHNICOLOR  
 ZIBARO FILMS

(AUT. MAYORES 18 AÑOS)  
**LE ESPERA EN**  
**SALA AUGUSTA**

# ESPECTACULOS HOMBRES VIOLENTOS



Esta sensacional película, reúne todos los atractivos propios del género del «western», con sus características luchas entre los desalmados que imponen su ley por el terror, y los que se refugian en manos del hombre fuerte defensor de la razón. Rodada en Cinemascope y Technicolor, con un reparto sensacional que reúne a Glenn Ford, Barbara Stanwick, Edward G. Robinson y Diana Foster. Esta cinta une a los ya citados atractivos los que le dan a sus papeles tan relevantes actores.

## TARRACO - Avda. Jaime III, 12

### Muebles-Objetos decoración

Ampliamos liquidación total existencias por traslado local, hasta el 20 Octubre

## PRECIOS MUY REBAJADOS

**Palacio AVENIDA**

HOY  
**ANN MARGRET**  
en  
**Como en una pesadilla**  
Complemento:  
**LLOVIDOS DEL CIELO**

(Aut mayores 18 años)

## Películas de estreno

**AUGUSTA**

### «LA PICARA SOLTERA»

Título original: «Sex and the single girl».  
Nacionalidad: norteamericana (1963).  
Director: Richard Quine.  
Guión: Joseph Heller y David R. Scheward de la novela de Helen Gurley Brown.  
Música: Neal Hefti.  
Fotografía (en Eastmancolor): Charles Lang.  
Ambientación: Cary O'Dell.  
Intérpretes: Tony Curtis, Natalie Wood, Henry Fonda, Lauren Bacall, Mel Ferrer, Frank Jeffries, Edward Everet Horton.  
Duración: 103 minutos.

Los autores de las nuevas comedias cinematográficas americanas han encontrado en la crítica de costumbres y en una especial distorsión de la realidad un caudal inagotable de temas que suelen unir a una trama argumental que toma como base los viejos esquemas de la comedia de enredo pero, tan enriquecida en detalles, tan al día, que nos parece totalmente nueva.

«La pícara soltera» es por obra y gracia de un guión bien cuidado de una ambientación cuidadísima y una dirección que no deja escapar el más leve matiz, un estupendo entretenimiento que en su envoltura intrascendente dice más verdades y es tan acusatoria como una obra más seria que de forma menos optimista nos presenta los problemas del mundo actual.

Yo creo que el dardo hacia la prensa sensacionalista y hasta difamatoria va bien dirigida en la intencionadísima secuencia inicial del film, yo creo que Quine sabe burlarse muy bien de la manía de los americanos por el psicoanálisis y derivados e igualmente de la entrada de las mujeres en ciertas profesiones. Creo queda bien explicada la tiranía de la mujer casada cuando pueda blandir un certificado matrimonial y considere acertadísima la crítica de esta manía actual de automatizarlo todo en los detalles deliciosos del cuarto de baño con este hallazgo del espejo que se abre y cierra. Y visto el pobre de hoy, el vagabundo avasallador del país desarrollado queda bien reflejado en esta notable comedia de Richard Quine un realizador que siempre nos ha parecido interesante pero que ha ido evolucionando positivamente aunque sus últimas películas, especialmente por el gran valor que ha sacado de los objetos, parezca una continuación del que nos ofreciera Stanley Donen hace unos años.

En lo que es simple comedia de enredo, en la ironía con que trata los problemas del sexo, del matrimonio de la irresistible atracción que siente hasta el más repentino donjuan ante la que ha sido creada para ser «su media naranja», en su crítica de la prensa difamatoria, Richard Quine llega a la caricatura, algo que en el fondo da una mayor humanidad a los personajes porque con aquella distorsión humorística les hace una verdadera radiografía. El humor con que Quine viste la historia de sembroca incluso— y esto ya va siendo una constante suya— a lo más alocado, en la divertidísima secuencia de la autopista donde coregidos y aumentados van destilando los mejores «gags» del cine cómico.

Buena interpretación en todos en esta película de reparto de lujo cuya calidad está precisamente, en el buen ensamble de todos los medios que puede ofrecer el cine.

CINEFILO

## EN FUERTO DE SOLLER

Diario «BALEARES» necesita  
Complemento Administrativo

Informes: Danús, 2 - PALMA  
y en SOLLER:  
D. Andrés Arbona - Isabel II, n.º 62

### Viejas canciones de una película de ayer vuelven al primer plano de la actualidad en una película de hoy

WARNER BROS. PRESENTA

VICENTE PARRA - IRAN EDRY  
JOSE MORENO en

## NOBLEZA BATURRA

EASTMANCOLOR

MIGUEL LIGERO  
ROBERTO REY - MARY PAZ PONDAL  
ELENA Mª TEJEIRO - ALFREDO LANDI

DIRECTOR  
**JUAN DE ORDUÑA**

DIRECTOR DE PRODUCCIÓN PRODUCTOR EJECUTIVO  
FORTUNATO BERNAL

MÚSICA DE FONDO Y ARREGLOS MUSICALES  
JUAN SOLANO

GERENTE GENERAL  
FEDERICO G. LARRAYA

Una producción de JUAN DE ORDUÑA P.C. y CESARRO GONZALEZ P.C.S.A. distribuida en España por WARNER BROS.

## ESTRENO

# Mañana

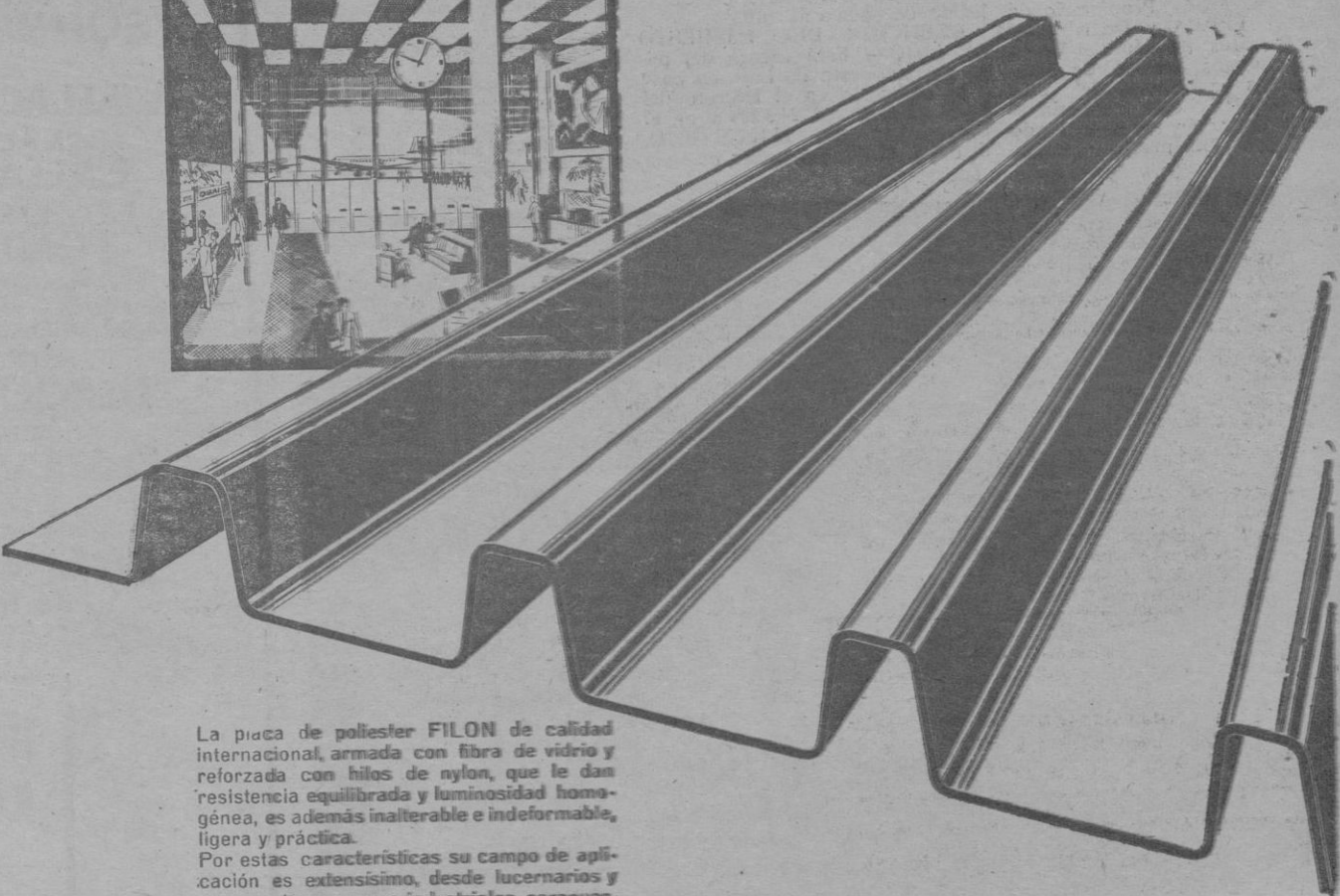
SALA  
**Revolución**

En el mismo programa:  
**S.O.S. PACIFICO**

## ... existen infinidad de aplicaciones para

# FILON

REFORZADO CON NYLON



La placa de políester FILON de calidad internacional, armada con fibra de vidrio y reforzada con hilos de nylon, que le dan resistencia equilibrada y luminosidad homogénea, es además inalterable e indeformable, ligera y práctica.

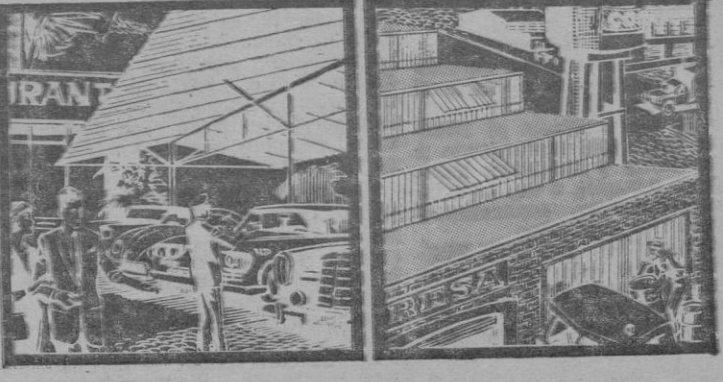
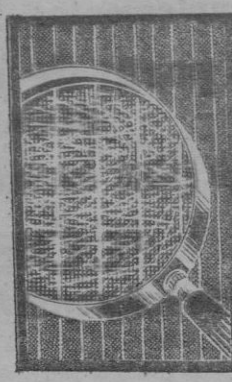
Por estas características su campo de aplicación es extensísimo, desde lucernarios y paramentos en naves industriales, aeropuertos, hoteles, etc., pasando por puertas, ventanas o revestimientos de cualquier tipo, hasta marquesinas y cubiertas de aparcamiento y campings, paredes divisorias transparentes, falsos techos.

FILON se fabrica en 3 calidades: (Translúcidas, semi-opacas y opacas), 5 colores: (amarillo, azul, verde, rojo y natural), en tamaños hasta 12 metros, 6 perfiles y, AHORA, EN SU NUEVO PERFIL DE PLACA PLANA.

Fabricado por: REPOSA - Distribuido por: «FAVISA» - FILON Serrano, 26 - Teléfono 276 29 00. Madrid 11 - Torre de Estadella, s/n - Tel. 207 51 50. - San Andrés de Palomar. (Barcelona)

CONCESIONARIOS INSTALADORES OFICIALES EN TODAS LAS PROVINCIAS.

## ...Vd. puede encontrar alguna más



# Ciclos Ferrá, de Palma, y Ferrá Automóviles, S.A. de Inca, presentaron el nuevo y sensacional modelo «Vespa 50»

Se trata de un confortable scooter para dos personas, de mínimo consumo, cuyo permiso de conducción puede obtenerse a los 16 años

La «Vespa 50» será en breve la moto de todos

En el curso de una interesante y brillante reunión que tuvo por marco los salones de exposición de CICLOS FERRA de la calle Reina M. Cristina de esta ciudad, celebrada a última hora de la tarde del sábado, fue presentada la «VESPA 50» un nuevo modelo llamado a causar verdadera sensación, fabricado por Moto Vespa S.A.

Casi simultáneamente y conforme aconteció en todas las Agencias Oficiales distribuidoras de Vespa en toda España, se hacia la presentación del nuevo modelo en los amplios y modernos locales comerciales de FERRA AUTOMOVILES S. A. establecidos en la industriosa ciudad de Inca. Tanto en esa ciudad, como en Palma, el acontecimiento tuvo singulares características: el Modelo VESPA 50 fue elogiado por todos los presentes ya que, aparte sus peculiaridades técnicas —tan celebradas en esta marca mundialmente famosa— tiene un sentido práctico en su diseño, que la harán, si cabe, todavía más popular.

Exquisitamente atendidos por nuestro distinguido amigo don Juan Ferrá Arbós, Propietario de CICLOS FERRA y Distribuidor para Baleares de Moto Vespa S. A. tuvimos ocasión de comprobar las excelencias de este nuevo scooter que, repetimos causará sensación en el mercado motociclista. Su precio reduci-

- ◆ Motor de nuevo proyecto, de 50 c.c., con distribución rotativa.
- ◆ Velocidad máxima de 65 Kms. h.
- ◆ Pendientes superables de 25 %.
- ◆ Consumo reducido de 1,6 litros / 100 Kms.
- ◆ Mezcla reducida al 2 %.
- ◆ Carburador con Starter.
- ◆ Cambio de tres velocidades.
- ◆ Embrague de gran superficie de fricción, directamente incorporado a la corona helicoidal.
- ◆ Carrocería autoportante de reducidas dimensiones y máxima penetrabilidad.
- ◆ Manillar monobloque con faro incorporado.
- ◆ Sillín deportivo para dos plazas.
- ◆ Neumáticos de 3 x 10.
- ◆ Superficie de frenado de 44 cm.2 y 54 cm.2 respectivamente en ruedas delanteras y traseras.
- ◆ Suspensiones delantera y trasera constituidas por amortiguadores hidráulicos de doble efecto y muelles montados coaxialmente.
- ◆ Instalación eléctrica por volante magnético y bobina de A. T.
- ◆ Cerradura protectora anti-robos clásica de la «Vespa».
- ◆ Nuevo color: Azul Tirreno.
- ◆ Precio franco fábrica: 12.950 Ptas.
- ◆ Impuesto de Lujo: exento.
- ◆ Derechos oficiales de matriculación: gratuitos.
- ◆ Permiso de conducir reducido: A - 1 (desde los 16 años).

te dato en el Permiso de Circulación de cada vehículo.

**EXENCIÓN DEL IMPUESTO DE LUJO.**— Está exenta del pago del Impuesto de Lujo en base a lo dispuesto en el Decreto del 7-3-58 (B.O.E. del 24-3-58) y en el Decreto-Ley del 15-12-60 (B. O. E. del 19-12-60), los cuales otorgan

más sencillo, o sea el denominado «A-1».

2.— Puede obtenerse desde los 16 años.

3.— Las normas de obtención están contenidas en el Artículo 3.º del mismo Decreto antes citado y concretamente en la nueva redacción que en él se da a los



simo, su mínimo consumo y otras cuantiosas ventajas de tipo técnico y fiscal presentadas por VESPA 50, harán de esta máquina el scooter preferido por todos. Tales son sus características que tendrá parte activa, no lo dudamos, en la solución del difícil problema del tráfico y del aparcamiento.

Facilitamos a continuación algunas de las principales características técnicas que presenta el nuevo Modelo VESPA 50:

Por lo que respecta al tratamiento legal que corresponde a esta moderna y magnífica VESPA 50, en atención a sus especiales características, condensamos los siguientes capítulos:

**TRANSPORTE DE DOS PERSONAS.**— Ha sido homologada para el transporte de 2 personas por la Dirección General de Industrias Siderometalúrgicas, haciéndose constar oficialmente es-

ta) exención a los vehículos de 2 ó 3 ruedas de fabricación nacional cuando su cilindrada sea igual o inferior a 50 c. c.

**DERECHOS DE RECONOCIMIENTO Y MATRICULACION.**— En el Artículo cuarto del Decreto de la Presidencia del Gobierno de fecha 20-5-65 (B.O.E. del 31-5-65) se indica que para las motocicletas con cilindrada no superior a 50 c. c., el reconocimiento de características y la matriculación se efectuará sin pago de tasas ni derechos, salvo los timbres correspondientes.

**PERMISO DE CONDUCCION REDUCIDO «A-1».**— En el mismo Decreto citado en el apartado anterior se dan las normas para la obtención de los nuevos permisos de conducir, siendo de destacar para la «VESPA 50» los siguientes puntos:

1.— Le corresponde el permiso

Artículos 265, 266 y 269 del Código de la Circulación.

4.— El permiso «A-1» sólo tiene que satisfacer la misma tasa que la establecida para las Licencias de Conducir ciclomotores. (Artículo 4.º del mismo Decreto).

La lectura de los anteriores párrafos nos relega de todo comentario a la par que confirma la unánime aceptación de cuantos —autoridades, personalidades y técnicos de los Talleres Oficiales VESPA— asistieron al brillante acto de presentación del Modelo VESPA 50 en nuestra Isla. Sabemos que ha merecido igual distinción en toda España y éste, amigo lector, es el mejor refrendo para una marca internacional del prestigio de Vespa.

Agradecemos la atención que nos fue dispensada y felicitamos efusiva y cordialmente a su Distribuidor en Baleares, don Juan Ferrá Arbós.

MUEBLES METÁLICOS  
COMPRE CALIDADES Y PRECIOS

BOGA



J. LLANES — Muntaner 23 — (Junto Pl. Olivar)

SALA Astoria

HOY noche a las 9'30  
MEMORABLE ACONTECIMIENTO  
...¡LA OBRA MAS DISCUTIDA DE TODOS LOS TIEMPOS...!  
¡La disección más honda y sincera de la grandeza y mezquindad del corazón humano!

- VINCENT EDWARDS
- ALBERT FINNEY
- GEORGE HAMILTON
- MELINA MERCOURI
- JEANNE MOREAU
- GEORGE PEPPARD
- MAURICE RONET
- ROSANNA SCHIAFFINO
- ROMY SCHNEIDER
- ELKE SOMMER
- ELI WALLACH
- MICHAEL CALLAN
- PETER FONDA
- JAMES MITCHUM
- SENTA BERGER
- JOEL FLATEAU



LOS VENCEDORES



PANAVISION®  
ESCRITA, PRODUCIDA Y DIRIGIDA POR: CARL FOREMAN

¡Hombres y mujeres se encuentran en ese umbral de la muerte que es la guerra, y la vida les llama a os...!erit

¡El más grandioso y definitivo poema sobre un mundo estremecido!

(Aut. may. 18 años)

IMPORTANTE

LA PELICULA EMPEZARA A LAS 10'20 EN PUNTO.

Complemento: «FONDOS» Eastmancolor

A partir de mañana SESIONES DESDE LAS 3 HORARIO DEL FILM: 3'50 - 7 y 10'20

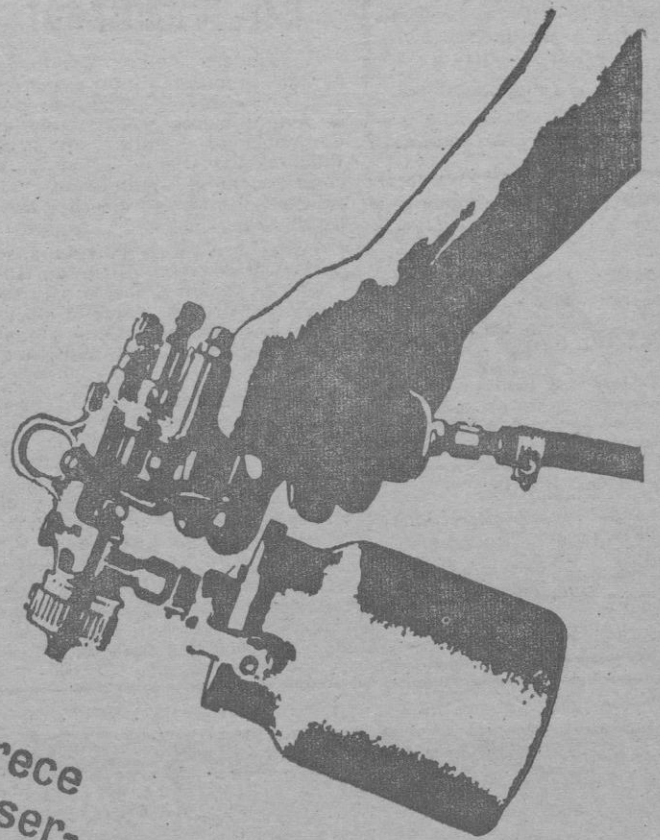
Acquiera las localidades numeradas para la función de esta noche

«LOS VENCEDORES»

no será proyectada en ningún otro local de Palma ni de barriada durante esta temporada



para el pintado  
de automóviles...  
**CASA HERNANDEZ**



Ofrece  
sus ser-  
vicios en  
sus moder-  
nísima ins-  
talaciones, para  
pintado y aca-  
bado de automó-  
viles, donde se apli-  
can exclusivamente  
las extraordinarias  
**LACAS OPEX "200"**

de **SHERWIN-WILLIAMS** que

- se caracterizan por su
- INALTERABILIDAD DE COLOR
- LARGA DURACION
- RAPIDO SECADO
- GRAN BRILLO
- RESISTENCIA A LA INTEMPERIE
- ELEVADA DUREZA
- AMPLIA GAMA DE COLORES

**LACAS OPEX "200"**

PARA EL PINTADO DE AUTOMOVILES



Aplicador autorizado:

**CASA HERNANDEZ**



**EMPRESA**

Precisa local para Almacén y Oficina de 100 metros cuadrados. Dirigirse a Ref. 3.726 ARGE, S.A. Campoamor, 18 Madrid-4.

Aprenda por correspondencia y consiga el Título de Profesora

**Corte y Confección Bordado a Máquina**

Rellene y recorte o copie el presente cupón y envíelo en sobre abierto franqueado con 25 cts. a **ACADEMIA ESPOZ-Apartado 352-San Sebastián**

**CUPON**

Envíenme gratis y sin compromiso el folleto de los cursos.

Nombre .....

Dirección .....

Autorizado Ministerio Educación Nacional n.º 45

**VII Día de Riber en Campanet**

El próximo domingo día 10 del actual, organizado por los Amigos de Riber y patrocinado por el Ayuntamiento y Parroquia de Campanet se celebrará en dicha Villa, el VII Día de Riber, para conmemorar el séptimo aniversario del fallecimiento del Hijo Ilustre de la misma.

A las once en la Parroquia se celebrará solemne oficio en sufragio de su alma. Ocupará la sagrada cátedra el laureado poeta Rvdo. don Baltasar Coll. Terminado el oficio se cantará un responso.

Finalizados los actos religiosos, los concurrentes se trasladarán ante el monumento que le fue erigido y tendrá lugar un acto literario con ofrenda de coronas, se recitarán varias poesías y el citado orador disertará brevemente sobre la obra literaria de Riber.

Los amigos de Riber invitan a todas las personas que sientan simpatía por su obra, manifestando que no se han cursado invitaciones personales.

**MUCHISIMAS PERSONAS, SIN SABERLO, PADECEN INSUFICIENCIA BILIAR DEL HIGADO**

¿Es usted una de ellas?

Conozca sus síntomas engañosos

Si sufre usted con frecuencia malas digestiones, acidez de estómago, estreñimiento, erupciones en la piel, mareos, pesadez de cabeza, desgana para el trabajo, jatención al hígado! es más que probable que estas dolencias obedezcan a que su hígado ya no realice como debiera sus funciones antitóxica y digestiva, por falta de secreción biliar.

En este caso, debe usted cuidar su hígado, pues de lo contrario sus molestias irán en aumento.

DARMEN SALT es la medicación de reconocida experiencia contra la insuficiencia biliar; es un remedio

natural positivamente bueno, que a las pocas tomas restablece el normal funcionamiento del hígado. DARMEN SALT no contiene tóxicos, por esto es tan saludable DARMEN SALT es fácil y agradable de tomar

Con DARMEN SALT verá que pronto recobra usted el bienestar y se encuentra más despejado, más ligero, más activo

Consulte con su médico. LO HALLARA EN TODAS LAS FARMACIAS. C. P. S. 1269



**Patronato de las Cofradías de Sineu**

**CONCURSO DE CARTELES**

A fin de divulgar la preponderancia de Sineu en las solemnidades de la Semana Santa, especialmente por lo que se refiere a la Procesión del Viernes Santo, el Patronato de las Cofradías convoca un Concurso de Carteles, que se regirá por las siguientes bases:

Primera: Podrá participar en el certamen cualquier persona.

Segunda: El tema será necesariamente sobre la Semana Santa de Sineu.

Tercera: La técnica y estilo quedan a libre elección del artista, pudiendo ser realizado en acuarela, ya como dibujo ya como pintura.

Cuarta: La dimensión del cartel será de 0'60 x 0'40.

Quinta: Cada cartel ha de llevar necesariamente la siguiente inscripción: Procesión Viernes Santo Sineu, 1966.

Sexta: Los autores conservarán su incógnito, absteniéndose de firmar los carteles y enviando, con cada uno de éstos, la correspondiente plica: sobre cerrado, en cuyo exterior figurará un Lema y en el interior el nombre, apellidos y domicilio del autor.

Séptima: Los carteles serán enviados a la Notaría de Sineu.

OCTAVA: EL PLAZO DE RECEPCIÓN SE ABRE CON LA PUBLICACIÓN DE ESTAS BASES Y FINALIZA EL DÍA 1 DE NOVIEMBRE DE 1965.

Novena: Se efectuará una Exposición de los Carteles recibidos en el lugar que oportunamente se anunciará con todo detalle.

Décima: Para este Concurso se han establecido:

Un premio de quince mil pesetas y un accésit de siete mil pesetas el cual sólo podrá ser concedido a un natural o extranjero de Sineu.

Undécima: Las obras premiadas serán propiedad del Patronato citado.

Duodécima: Se constituye un Jurado Calificador, compuesto por personalidades competentes en Bellas Artes, y su fallo se dará a conocer en el mes de diciembre del presente año. De la actuación del Jurado Calificador levantará la correspondiente Acta el Sr. Notario de Sineu.

Decimotercera: Los concurrentes nacidos o residentes en Sineu deberán hacer constar en el folio que contiene la plica jurada al lema, la inscripción «Opto por el accésit».

Decimocuarta: Informaciones Secretario General del Patronato Plaza España, 17. Sineu (Mallorca).

Sineu, 19 de junio de 1965. EL SECRETARIO GENERAL Bartolomé Mulet Ramis, Pres.

**CASA ROJAL**



MUGANZA-CONSULTE PRECIO Siete Esquinas 5 Tel. 12227 Palma

El cigarrillo de buen gusto para las personas de buen gusto

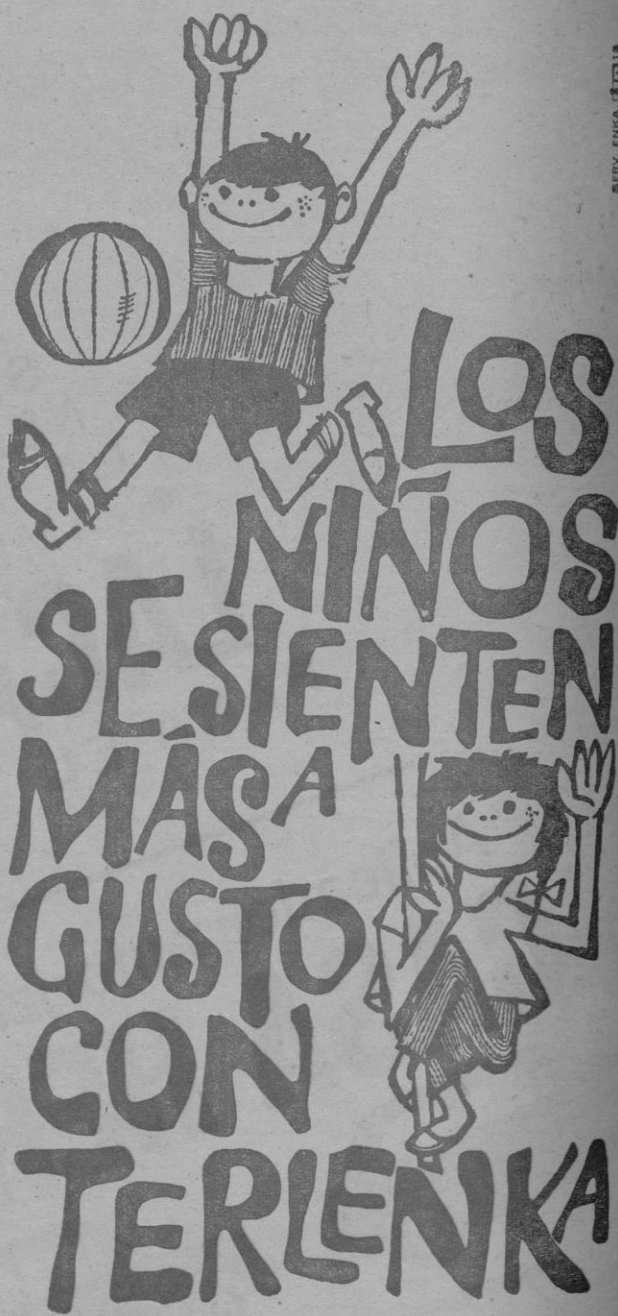


frescos y recién importados de los EE. UU.

**Winston**

EL MEJOR CIGARRILLO PARA EL MEJOR AMBIENTE...

EL CIGARRILLO CON FILTRO N.º 1 EN AMERICA



Las prendas TERLENKA "resisten" a los niños. Por ello las madres eligen entre la gran VARIEDAD TERLENKA para bebés, niños y cadetes, la ropa ideal para el colegio, sus juegos, sus paseos... y sus travесuras. Vea este año en todos los escaparates las prendas infantiles de los simpáticos peces. Todas son prendas LAVAR Y LLEVAR.

siempre hay más posibilidades con **Terlenka**



# LA ALTA COSTURA

(Viene de la página 20)

El «poderoso caballero» anda también de por medio. Vender los derechos de copia de ciertos modelos creados por los bien retribuidos genios de la moda, es un pingüe negocio, que se viene abajo si algún avisado —o avisada— espía «se cuela» en las salas de exhibición y sale con dibujos, o aunque sólo sea con ideas bien grabadas en su memoria, para reproducir, ya en su país, ya a sí mismo de grandes almacenes que pueden fabricar en serie y vender barato, lo que han visto en los salones de las grandes casas de moda.

## UNA NUEVA OLA DE ESPIONAJE

La industria parisiense de la Alta Costura se está poniendo en guardia contra una nueva ola de espionaje, llevado incluso por las propias costureras que, forzosamente han de ver, porque ellas mismas los modelos, las creaciones «exclusivas» de sus patronos, los genios de la creación.

Se introduce disimuladamente, como un puñal contra la propiedad intelectual, el espía deseoso de captar las ideas ajenas. Ya se ha observado la presencia de estos espías en la presentación de los modelos de invierno y otoño, comenzada en París hace dos semanas. Pero se han tomado medidas para evitar que esto continúe. Una han tomado medidas para evitar que esto continúe. Una han tomado medidas para evitar que esto continúe. Una han tomado medidas para evitar que esto continúe.

Este año todavía no se ha llegado a eso. Pero en años anteriores sí, y los juicios correspondientes están pendientes tanto en Francia como en el «extranjero» (hablando de Francia, claro).

La vulnerabilidad de la moda parisiense va contra la «calidad» de sus productos. Muchas casas de moda se retrasan voluntariamente en sus exhibiciones para preservar la exclusividad de sus creaciones.

## INCIDENTES CON LOS ESPÍAS

Algunos incidentes con los espías de la moda trascendieron a la prensa y a los eventuales compradores. Pero lo peor ocurrió el mes pasado cuando, antes de que se exhibieran, ya tenían los diseños las casas de manufactura en serie, un mes antes de que los compradores honrados se enteraran de lo que se tenía preparado para la próxima temporada de otoño-invierno.

A pesar de tenerlos guardados bajo siete llaves, en espera de que guapísimas maniqués pasearan los vestidos «de colección» por los salones de las casas de moda algunos sabían ya —sin duda por indiscreciones, acaso bien pagadas, de las costureras— cómo iba a ser la moda de ciertas casas.

## LO QUE SE PAGA POR LOS DERECHOS

Esto ocasiona un gran quebranto económico, porque los fabricantes pagan de quinientos a tres mil quinientos dólares por los derechos de reproducción de un sólo vestido o modelo, que, luego, fabricado más o menos en serie, venden a trescientos dólares.

Los diseñadores parisienses vienen a recibir millón y medio de dólares por la cesión de estos derechos a firmas de los Estados Unidos. Es comprensible por ello que monten la guardia para evitar ser robados, con lo que ellos mismos son dañados, y también los que legítimamente compran esos derechos. Ponen el grito en el cielo, con razón, cuando un almacén «no comprador» lanza sus creaciones y las vende, aproximadamente a 9,8 dólares.

El «perro guardián» de la industria de Alta Costura es el Sindicato de Costura. Su primer cuidado está en cuidar de identificar a las personas que asisten a las exhibiciones. Los periodistas que escriben sobre modas deben probar su afiliación al propio sindicato y los compradores deben anticiparse con pedidos asegurados después de ver la exhibición.

## NADA DE FOTOGRAFÍAS

Durante las exhibiciones está prohibido sacar fotografías. Las revistas especializadas están autorizadas a emplear algunos diseños borrosos, a indicar tendencias, pero a nada más. Si alguien obtiene una fotografía, y es descubierto, se le confisca a la salida.

Pero los espías utilizan muchos modelos, difícilmente descubribles. Algunas casas de manufacturas, que esperan obtener buenos beneficios, se muestran dispuestas a enviar agentes de espionaje que corran el riesgo de ser descubiertos, alquilan —a precios elevadísimos— entradas para asistir a las exhibiciones y, en fin, se esfuerzan por conseguir la primacía.

No existen reglas sobre el «modus operandus» de los espías. «Usan —ha declarado un importante portavoz del Sindicato de Alta Costura— todos los métodos imaginables, se estrujan cada año un poco más el cerebro para engañarnos a nosotros y a los legítimos compradores de los derechos de reproducción». Estos derechos, naturalmente, no se entienden a todos los modelos. Siempre las Casas de Alta Costura se reservan varios para venderlos, en auténtica exclusividad y a precios astronómicos a las grandes figuras mundiales del cine, del teatro, de la política.

Recientemente se descubrió un caso de complicación entre una maniquí y un fotógrafo. Otras personas han sido vistas utilizando lentes especiales, que no lo parecen y dibujando en sus pañuelos las líneas fundamentales de los vestidos. Algunos compradores también hacen trampas. Compran y pagan bien uno o dos modelos y luego reproducen muchos más guardados en la memoria. Los casos de espionaje se multiplican y los modistos de París no están dispuestos a que la cosa siga así. A los periodistas les exigen toda clase de identificaciones y la garantía de que no reproducirán nada sin ser previamente autorizados. Lo mismo se hace con las dirigidas de casas de modas fuera de Francia o en sus departamentos. Y los modistos están dispuestos a encausar a quienes copian. Últimamente se han ganado varios casos, incluso en los Estados Unidos. Se estima por esos abogados que los modelos están protegidos por las leyes internacionales de «propiedad intelectual». Acaso tengan razón.

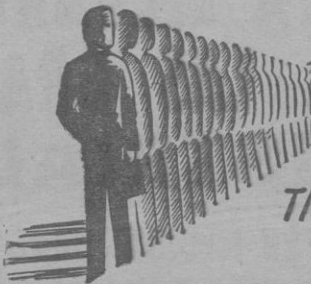
LUIS MIRA IZQUIERDO.

# EL DOCTOR PORTA

PERMANECERA AUSENTE DEL 1.º OCTUBRE AL 17, AMBOS INCLUSIVE.

# CANJES PERMISOS DE CONDUCIR

Los titulares de los permisos de conducir cuyo apellido comience por A y B deberán hacer el CANJE de los referidos permisos entre el 1.º de Octubre y 30 de Noviembre próximo.



La PERDIDA DE TIEMPO QUE SIGNIFICAN LAS COLAS

SE LO SOLUCIONARA  
**AUTO - ESCUELA PIZA FERRER**  
VELAZQUEZ, 6. — PALMA.

# El cultivo del arroz

(Viene de la página 20)  
vez fabricada en serie su costo estaría por debajo de las 22.000 pesetas.  
**QUE ES EL SISTEMA**

## SORRIBES

Va equipada con ruedas apropiadas para los terrenos donde tiene que trabajar, y lleva un enganche indistinto para tracción animal o mecánica. En el interior del cuerpo de la máquina y en disposición radial sobre puntos de un eje accionado por el movimiento de las ruedas, van unos elementos de distribución de semilla, a semejanza de cucharillas, que en su movimiento de rotación recogen el grano del depósito superior, dejándolo caer en el momento de ponerse en contacto con unas superficies flexibles situadas sobre las bocas de distribución encargadas de depositar convenientemente el grano en la tierra.

El inventor, hombre ducho en esta clase de cultivos, en vista del éxito que ha tenido en su última campaña con esta máquina, piensa realizar en adelante sus labores con su propio invento.

JOSE YANEZ LAIN

La tuberculosis es un problema social. Buscar a los que se padecen para lograr su curación y evitar el contagio es velar por la sociedad.

## IMPORTANTE EMPRESA RAMO ALIMENTACION

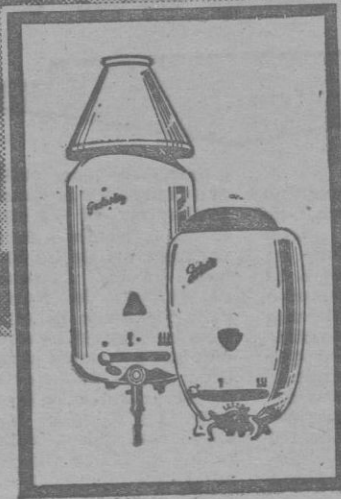
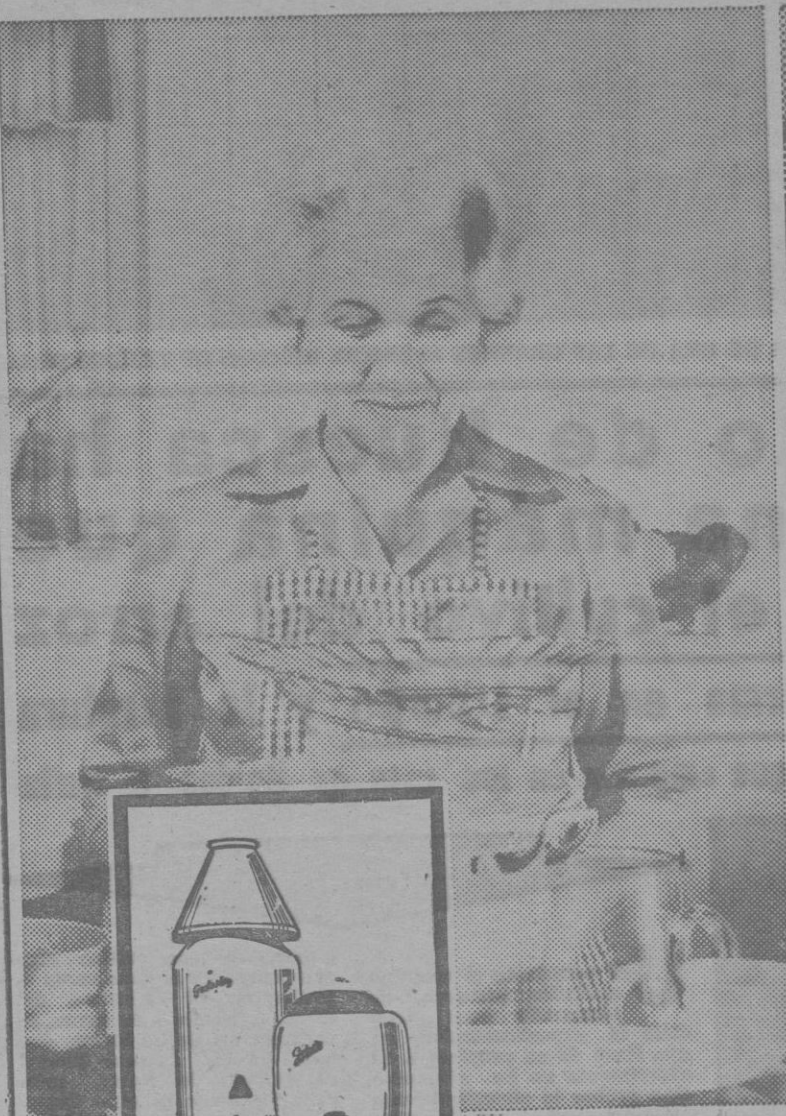
PRECISA VENEDORES

Para todas las plazas importantes de Cataluña y Baleares, con ánimo de lucha y aptitudes para vender, preferible con experiencia en el ramo.

ASUNTO DE GRAN PORVENIR

Escribir con referencias al número 46.004. Apartado de Correos, 682. — BARCELONA.

# COINTRA en el hogar



CALENTADORES DE AGUA  
**COINTRA Godesia**

...Agua caliente, una imperiosa necesidad en todos los hogares. «Cointra-Godesia», un calentador de agua de paso continuo que cubre esta necesidad de la forma más cómoda y económica. Completamente automático, con triple sistema de seguridad y selector de temperaturas, el Calentador «Cointra-Godesia» se ha convertido en un complemento imprescindible del confort que Vd. quiere para su hogar.

son soluciones **COINTRA**

**COINTRA**  
P. CALVO SOTELO, 6 - MADRID

DELEGACIONES EN:  
MADRID Velázquez, 27  
BARCELONA Córcega, 198  
VALENCIA Colón, 15  
BILBAO P. del Campo, 10 y 12  
LA CORUÑA R. de Castro, 9 y 11  
SEVILLA Asunción, 50

SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA

# HOTELERO INDUSTRIAL PANADERO

Instalando quemadores  
**GASCO - ISOTHERMO a FUEL - OIL,**  
puede Vd. AHORRAR de un 50 % a un 70 % de lo que gasta actualmente en combustible.

Pida presupuesto y condiciones de pago llamando al  
Teléfono 21737

# Crisis de superproducción en el Imperio del Sol Naciente

La crisis económica que actualmente afecta al Japón es una crisis de superproducción, de falta de mercados suficientes para su gran incremento industrial. Ahora va a lanzar al mercado europeo uno de los más modernos coches que fabrica, el «Hino», con la pretensión de competir con la industria automovilística de Alemania, de Francia de Checoslovaquia, de Suecia, de España. Difícil intento, porque el punto básico de la economía en la producción japonesa era la baratura de la mano de obra, pero, después de la guerra, esa baratura ha desaparecido casi enteramente. Hoy, el obrero japonés está a la altura de algunos países europeos, en cuanto a salarios, seguros sociales y protección benéfica. No obstante, la competencia japonesa es temible, mucho más habida cuenta de que el mercado negro del África que se abrió enteramente para los japoneses en los últimos años, se ha vuelto refractario, está poniendo tasas arancelarias muy fuertes y pretende por lo menos equilibrar las importaciones del Japón con las hasta ahora escasas exportaciones al Imperio del Sol Naciente. Por ello, los japoneses buscan ahora, con una amplia propaganda muy bien organizada, penetrar a fondo en el mercado europeo, en el que hasta ahora sólo entraban a través de las facilidades de los puertos francos y del contrabando derivado de las plazas abiertas al comercio, como Tánger, por no citar más que un ejemplo. Como no venden tanto como necesitan, y los pagos han de seguir siendo realizados, las más importantes firmas industriales están en crisis, algunas casi al borde del colapso.

## EMPRESAS ATRAMPADAS

Las más afianzadas firmas industriales están en crisis y el Gobierno está tomando medidas para restablecer la normalidad financiera de estas empresas, si bien los expertos en economía opinan que pasarán varios meses, tal vez años, en que se restablezca la confianza necesaria para seguir produciendo.

Una de las firmas industriales más importantes del Japón, la Yamaichi, está sufriendo las consecuencias de no poder dar salida conveniente a sus «stocks». La empresa ha pedido ayuda al Gobierno para saldar sus deudas, que se calculan en 19 millones de dólares. El Banco del Japón ha respondido con la medida, sin precedentes, de prestar a la Yamaichi una cantidad ilimitada para salvarla del colapso. Los bancos comerciales le han concedido también una moratoria en el pago de intereses de los préstamos concedidos.

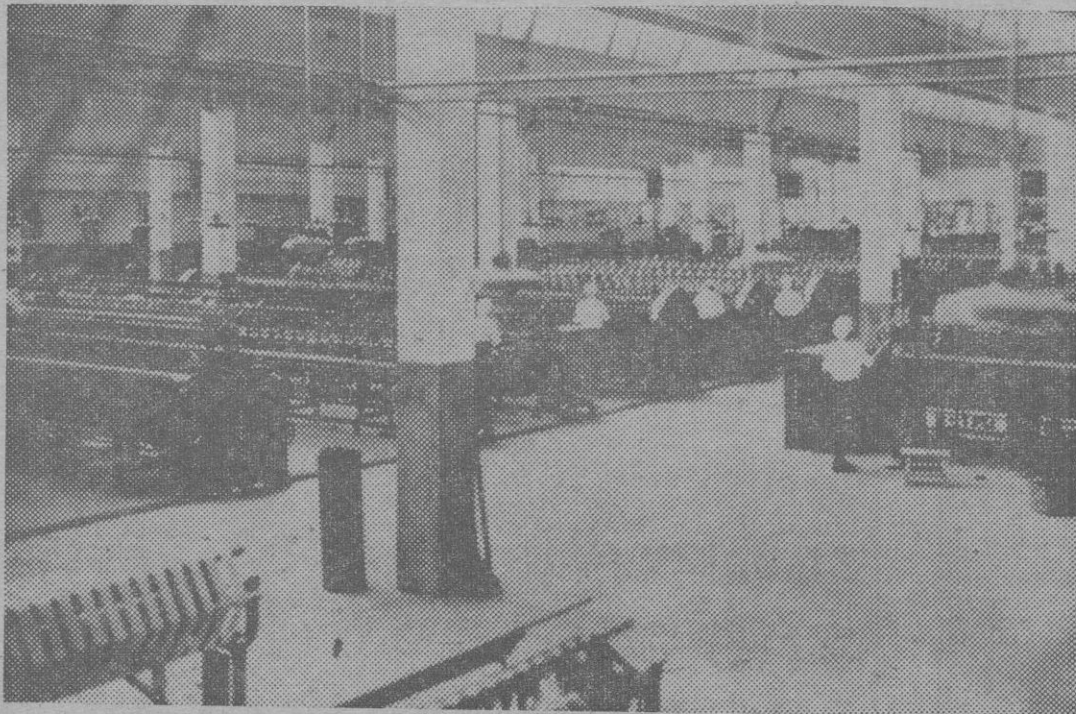
La Dieta, o Parlamento ha autorizado al Ministro de Finanzas para aplazar hasta 1968 el riguroso control a que ahora están sometidas esas empresas y a revisar las leyes sobre este control. Muchos expertos, sin embargo, opinan que esa ley puede aún tener virtualidad y que lo fundamental es estudiar y repasar las operaciones de afianzamiento que la propia empresa ha de realizar.

## LA DIFERENCIA ENTRE PRODUCCION Y EXPORTACION ESTA LLEVANDO A LA BANCARROTA A LAS GRANDES FIRMAS INDUSTRIALES

### EL GOBIERNO Y LOS BANCOS TOMAN MEDIDAS PARA EVITAR EL COLAPSO DE LA INDUSTRIA, PERO ESTA TIENE DEUDAS QUE NO PODRAN SER SALDADAS EN VARIOS AÑOS

La crisis de la Yamaichi proviene de haber seguido las instrucciones del entonces primer ministro (1960) que requirió a las empresas a

doblar su producción en diez años. Los industriales gastaron entonces considerables sumas en levantar nuevas plantas industriales y fábricas



VISTA DE UNA DE LAS GRANDES FABRICAS NIPONAS DE TEJIDOS DE LANA. — (Foto Cifra)

por doquier. La Yamaichi gastó sumas muy considerables y sus desembolsos pasaron de 350 a 1.261 millones de yens en poco tiempo. Gran número de firmas comerciales siguieron el mismo camino y la asociación de empresas en la zona de Tokio vino a aumentar la producción y los «stocks» invendibles. Los precios de las mercancías producidas se hundieron y, como resultado de ello, los bancos, encontraron muy reducidos sus beneficios, e incluso fueron tan bajos que entre ellos acordaron el pago de sus propios intereses por sus préstamos. Todas las industrias perdieron y la Yamaichi mucho más que todas porque sus ambiciones de producción fueron mayores. La razón fundamental de la crisis ha sido el abuso del crédito bancario. Y también los grandes beneficios de estos bancos, que suelen oscilar entre el 30 y el 70 por 100. La gran diferencia entre la expansión industrial del Japón y de Alemania Federal después de la guerra es que la industria alemana creció gracias a inversiones privadas que no demandaron enseguida una rentabilidad e intereses, en tanto que los japoneses se veían en posición desfavorable para la competencia internacional por la carga de los intereses de los préstamos recibidos.

## AUMENTO DE LA PRODUCCION

### JAPONESA

La producción industrial del Japón ha aumentado en el 70 por ciento en los últimos cuatro años, en una proporción superior a la de cualquier otro país del mundo. Pero los intereses por los préstamos para nuevas fábricas y sus equipos representaban el 36 del costo de la producción. Se llegó a una gran superproducción en acero, cemento productos textiles. Las exportaciones aumentaron, pero no en la misma proporción que la producción. En 1964 los japoneses exportaron por valor de siete mil millones de dólares y en 1965 se calcula que la exportación llegará a ocho mil millones.

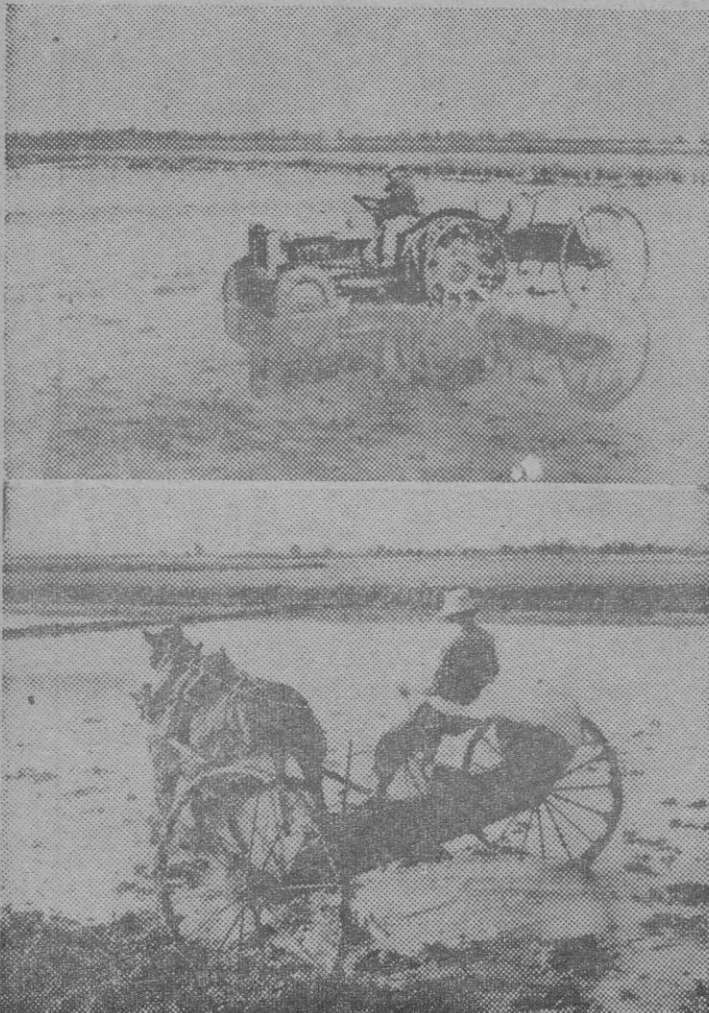
La diferencia entre producción y exportación ha producido la crisis que ahora se trata de remediar mediante la concesión de un plazo de dos años para el pago de intereses por parte de los bancos y la producción de firmas productoras. Se calcula que para 1968 el número de plantas productoras quedará reducido en un 70 por 100 orientando la actividad económica en otros sentidos.

El problema que achaca al Japón no es nuevo en el mundo. La superproducción es un fenómeno tan grave como la escasez, sobre todo si no se aumenta la capacidad adquisitiva interior y no se consigue, en un mundo como el actual que se ha lanzado a la producción en masa, aumentar las exportaciones. Porque al mismo tiempo, es necesario mantener los precios. Reducirlos lleva también a la crisis. Recordemos aquellos años en que la superproducción de café era tan grande, y la competencia tan fuerte que, para mantener los precios remuneradores, los brasileños lanzaban al mar millones de sacos de café antes que venderlos a precios no lucrativos.

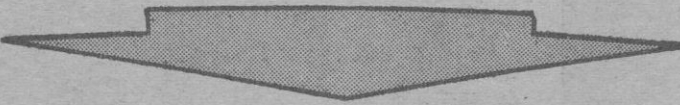
LUIS MIRA IZQUIERDO

## Un hacendado de Huesca ha inventado una máquina que revolucionará el cultivo del arroz

Representa una ventaja enorme en el tiempo y la baratura. Es superior incluso a los sistemas que emplean en los Estados Unidos e Italia



LA MAQUINA SEMBRADORA DE SEMILLAS DE ARROZ PUEDE MOVERSE POR TRACCION ANIMAL O MECANICA; COMO PUEDE OBSERVARSE EN LAS DOS FOTOGRAFIAS QUE ILUSTRAN EL TRABAJO. — (Foto Cifra)



UN entusiasta y veterano agricultor arrocero, ha terminado con pleno éxito la experimentación en una finca de su propiedad. El experimento no ha sido otro sino probar la eficacia de una máquina sembradora inventada por él mismo, prueba que ha efectuado en una superficie de 100 hectáreas. Como decimos, el éxito ha sido completo. En este sembrado de 100 hectáreas, el cultivador, empleando la máquina inventada por Salvador Sorribes Beltrí, se ahorra unas cuarenta y tres mil pesetas, además de una mayor rapidez en la labor y una gran facilidad para otros trabajos posteriores.

Don Salvador Sorribes ha recibido recientemente en su finca a un grupo de arroceros de la zona del Ebro y a la Junta Directiva de la Cooperación Agrícola Arrocera de Castellón de la Plana. A todos ellos dió explicaciones y ante todos ellos hizo una demostración práctica. Los elogios de los que presenciaron estas pruebas últimas no han podido ser mayores y estimulantes para el creador.

UN CULTIVO COSTOSO Y LENTO QUE SE ALIGERA Y ABARATA

Normalmente estos cultivadores emplean el sistema de siembra directa, lo que les hace emplear numerosos jornales

y hacer de este cultivo algo tan delicado y costoso como la jardinería. El cultivo del arroz, la siembra del arroz, se encarece así de tal forma, que hasta en los Estados Unidos de América del Norte, para evitar la mano de obra numerosa se han visto obligados a emplear evionetas para la siembra, siendo desde estas desde donde se esparcen las semillas sobre los campos inundados. Claro está que se emplean semillas que han sufrido otras anteriores operaciones.

Otro sistema extendido, especialmente en Italia, es el de la siembra al voleo, mediante sembradoras tipo centrifugo, adoleciendo ambos sistemas de un desperdicio de semilla y dejando los campos sin posibilidad de otras labores que favorezcan la germinación o para evitar el nacimiento de malas hierbas.

Todos estos sistemas extranjeros, comparados con el del señor Sorribes vienen a invertir el mismo tiempo en la tarea de siembra, aventajándose el sistema Sorribes en ahorro de semillas y en el perfeccionamiento del cultivo por «altes», sistema este que permite sucesivas labores sin dañar la planta.

España, donde tan arraigado se encuentra todavía el laborioso y costoso sistema del trasplante, esta sembradora recién inventada representaría una repercusión económica muy favorable, contando además con dicha máquina una

(Continúa en página 19)

## La alta costura parisiense, en guardia contra los espías

Copiar modelos de vestidos se considera como robo de «propiedad intelectual» y se persiguirá ante los Tribunales

EN estos momentos, la mayor preocupación de los modistos y de las casas de Alta Costura de París no es hacer sus modelos de otoño-invierno, sino evitar que se los copien «los espías».

El espionaje parece ser el signo de nuestro tiempo. Lo mismo se fotografía la Plaza Roja o el Capitolio de Washington, o las bases atómicas francesas, de millares de metros altura que se practica esa, mucho más agradable espionaje de las bellas maniqués ataviadas «a la última».

(Continúa en página 19)



ALGUN ESPIA SE HA HECHO CON ESTAS DOS PRIMICIAS DE LA MODA OTONO-INVIERNO PRESENTADA POR CHANEL. EL VESTIDO BLANCO, CONFECCIONADO EN SEDA; SE COMPLEMENTA CON UNA BLUSA DE SATIN Y BOTONES DE NACAR. EL NEGRO ESTA HECHO CON TEJIDO «LUREX» Y LLEVA BOTONES DORADOS. — (Foto Cifra)